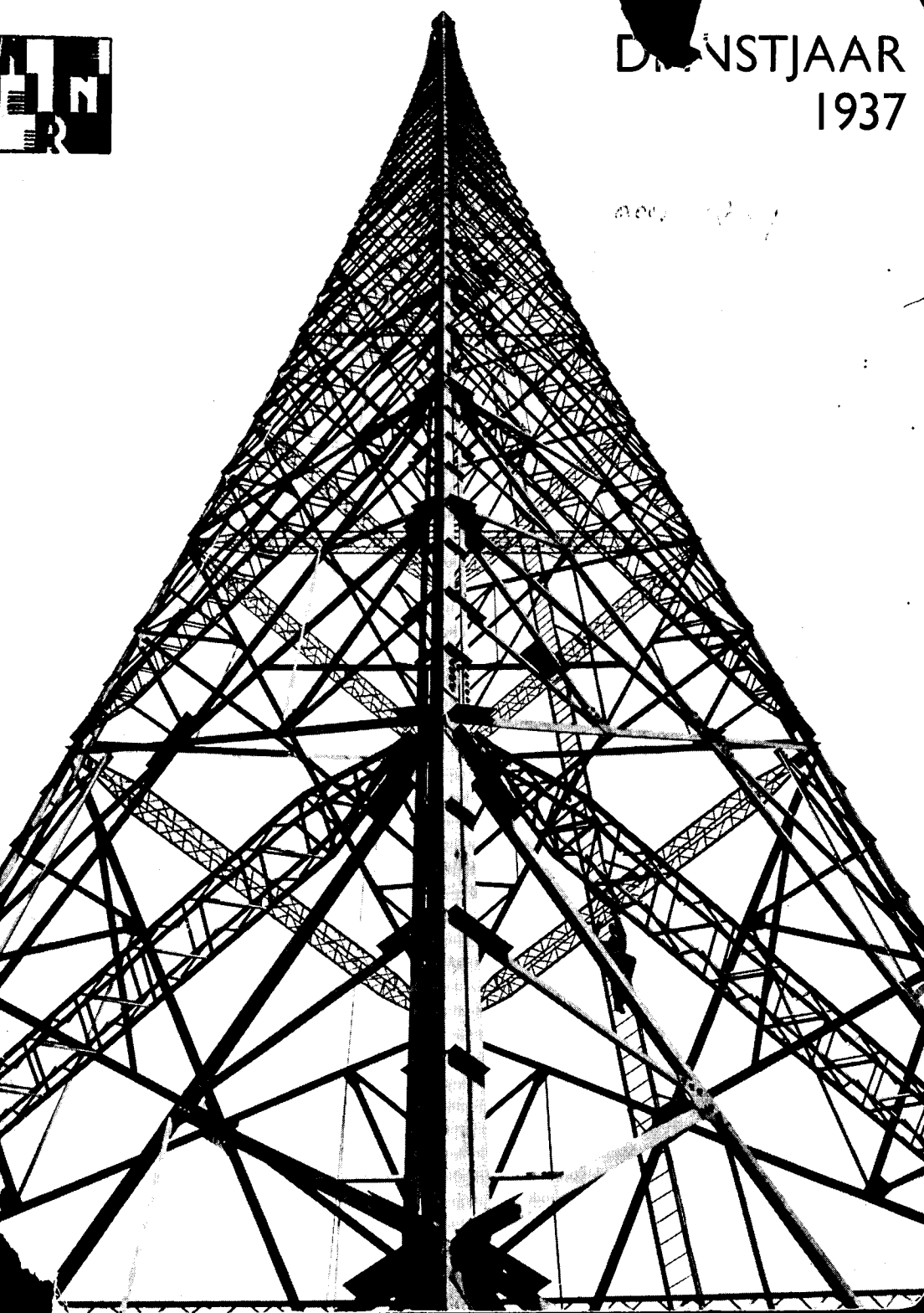




DINSTJAAR
1937

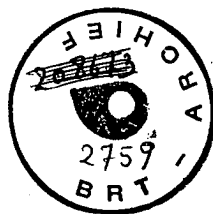
nov 1937



J A A R V E R S L A G

VAN HET

N. I. R.



DIENSTJAAR 1937

BRUSSEL
DRUKK. F. VAN BUGGENHOUDT N. V.
5-7-9, HAMERSTRAAT

Jaarverslag van het N. I. R.

Algemeene Beschouwingen

Raad van Beheer en Dagelijksch Bestuur.

Het N. I. R. werd opgericht in den vorm van een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid, bij de Wet van 18 Juni 1930.

Deze wet en het Koninklijk Besluit tot toepassing d. d. 28 Juni 1930 bepalen zijn statuut.

Het N. I. R. wordt beheerd door een Raad van Beheer, bestaande uit den Minister van P. T. T., Voorzitter, of van zijn vasten afgevaardigde, en uit 9 leden als volgt aangesteld : één derde door den Koning, één derde door den Senaat en één derde door de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

In 1937 was de Raad van Beheer als volgt samengesteld :

Voorzitter :

De H. Désiré BOUCHERY, Minister van P. T. T.

Ondervoorzitter :

De H. Julien KUYPERS.

Vast Afgevaardigde van den Minister :

De H. Marcel MALDEREZ.

Leden door den Koning benoemd :

De HH. Augustin ANDELHOF,
Baron Victor BUFFIN,
Baron Albert DE DORLODOT.

benoemd door den Senaat :

De HH. Julien KUYPERS,
Maurice PHILIPPSON (nam ontslag op 31-12-37),
Baron Firmin VAN DEN BOSCH.

benoemd door de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

De HH. Kanunnik BOON (nam ontslag op 21-12-37),
E. P. VAN GESTEL, O. P. (benoemd op 23-12-37),
Maurits SABBE,
Gaston THUNS.

In den loop van 1937 hield de Raad van Beheer 27 vergaderingen. In 1937, bestond het Dagelijksch Bestuur uit : de HH. Julien KUYPERS, Voorzitter; Kanunnik BOON (tot op 21-12-37), Maurice PHILIPPSON (tot op 31-12-37).

In den loop van 1937 hield het Dagelijksch Bestuur 29 vergaderingen.

De Raad van Beheer onderzocht o. m. de volgende belangrijke vraagstukken :

- *De Werken aan het " Gebouw van het N. I. R. "*;
- aankoop van een terrein voor de zenders met groote zendkracht;
- vijfjarig financieel plan;
- zelfstandige inrichting van de uitzendingen;
- uitbreiding van de kaders van de drie Departementen;
- herziening van de huishoudelijke reglementen;
- herziening der salarisregelingen van het personeel;
- voorstelling der candidaturen voor de Raadgevende Culturele Commissies;
- begrooting 1938;
- hervorming van het reglement der boekhouding.

De Raad van Beheer nam de noodige maatregelen voor de toepassing van het beginsel van een reorganisatie, aangenomen op 17 October 1936, — waarbij de zelfstandigheid

van de op beide golflengten uitgezonden programma's zou verzekerd worden.

De Raad van Beheer en het Dagelijksch Bestuur pasten hun werkmethode bij de nieuwe organisatie aan.

Een vast ondervoorzitterschap van het Instituut werd ingesteld.

De diensten van het N. I. R. werden in drie departementen gegroepeerd :

1° Het departement der Vlaamsche uitzendingen;

2° Het departement der Fransche uitzendingen;

3° Een departement dat de verschillende diensten omvat, welke aan beide bovenvermelde departementen gemeenschappelijk zijn (administratieve en technische diensten, orkesten).

Ieder Programma-departement staat onder de leiding van een Directeur-Generaal; aan het hoofd van het Departement der administratieve en technische diensten staat een Administrateur. De samenwerking van de drie Departementen wordt verzekerd door een Comité van Coördinatie, bestaande uit de Directeurs-Generaal en den Administrateur.

Ingeval van oneenigheid onder de hogere ambtenaren en bij hoogdringendheid treedt de Ondervoorzitter als scheidsrechter op en neemt hij een uitvoerbare beslissing.

Het Secretariaat van het Instituut voor de Vlaamsche aangelegenheden, op 15 April ingesteld, werd toevertrouwd aan den Heer Jozef VAN TICHELEN.

Het Secretariaat van het Instituut voor de Fransche aangelegenheden werd waargenomen door de H. Valère DARCHAMBEAU.

Raadgevende Cultureele Commissies.

Bij ministerieel besluit van 28 October 1937 werden twee Raadgevende Cultureele Commissies aangesteld, de eene voor de Vlaamsche, de andere voor de Fransche uitzendingen.

Ze hebben tot opdracht de Directeurs-Generaal in hun cultureele taak bij te staan.

De beslissingen van de cultureele commissies hebben slechts het karakter van wenken of wenschen.

Deze commissies mogen kennis nemen van de meening van de luisteraars betreffende samenstelling en uitvoering der programma's.

Daarenboven onderzoeken zij al de vragen waaromtrent de Raad van Beheer of het Dagelijksch Bestuur hun oordeel wenscht in te winnen.

Met het oog op de benoeming der leden van deze commissies door den Minister van P. T. T. heeft de Raad van Beheer een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen.

Bij Koninklijk Besluit van 29 October 1937 werd de Vlaamsche Commissie van het Instituut als volgt samengesteld :

Voorzitter :

de Heer Maurits SABBE, Lid van den Raad van Beheer;

Secretaris :

de Heer Jozef VAN TICHELEN, Secretaris van het Instituut;

Leden :

de HH. J. AERTS;
F. ALPAERTS;
E. BLANQUAERT;
F. CLIJMANS;
R. DE CLERK;
E. DELVO;
L. DE VOCHT;
P. GILSON;
J. GRAULS;
F. OLBRECHTS;
G. REYNTJENS;
G. SCHMOOK;

H. TEIRLINCK;
V. VAERWYCK;
Mevr. M. VAN CROMBRUGGE-DEVOS;
de HH. Ch. VAN DEN BORREN;
G. VAN DE VEEGAETE;
Kanunnik VAN NUFFEL;
R. VAN ROOSBROECK;
R. VICTOR.

De Fransche Commissie werd als volgt samengesteld :

Voorzitter :

de Heer Baron Firmin VAN DEN BOSCH, lid van den Raad van Beheer;

Secretaris :

de Heer Valère DARCHAMBEAU, Secretaris van het Instituut;

Leden :

de HH. J. BORDET;
BRIERS DE LUMEY (Georges Virrès);
F. BRUMAGNE;
J. DABIN;
Burggraaf DAVIGNON;
Mej. B. DE LALIEUX DE LA ROCQ;
de HH. L. DELATTRE;
J. DEVALTE;
R. DUPRIEZ;
F. FAVRESSE;
A. GUISLAIN;
de HH. A. GRÉGOIRE;
A. HARDY;
R. JADOT;

L. JONGEN;
F. MALHERBE;
H. MANGIN;
R. MOTZ;
Mgr L. PICARD;
de HH. G. SMETS;
P. VANDERBORGHT.

Commissie van Toezicht.

De rekeningen van het Instituut worden nagezien door een Commissie van Toezicht, bestaande uit een Voorzitter en drie leden, van Belgische nationaliteit, aangesteld door het Rekenhof.

Bewuste Commissie ziet ter plaatse de rekeningen en de boeken van het N. I. R. na. Ze is als volgt samengesteld :

Voorzitter :

de Heer VANDENHOLT, Raadsheer in het Rekenhof.

Leden :

de Heer VRANCKEN, directeur, diensthoofd bij het Rekenhof;

de Heer SCARCEZ, auditeur bij het Rekenhof;

de Heer STOCQ, auditeur bij het Rekenhof.

N. I. R.

HOOGERE DIRECTIE

M. VAN SOUST DE BORKENFELDT,
Administratèur-Directeur-generaal.

DR. TH. DE RONDE,
Directeur-generaal der Vlaamsche Uitzendingen.

M. TH. FLEISCHMAN,
Directeur-generaal der Fransche uitzendingen.

VLAAMSCHE UITZENDINGEN

De *Vlaamsche uitzendingen* bestaan uit de volgende diensten :

- 1° DE GESPROKEN UITZENDINGEN.
- 2° DE MUZIEKDIENTST.
- 3° HET SECRETARIAAT.

Gesproken Uitzendingen

Gesproken dagblad.

Het Gesproken Dagblad werd 5 maal daags uitgezonden :

van	7 u. 25	tot	7 u. 35
	8 u. 25	tot	8 u. 40
	13 u.	tot	13 u. 10
	19 u. 30	tot	20 u.
	22 u.	tot	22 u. 10.

Bovendien werd dagelijks de uitzending verzekerd van een Gesproken Dagblad van 15 minuten, bestemd voor Belgisch Congo. Dit Gesproken Dagblad werd geregeld door het station van Ruiselede uitgezonden van 19 u. 45 tot 20 uur.

Het Gesproken Dagblad heeft zoo snel en zoo objectief mogelijk de luisteraars op de hoogte gehouden van de binnenlandsche en buitenlandsche gebeurtenissen.

Evenals vroeger werden de berichten aangevuld door een reeks bijzondere uitzendingen (28) die belangrijke gebeurtenissen onmiddellijk aan de luisteraars bekend maakten.

In verband met het Gesproken Dagblad dienen vermeld : de *Kroniek van den Dag*, die elken morgen te 8 u. 05 werd uitgezonden; *Allerlei mededeelingen*, een rubriek welke iederen dag, 's Zondags uitgezonderd, te 16 u. 55 in het programma voorkwam; de *Sportuitslagen* welke 's Zondags te 17 u. 30 werden medegedeeld.

Ten einde de binnenlandsche berichtgeving uit te breiden werd de dienst van de plaatselijke correspondenten versterkt.

Interviews.

Door talrijke interviews (86) werden allerlei organisaties en werken in de gelegenheid gesteld in verbinding te treden met het publiek.

Actualiteiten.

Het Gesproken Dagblad werd geïllustreerd met ongeveer 70 actualiteiten, die in bondingen vorm een hoorbeeld brachten van belangrijke gebeurtenissen op allerlei gebied in verschillende steden en streken van het land.

In Memoriams.

Naar aanleiding van het overlijden van personaliteiten uit verschillende kringen, zooals Theodoor Verschaeren, Herman Robbers, August De Boeck, Staatsminister Pouillet en Maurice Ravel werden de figuur en het werk der aflijvigen in het kort geschetst tijdens de uitzendingen van het Gesproken Dagblad.

Kronieken.

Volgende kronieken van 5 minuten werden regelmatig gehouden : Filmkroniek, Kunstkroniek, Maatschappelijke Vraagstukken, Muziekkroniek, Kroniek der Oudstrijders, Overzicht der Sportwedstrijden, Tijdschriftenkroniek, Toeristische Kroniek, Tooneelkroniek, Tuinbouwkroniek, Wetenschappelijke Actualiteiten, Kroniek voor Auto en Moto, Kroniek van het N. I. R.

Een nieuwe rubriek werd 's Zondags in het Gesproken Dagblad van 19 u. 30 opgenomen : *Op de Boekenmarkt*, waarin pas verschenen werken bondig besproken werden. Bovendien werd een veertiendaagsche kroniek van 15 minuten : *Overzicht der moderne geestelijke Stroomingen* geregeld gehouden door den heer Max Lamberty.

Lezingen.

Er werden verschillende speciale reeksen van lezingen gehouden :

a) *De moderne West-Europeesche Letterkunde*

De Noorsche Letterkunde.	Dr. G. Meir.
De Deensche Letterkunde	Dr. G. Meir.
De Zweedsche Letterkunde	Piet Schepens.
De Finsche Letterkunde	Piet Schepens.
De Italiaansche Letterkunde (2 lezingen)	Dr. R. Van Nuffel.
De Spaansche Letterkunde (2 lezingen)	Dr. J. Larochette.

b) *Als ik Dictator was*

In deze reeks kwamen volgende sprekers aan het woord : Marnix Gysen, Joris Diels, Huib. Hoste, August Monet, Dr. A.-H. Cornette, Reimond Herreman, Prof. De Vleeschauwer, Renaat Grassin als " Ketje ".

c) *Wendingen in de moderne Tooneelkunst* door Lode Monteyne :

- 1° De Meininger en hun Streven;
- 2° Van Stanislawski tot Gordon Craig;
- 3° Een groot Tooneelman : Max Reinhardt. In Nederland : Willem Royaards, Edw. Verkade;
- 4° De na-oorlogsche Russische Tooneelcultuur : Meyerhold-Tairoff;
- 5° Russische invloeden in West-Europa : Piscator-Gaston Baty;
- 6° Jacques Copeau en zijn volgelingen. Vlaamsche en Nederlandsche vernieuwers.

Besluit.

d) *De Vlaamsche Primitieven* door Dr. Jozef Muls :

- 1° Jan en Hubert Van Eyck;
- 2° Rogier Van der Weyden;
- 3° Dirk Bouts;
- 4° Hans Memlinc.

e) *De bio-geografische Streken van België*, door Prof. P. Van Oye :

- 1^o Duinen, schorren en polders;
- 2^o Kempen en Hoogveen;
- 3^o Ardennen en Jurastreek;
- 4^o Algemeen biografie van België.

f) Een sociale reportage : *Na het eerste betaald verlov.*

Bovendien werden nog, door sprekers uit binnen- en buitenland, lezingen gehouden over de meest verscheidene onderwerpen (zie bijlage I).

Speciale uitzendingen.

Speciale uitzendingen werden ingericht ter gelegenheid van :

De herdenkingen van *Poesjkin*, *Multatuli*, *Strindberg* en *Vondel*; de herdenkingen van *Koning Albert* en *Koningin Astrid*; de *Dag van Brugge*; de *11-Juli-viering*, waarbij verschillende Vlaamsche componisten aan het woord kwamen; de *Hoogdagen der Vlaamsche Letteren*. Sommige van deze herdenkingen liepen over een heele week, zoals b. v. het geval was met de Multatuli- en Vondelherdenkingen en met de Hoogdagen der Vlaamsche Letteren (zie bijlage II).

Een speciale uitzending werd gewijd aan den *Millioensten luisteraar*, terwijl ook een *Oudejaarsavondrevue* werd uitgezonden.

Bijzondere uitzendingen voor Congo waren deze gewijd aan de opening van het Belgisch Paviljoen op de Tentoonstelling te Parijs, op 25 Mei, en aan de opening van het Congoleesch Paviljoen op 29 Mei.

Voordrachten en audities.

62 voordrachtskunstenaars traden voor de microfoon op. (Zie bijlage III.)

In den loop van het jaar werden tien audities gehouden. 63 kandidaten boden zich aan; 25 werden aangenomen en 5 moesten aan een tweede auditie onderworpen worden.

In de mate van het mogelijke en voortgaande op de uitslagen van de audities, werd aan jonge voordrachtskunstenaars gelegenheid geboden voor de micro op te treden.

In verband met de vrij magere resultaten van de audities lijkt het wenschelijk dat een leergang in het voordragen voor de radio in onze conservatoria zou ingericht worden.

Een kwartier bij...

Deze reeks interviews met belangrijke personaliteiten, begonnen in 1936, werd in den loop van 1937 voortgezet en bracht volgende personen vóór de micro :

Prof. Dr. E. Blancquaert, Prof. Dr. Niko Gunzburg, Johan De Maegt, Dr. L. Van Puyvelde, M. De Praetere, Garnt Stuiveling, Antoon Coolen, F. Cocquyt, Dr. O. Van der Hallen, Dirk Coster, Dr. De Vleeschauwer, Dr. Louis Lebeer, Commandant Van de Sande, Gaston Eysselinck, Maurits Roelants, Jan Olieslagers en een vertegenwoordiger van het Vlaamsche Filmcomité.

Nederlandsche auteurs dragen voor uit eigen werk.

14 Noord- en Zuidnederlandsche letterkundigen werden uitgenoodigd om voor de microfoon uit eigen, en zooveel mogelijk nieuw werk voor te dragen. Het waren :

A. den Doollaard, Marie van Dessel-Poot, Bert De Corte, Blanca Gyselen, Herwig Hensen, M. L. Peeters, Gerard Walschap, André Demedts, Haesendonck, Jozef Simons, Felix Timmermans, Ernest Claes, René Berghen en Maurits De Doncker.

Boekbesprekingen.

De boekbesprekingen werden gehouden door Marnix Gysen, Karel Leroux, Raymond Brulez, Prof. R. Miry, Dr. R. Van Roosbroeck, Dr. M. Boereboom, Gust De Muynck, Prof. Van de Putte, Willem Rombauts, Denijs Dille, Prof. De Vleeschauwer, Jef Horemans en Lode Monteyne. Zij bespraken

de jongst verschenen werken van Vlaamsche naast deze van Nederlandsche en andere buitenlandsche schrijvers. (Zie bijlage IV.)

Gecommenteerde muziekuitzendingen.

Er werden verschillende cyclussen van gecommenteerde muziekuitvoeringen uitgezonden :

<i>De Dans door de Eeuwen heen.</i>	door Gaston Brenta.
<i>De Evolutie van het Orkest</i>	Paul Collaer.
<i>De "Gurre-Lieder" van Schönberg</i>	Denijs Dille.
<i>Drie Eeuwen Kamermuziek</i>	Dr. R. Lenaerts. G. Bellens en Dr. M. Boereboom

Op initiatief van den Muziekdienst werd ook door den Dienst der Gesproken Uitzendingen commentaar bezorgd voor het inleiden van bepaalde programma's zoowel op het gebied van de lichte als van de ernstige muziek.

Hoorspelen.

Er werden 62 hoorspelen en radioschetsen uitgezonden, waarvan 27 van Vlaamsche schrijvers. (Zie bijlage V.)

Hoogtepunten waren : *Esopus of de gebochelde Wijsheid* van Paul Hardy, muziek van Paul Douliez; *De Ring van den Mandarijn* van Rosenfeld; *De Stem van Victor Hugo* van Hans Joachim; *Nietzsche contra Wagner* van Hans Joachim; *Koning Oidipoes* van Jean Cocteau, in de bewerking van P. G. Buckinx; *De Boodschap aan Maria* van Paul Claudel, muziek van Darius Milhaud; *Adam in Ballingschap* naar Vondel, door Dr. C. De Baere en J. Ariën, en *De Doolaar en de weidsche Stad* naar Lode Baekelmans, door Maria de Lannoy.

In 1937 werd een aanvang gemaakt met nieuwe reeksen korte hoorspelen van 20 tot 30 minuten, gewijd aan historische figuren, onder de algemeene titels *Zij speelden een groote Rol* en *Vrouwen over wie men nu nog spreekt*. Volgende hoorspelen werden uitgezonden :

Zij speelden een groote rol :

Metternich, Isabella en Lord Grey of Fallodon door Hermynia zur Mühlen, bewerkt door Raymond Brulez en Fic Collet.

Talleyrand, door E.-W. Schmidt.

*Maria-Theresia, von Bethmann-Hollweg en Frederik De Groot*e, door Hermynia zur Mühlen, bewerkt door Fic Collet.

Richelieu en Woodrow Wilson, door Hermynia zur Mühlen, bewerkt door Leo Persyn.

Vrouwen over wie men nu nog spreekt :

*Catharina de Groot*e, door Hermynia zur Mühlen, bewerkt door Leo Persyn.

Er werden 130 hoorspelen ter inzage gezonden waarvan ongeveer 94 moesten geweigerd worden. Van de 36 die aangenomen werden, waren er 11 van Vlaamsche auteurs. De kwaliteit van de ingezonden hoorspelen is er niet op vooruit gegaan. De productie van eigen bodem is nog altijd erg dunnetjes, op enkele uitzonderingen na.

De Vlaamsche Gesproken Uitzendingen gaven eveneens advies over een aantal handschriften welke door de Omroepverenigingen ter beoordeeling ingezonden werden.

Tooneelwerken.

Door het vast gezelschap werden voor de micro fragmenten vertolkt uit 11 tooneelstukken van verschillende schrijvers. (Zie bijlage VI.)

Radiomontages.

In de reeks *Schoonheid in eigen land en daarbuiten*, ingezet in 1936, werden volgende landen behandeld : Nederland, Zwitserland, Frankrijk, Tsjeco-Slowakije en Engeland.

De aanwending van gramfoonplaten en gedialoogeerden tekst om een bepaald land uit cultureel, maatschappelijk, economisch, literair en toeristisch standpunt voor te stellen blijkt over het algemeen een vrij gelukkige formule te zijn.

Tijdens den Zomer werd door den reportagedienst, in de reeks "Met de micro door..." de aandacht der luisteraars gevestigd op de toeristische eigenaardigheden van ons land. In den loop van den Winter bracht hij in de rubriek "De Micro stelt u voor" een hoorbeeld van een gansche reeks eigenaardige beroepen, zooveel als een revue van den arbeid.

Onder den titel "De Micro heeft voor u beluisterd", ten slotte, werden de meest verscheidene hoorbeelden samengebracht. (Zie bijlage VII.)

Gesproken reportages.

De micro werd herhaaldelijk naar de provincie en het buitenland overgebracht om de reporters van het N. I. R. in de gelegenheid te stellen ooggetuigeverslagen te geven van belangrijke gebeurtenissen op allerlei gebied.

Hier kunnen vermeld worden wat de sportgebeurtenissen betreft: De reportages van den wielervedstrijd "Ronde van Vlaanderen", den wielervedstrijd "Parijs-Roubaix", de 3de Arbeiders Sportolympiade te Antwerpen, den wielervedstrijd "Parijs-Brussel", de voetbalwedstrijden België-Holland te Antwerpen en Holland-België te Rotterdam; den voetbalwedstrijd Duitschland-België te Hannover; den voetbalwedstrijd Joegoslavië-België te Belgrado; het kampioenschap voor beroepsrenners te Brugge; de wereldkampioenschappen voor wielrijden te Kopenhagen.

Van uit Parijs werden reportages uitgezonden van de opening der Wereldtentoonstelling, alsmede van het Belgisch Paviljoen en het Congoleesch Paviljoen aldaar.

Van uit Londen werden ooggetuigeverslagen gegeven van de Kroningsplechtigheden van Koning Georges VI en van het bezoek van Koning Leopold III.

Van uit Praag werd een reportage uitgezonden der begrafenisplechtigheden van President Masaryk en van uit Bloemendaal van de Wereldjamboree voor padvinders.

Het eigenlijke reportagewerk werd vrij ernstig gehandicapt door het feit dat geen muziek mag geregistreerd worden die niet tot het publiek domein behoort.

Het platenarchief van den reportagedienst bevatte op 31-12-37 : 1410 platen.

Relais uit het buitenland.

Behoudens reportages als boven vermeld, werden de volgende relais uit het buitenland overgenomen :

7 Januari : Plechtigheid van het huwelijk van H. K. H. Prinses Juliana (Amsterdam)

7 Februari : Eucharistisch Congres te Manilla (via Hilversum).

Radiokabaret.

Het radiokabaret *De Blinkende Zonnekloppers* gaf om de 14 dagen een uitzending. Het trad einde 1937 voor de laatste maal op (Begin 1938 zou het vervangen worden door het radiokabaret *In den Spijtigen Duivel*).

Jeugduur.

Tijdens het Jeugduur werden volgende reeksen regelmatig voortgezet : Natuurkundig Babbeltje; de Vijf Minuten van Vraagsteertje; het Gesproken Weekblad voor de Jeugd; Moppen, raadsels, spelletjes; Wereldreporters; Meester Doetal. Twaalf radiomontages onder den titel *Bommeke en Keuterhaak* werden verzorgd door Pol Heyns, vijf Muzikale Praatjes door Jef Horemans, en Speurtochten doorheen de Vaderlandsche Planten- en Dierenwereld door August Havermans. In een nieuwe rubriek *Het Automatiekske* werden, in den vorm van een humoristisch tweegesprek, verschillende Vlaamsche spreekwoorden uitgelegd. Er werd een groot aantal hoorspelen uitgezonden, meestal behorend tot speciale reeksen : Onze Oude Vlaamsche Lieder, Volkliederen in het Buitenland, de Standbeelden vertellen de geschiedenis hunner stad en

streek, Geschiedkundige Feiten, Groote Vlaamsche Koppen, Groote Nederlandsche Figuren, Helden in de Oudheid, Europeesche Grootsteden, Sprookjes en Legendes.

Bijzondere jeugduren werden gewijd aan Multatuli, de Guldensporenviering, Tsjeco-Slowakije (met medewerking van het Tsjeco-Slowaaksch knapenorkest), het Scoutisme, Zamenhof en het Esperanto, St. Niklaas, Kerstmis en Nieuwjaar. In Februari werd een groote prijskamp voor de jeugd ingericht in den vorm van een circusspel (in het Circus Pimpelpom, door Jozef Contriyn) waarin 20 fouten op allerlei gebied voorkwamen.

Nieuwe rubrieken.

Na den aanvang der zelfstandige Vlaamsche Uitzendingen, op 1 October 1937, werden de programma's op vrij aanzienlijke wijze uitgebreid door de invoering van volgende nieuwe rubrieken :

- 1° een wekelijksche uitzending van het *Kinderuur*;
- 2° een 14-daagsche uitzending van *Twintig minuten Folklore*;
- 3° een 14-daagsche uitzending van *Twintig minuten poëzie*;
- 4° een maandelijksche uitzending van een *Halfuurtje in de Filmwereld*;
- 5° een wekelijksche uitzending van *Het Uur voor de Vrouw*.

Kinderuur.

Terwijl het Jeugduur zich richt tot jongens en meisjes van 12 tot 17 jaar, is het Kinderuur bestemd voor luistervinkjes beneden de 12 jaar. Vaste rubrieken waren :

Meneer Trott, de Vragenbus van Kurieuzeneus, in de Plezante Klas, onze Oudvlaamsche vertelsels, het nieuwe liedje, dat elke week werd aangeleerd door een klein koor onder leiding van Professor Pierlala, een hoorspelletje gewijd aan de bijzonderheden van de maand, door Nonkel Mandus.

Er werden negen hoorspelen uitgezonden, terwijl ook fragmenten werden uitgebeeld uit de kinderboeken " De Witte " en " Kiki " van Ernest Claes en " De kleine Johannes " van Frederik van Eeden.

Twintig minuten folklore.

Tijdens deze uitzendingen werden oude, haast vergeten liederen ten gehore gebracht, welke in alle streken van het Vlaamsche land werden opgeteekend en geregistreerd. Eerst werden de opnamen van den zang door menschen uit het volk uitgezonden, en daarna werd het lied voorgedragen door een beroepszanger, begeleid door een harmonikaïst.

Dank zij deze opnamen zal het N. I. R. weldra over een buitengewoon kostbare folkloristische documentatie beschikken.

Twintig minuten poëzie.

Tijdens deze uitzendingen werden volgende Vlaamsche dichters behandeld : Prudens van Duyse, Karel Lodewijk Ledeganck, Theodoor Van Rijswijck, Emmanuel Hiel, Gentil Theodoor Antheunis en Guido Gezelle.

Een halfuurtje in de filmwereld.

Deze uitzendingen zijn hoofdzakelijk retrospectief opgevat, opdat men er geen publicitair karakter zou kunnen aan toedichten. In drie hoorspelletjes met fonomuziek werd een beeld opgeroepen van elf verschillende films.

Het uur voor de vrouw.

Deze uitzendingen die aanvankelijk slechts 30 minuten bedroegen werden van 4 December af tot drie kwartier verlengd. Wekelijks werden volgende rubrieken gegeven : Wist ge, dat... ? of allerlei wetenswaardigheden, met de brievenbus der luisteraarsters. Wat gaan we deze week klaarmaken ? Wat de week ons brengt. Om de veertien dagen werd onder

den titel " De Huisdokter doet z'n ronde " een geneeskundig praatje gehouden. Maandelijks werden volgende rubrieken verzorgd : Ons Modepraatje; de Vrouw en Moeder Justitia; Een woordje over Etiquette; Wij richten ons huis practisch in. Af en toe werd " Een Bladzijde uit een mooi boek " van een vrouwelijke auteur, gelezen.

Turnles.

De turnles werd dagelijks van 6 u. 40 tot 7 u. en van 7 u. 40 tot 8 u. gegeven.

Overzichtelijke Tabel van de uitzendingen, ingericht door de Directie van de Gesproken Uitzendingen in den loop van de jaren 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937.

AARD DER UITZENDINGEN	1932	1933	1934	1935	1936	1937
Lezingen	336	241	180	95	64	101
Kronieken	—	—	—	334	383	340
Interviews	—	—	38	33	65	93
In Memoriams	—	—	—	—	—	5
Een kwartier bij	—	—	—	—	9	17
Nederlandsche Auteurs droegen voor uit eigen werk	—	—	—	—	—	14
Reportages	9	17	22	35	35	20
Actualiteiten	—	—	—	—	201	70
Radiomontages	—	—	—	—	7	37
Hoorspelen en radioschetsen	32	39	37	56	50	65
Jeugd uur	—	—	—	—	38	42
Kinderuur	—	—	—	—	—	12
Uur voor de Vrouw	—	—	—	—	—	13
Twintig minuten Folklore	—	—	—	—	—	5
Twintig minuten Poëzie	—	—	—	—	—	6
Halfuurtje in de Filmwereld	—	—	—	—	—	3
Fragmenten uit toneelwerken	22	6	7	—	14	11
Declamaties, dicht-proza	154	166	106	67	67	68
Kabarettuitzendingen	—	—	—	—	21	21
Gecommenteerde muziekuitzendingen	6	30	25	20	20	36
Commentaar bij muziekuitzendingen	—	—	—	—	—	25
Boekbesprekingen	—	—	—	—	30	29
Besproken auteurs	72	75	82	73	68	67
Bijzondere uitzendingen	—	—	—	—	8	28
Internationaal overzicht	—	—	—	—	10	—
Overzicht der moderne geestelijke stroomingen	—	—	—	—	12	23
Platenarchief	—	—	—	—	68	1410
Ingezonden hoorspelen	—	—	—	—	255	130
Geweigerde hoorspelen	—	—	—	—	200	94
Audities	—	—	—	—	14	10
Aantal kandidaten	—	—	—	—	91	63
Aantal aangenomen kandidaten	—	—	—	—	30	25
Hebben medegewerkt :						
Sprekers	194	169	140	98	74	101
Declamators	58	81	73	67	48	68
Tooneelkunstenaars	—	—	—	—	25	40 (*)

(*) w. o. 6 leden van het vast gezelschap.

Lezingen.

- | | |
|-------------------------|--|
| Dr. A.-C. Bouman | <i>De Kunst in Zuid-Afrika.</i> |
| Prof. De Vleeschauwer | <i>Descartes.</i> |
| G. De Muynck | <i>Over Zweefsporen, sneeuw en ski's.</i> |
| Frans Verachttert | <i>Het inwendig leven van Paul,</i> door K. Van den Oever. |
| Jan Schepens | <i>Poesjkin.</i> |
| O. Baum | <i>Sport bij de Blinden.</i> |
| J. Van Hemeldonck | <i>Een beroep voor onze jongens.</i> |
| Ir. A.-L. Van Berwaer | <i>Is de Televisie thans leefbaar?</i> |
| J. Leysen | <i>Het Nut van den Bijenteelt.</i> |
| Dr. Goemans | <i>België Toeristenland.</i> |
| K. Van Wynendaele | <i>Na de Ronde van Vlaanderen en vóór Parijs-Roubaix.</i> |
| H. van de Wall | <i>Nederlandsch Oost-Indië.</i> |
| Gaston Rombaut | <i>Huis en School.</i> |
| G. De Muynck | <i>Brussel-Praag in 180 minuten.</i> |
| Prof. Grootaers | <i>De Studie van onze Dialecten te Leuven</i> |
| Ina Boudier-Bakker | <i>De Lezer en de Mensch in het Boek.</i> |
| Carmen Bud | <i>Lapland.</i> |
| Anton Zischka | <i>Rond het Vraagstuk der synthetische producten (2 lezingen).</i> |
| Jozef Simons | <i>Een Schoolmeester in Mecklemburg ten jare 1845.</i> |
| Dr. J.-A. Goris; | <i>Opening Belgisch Paviljoen in de Tentoonstelling te Parijs.</i> |
| Leo Prins | <i>Zangschoonheid.</i> |
| H. van de Wall | <i>De Javaansche Tooneel- en Danskunst.</i> |
| E. Tilemans | <i>De Zwaluw.</i> |
| Pol Anri | <i>Professor Vercoullie.</i> |
| Prof. Lousse | <i>De Fransche Revolutie van 1789.</i> |
| L. Van Swinderen | <i>Het Aandeel van School en Gezin bij de Opvoeding.</i> |
| Dr. J. Denucé | <i>Leven en dood van Roald Amundsen.</i> |
| Dr. J. Uytterhoeven | <i>De Belgische Omwenteling van 1830.</i> |
| Dr. M. Freson | <i>Marconi.</i> |
| Antoon Thiry | <i>Knut Hamsun.</i> |
| Dr. M. van Blankenstein | <i>Wat beteekent de Volkenbond nog.</i> |
| C. Dupond | <i>Het Ringen der Vogels en de vogelkundige Ringstations.</i> |
| E. Verleyen | <i>Met de Camera door Belgisch-Congo.</i> |
| Achiel Mussche | <i>Herman Gorter, met voorlezing uit zijn werk "Mei".</i> |
| Prof. P. De Smet | <i>De Electriche Verbinding Amsterdam-Brussel.</i> |
| Van Vriesland | <i>Albert Verwey.</i> |

Jan Greshoff
E. Van Hemeldonck
Jan Greshoff
H. Bossier
Prof. Dr. Elaut
Frans Verachtert

Ir. Van Hecke
Jozef Simons
A. den Doolaard
Sukkenikow
Frans Smits
Maurits Van Brugge

Paul De Vree

Jacques Bloem
De komende Vacanties.
Willem de Merode.
J.-K. Huysmans.
Paracelsus, arts, filosoof, tovenaer en alchemist.
Twee Kempische letterkundigen : E.-P. Fleerackers
en J. Devoght.
De Noord-Zuid Verbinding.
Bloemlezing uit het werk van Omar Khayyam.
Marocco.
Bertramka.
Roger Martin du Gard en de Nobelprijs.
Een synthetisch Beeld van dichter Richard de
Cneudt.
A. Roland Holst.

Bijlage II

Speciale Uitzendingen.

Herdenking van Koning Albert I.

1^o Uitzending van een fragment uit *Vlaggen op de Matterhorn*, luisterspel door Gasbarra.

Uit het Duitsch vertaald door Gust De Muynck.

2^o Dries Neerman las een fragment uit het werk van Pierre Daye gewijd aan Koning Albert I.

Poesjkin-herdenking.

Lezing over *Poesjkin*
Hoorspel *Schoppenvrouw*

Verzen van Poesjkin, vertaald, gecommenteerd
en voorgedragen door

Jan Schepens.
Poesjkin.
(bewerkt door A. Corbet):

Dr. H. Thicry.

Multatuli-herdenking.

Voordracht uit *Ideeën* van Multatuli door
Hoorspel *Woutertje Pieterse* door

Lezing *Multatuli en de Vlamingen* door
Hoorspel *Multatuli herdacht*
Multatuli, zijn leven en zijn werk

Piet Bergers.
E.-W. Schmidt.
naar Multatuli.
Dr. J. Pee.
Martien Beversluis.
Dirk Coster.

Herdenking van Koningin Astrid.

Uit het Leven van Koningin Astrid, door Prins Karel van Zweden.
Vertaald en bewerkt door Marcel Coole.

Strindberg-herdenking.

Strindberg-Herdenking

Piet Schepens.

Uitzending van *Samoen*, een hoorspel naar Strindberg, bewerkt door Piet Schepens.

Dag van Brugge.

Brugge in het Verleden

Dr. J. De Smet.

Brugsche componisten (met uitvoering op grammofoonplaten)

Dr. Marcel Boerenboom.

Brugge in de Literatuur

Jan Schepens.

Brugge als Kunststad

Dr. W. Van Becelaere.

Uitzending van *De Filosoof van 't Sashuis*,
naar het boek van Maurits Sabbe

Jef Horemans.

Interview met den heer Van Hoestenbergh, burgemeester van Brugge.
Radiomontage "Met de Micro door Brugge".

11 Juli en de Vlaamsche componisten.

Interview met Karel Candaël;

Jan Broeckx;

Renaat Veremans;

Jef Van Hoof;

Emiel Hullebroeck;

Arthur Meulemans;

met uitzending van een hunner voornaamste werken.

Vondel-herdenking.

Lezingen :

Vondel als Mensch

Prof. Dr. B.-H. Molkenboer O. P.
(Nijmegen).

Vondel als Dramaturg

Dr. H.-W.-E. Moller (Tilburg).

Vondel en de Vlamingen

Prof. Dr. M. Sabbe (Antwerpen).

Vondel als Wijsgeer

Prof. J. Salsmans S. J. (Mechelen).

Hoorspel over *Vondel* (Jeugduur)

Martien Beversluis.

Opvoering van *Adam in Ballingschap*,
door J. van den Vondel, tot hoorspel
omgewerkt door

Dr. C. De Baere en J. Ariën.

Een Avond bij Vondel : met uitzending van oud-Nederlandsche muziek en voordracht uit het werk van Vondel door Mevr. G. Malcorps en Paul Huf (geregistreerd op fonopla-platen).

Kroniek van den Dag gewijd aan
Vondel Paul Hardy.

Hoogdagen der Vlaamsche letteren.

- | | |
|---|----------------------------|
| Een kwartier bij | Maurits Roelants. |
| Lezing uit nog niet uitgegeven werk | Felix Timmermans. |
| Lezing uit eigen werk | Ernest Claes. |
| Lezing uit eigen werk | René Berghen. |
| Jongere Vlaamsche Dichtkunst en de zgn. Waterkluis-groeppeering | Johan Daisne. |
| Vlaamsche Literatuurgeschiedenis als wetenschappelijk Vak | Prof. R. Verdeyen. |
| Lezing over de Limburgsche schrijvers | Dr. Godelaine. |
| Groet en Dank aan Vlaanderens Letteren | Dr. Rudolf Alex. Schröder. |
| Waarom er zooveel Nederlandsche Boeken in het Deensch vertaald worden | Clara Hammerich. |
| De invloed van Guido Gezelle op de Zuid-Afrikaansche Letterkunde | Dr. Erlank. |
| Hoofdredacteur van <i>Dietsche Warande</i> over <i>Dietsche Warande</i> | Aug. Van Cauwelaert. |
| Hoofdredacteur van <i>De Vlaamsche Gids</i> over <i>De Vlaamsche Gids</i> | Dr. Maurits Sabbe. |
| Hoofdredacteur van <i>Volk</i> over <i>Volk</i> | Ern. Van der Hallen. |
| Hoofdredacteur van <i>Vormen</i> over <i>Vormen</i> | René Verbeeck. |
- Wat bloeit en groeit er in onze na-oorlogsche poëzie : Vlaamsche dichters dragen voor uit eigen werk.
- Vraaggesprek met Herman Teirlinck over zijn werk : *De Ekster op de Galg*.
- Uitzending van de Academische zitting ter gelegenheid van de Hoogdagen in het Paleis voor Schoone Kunsten te Brussel.
- Uitzending van *De Ekster op de Galg* van H. Teirlinck, eveneens in het Paleis voor Schoone Kunsten te Brussel.

Voordrachtskustenaars.

Luc De Graeve, Bert De Bois, Louise Van den Durpel, Blanca Gyselen, Johan Van de Velde, Piet Bergers, Francine Lepage, Cyriel Verleyen, Rikke Schmitz, Gaby Struyf, Bert De Corte, Greta De Braekeleer, Dr. H. Thiery, Dries Neerman, Karel Van Rijn, Julia Kint, Germaine Denoulet, L. De Vries, Jan Smets, Phyllis Bonaers, Fic Collet, Philomena De Vos, Greta Lens, Nora Gevers, Van Malderen, Jenny Van Santvoort, Modest Lauwereys, Jet Naessens, Jan Cammans, Remy Angenot, Free Waeles, Lode Geysen, Fons Robberechts, Jos. Gevers, Henri Hesselinck, Rosa Claessens, Johan Vis, Fons Derre, Frans Roggen, Fred Engelen, Frans Borremans, Gerard Weyts, Germaine Ceunen, René Peeters, Alice Willemse, Maurits De Doncker, Jan Brouwers, Corry Van de Wiele, Ida Wasserman, Carra Van Wersch, Gella Allaert, Nancy Vellaz, Frans Van Langendonck, Elisabeth Van Thillo, Maria Soudan, Frida Lefèvre, Maria Melis, Piet Verheyden, Louisa Spreutels, Hendrik Bulterijs, Stella Blanchart, Jef Humblet.

Bijlage IV

Boekbesprekingen.

Van volgende schrijvers werden werken besproken :

L. Swerts, G. Walschap, M. Gevers, R. Kipling, A. Pleysier, G. Chevalier, I. Ehrenburg, A. Smeding, N.-E. Fonteyne, R. Berghen, E. Ludwig, Albe, E. Th. Hoffmann, G. Helderenberg, M. Labberton, Simons, Van Bellinghen, B. Gyselen, E. Van Hinte, Bob Vuyk, I. Keun, B. von Brentano, B. Frank, A. Döblin, M. Van Dessel-Poot, T. Van Boelaere, Dr. M. Van Blankenstein, A.-M. De Jong, J. Giono, G. Engelenberg, S. Undset, Cor Bruyn, W.-F. Werumeus Buning, M. Dekker, J. Van Schaik-Willing, L. Frank, P. Van Moerkerken, L. Van Deyssel, N. Van der Schaaf, P. De Beus, J. Laureys, J. Roth, J. Romein, H. Robbers, N. Hawthorne, R. Descartes, Jonas Lie, Jozef Muls, A. Rannah, Leo Picard, Jan Brans, H. Robleto, Schi-Nai-An, Marnix Gysen, D.-S. Aisberg, Anna Seghers, Freuchen, G. Mittendorf, Irmgard Keun, Hans Kirk, P. Bakker en P. Poestkoke, P. Geyl, Cypriaan Verhaever, A. Gide, Anthonie Donker.

Bijlage V

Hoorspelen.

De eeuwige Fout

De vierde Graad

Nieuwjaarsrevue

De Noodlottige Nacht te Varennes

Okke Mertens.

A. Van Casteren.

Dries Neerman.

R.-J. Kreutz.

bewerkt door Dries Neerman.

De Ring van den Mandarijn

Schoppenvrouw

Woutertje Pieterse

Multatuli herdacht

De Stem van Victor Hugo

De Passie des Heeren

Het kwade Bedrijf

Boeven in den Mist

Het Experiment

Bij den Barbier

Californische Ballade

*Kleine Zwerfstochten in het Verleden van
de Zangfilm*

De Doolaar en de weidsche Stad

De Geschiedenis van den Soldaat

Polykrates

De Tocht van de Tjeljoeskin

Naar de Revue

O. K. A.

Faits divers

Samoen

Meifeest

Op den Rand van de Helling

De Filosoof van 't Sashuis

Bommerskonten in den Donker

Ik verlang mijn schoolgeld terug

Paganini

De Dood van Sokrates

Fritz Rosenfeld,
bewerkt door Neerman.

Poesjkin,
bewerkt door A. Corbet.

Multatuli,
bewerkt door E.-W. Schmidt.

Martien Beversluis,
muziek : Karel Albert.

H.-A. Joachim.

Jozef Contryn.

A. Verstraete.

Zoltan Kilian,
bewerkt door Neerman.

E. Vermeiren.

Anton Tschekow,
bewerkt door Van Morckhoven.

Ernst Ottwald,
bewerkt door G. De Muynck,
muziek : Hans Eisler.

Willem Rombauts.

Maria de Lannoy,
naar Lode Baekelmans.

Ramuz,
M. Nijhoff,
muziek : Stravinsky.

Buskens.
Gordon Ireland,
bewerkt door Brulez.

Miles.
H. Heymans.

O. de Landsheer.
Piet Schepens,

naar Strindberg.

Maria de Lannoy.

André Lupi.
Jef Horemans,
naar het werk van Maurits Sabbe.

J. Stroobants.
Karinthy (G.-L. Weisz).

E. André Robert
bewerkt door Dr. M. De Goeyse.

H. Kyser,
bewerkt door R. Brulez.

Een Filmdrama
De Weg naar de Hel
Het Einde van de Geschiedenis

Zeven gedeeld door vier gaat niet

De Veldslag om Hernani
Koning Oidipoes

De witte Roos

Esopus of de gebochelde Wijsheid
(2 uitzendingen)

De Luciferskoning

Adam in Ballingschap

Balanstijd
Liefdesonate

Nietzsche contra Wagner

De Boodschap aan Maria

Radioschetsen.

Een Vergissing
Supporters

Het Bezoek
In den Trein

Revolutie op het Neerhof
Piottenleven
Uilskuiken

Bas Van Deilen.
Willy Corsari.
Fic Collet,
naar Jack London.
Van Gielgud,
bewerkt door G. De Muynck.
Remi Renquin en F. Van Hall.
Jean Cocteau,
bewerkt door P.-G. Buckinx.
Ben Traven,
bewerkt door Klaas Smelik.
Paul Hardy,
muziek : Paul Douliez. •
Mila Kolar.
bewerkt door Marcel Coole.
Joost Van den Vondel,
bewerkt door Dr. C. De Baere
en J. Ariën.
D. Van der Linden.
Roger Avermaete,
bewerkt door Dries Neerman,
muziek : Aug. Baeyens.
Hans Joachim,
bewerkt door L. Persyn.
Paul Claudelvertaling : Hein
Boeken; bewerkt : Contryn;
muziek : Darius Milhaud.

Roger Avermaete.
Lauville,
bewerkt door Dries Neerman.
Roger Avermaete.
Anton Tschekow,
bewerkt door Mostkova-Lamblot,
vertaald : M. Coole.
Renaat Grassin.
Maurits De Praetere.
naar Avertchenko,
door Mostkova-Lamblot,
vertaling : Marcel Coole.

Fragmenten uit toneelstukken.

Brief in Schemer
Van Hoogten en Vlakten
Voor het Diner
Blanco Posnet's ware gedaante
De Schoonzoon van mijnheer Poirier
Minnespel
Een Moeder
Kwakzalvers
De Rivalen
De Ministercrisis
Paddestoelen

•H. Heyermans.
J. Simons-Mees.
J. Simons-Mees.
G.-B. Shaw.
Augier en Sandeau.
A. Schnitzler.
J. Simons-Mees.
H. Dekking.
Sheridan.
Tristan Bernard.
Schürmann.

Radiomontages.

MET DE MICRO DOOR :

Brugge.
De Vallei van de Ourthe.
De Vlasstreek.
Het Maasland.
De Vlaamsche Ardennen.
Langsheen de Schelde.

Het Brugsche Vrije.
De Borinage.
De Brabantsche Kempen.
Veurne-Ambacht.
Het Payottenland.
De Jeugdherbergen.

DE MICRO STELT U VOOR :

De Dierenverzorgers in de Zoo.
De Balletdanseres.
De Waarzegster.
De Circusartiest
De Beiaardier.
De Hotelkok.

De Mannen van het Weerbericht.
De Student.
De Brandweerman.
De Gevangenbewaarder.
De Machinist.

DE MICRO HEEFT VOOR U BELUISTERD :

De stem van den Tijd.
De Boot steekt in zee.
Limburgsche Folklore
Symphonie van het staal.

De Auto op straat.
Van klei tot steen.
Vlaamsche dialecten.

Muziekdienst

Algemeene beschouwingen.

1. — Het concertseizoen, begonnen in October 1936, werd voortgezet tot einde Juni 1937, en bestond uit :
de *Groote Woensdagavondconcerten* :

Reeks A : De Belgische Componisten;

Reeks B : De Groot-Meesters der Muziek;

Reeks C : De Hedendaagsche Meesters der Muziek;

Reeks D : Johann Sebastian Bach;

allerlei *recitals* — *kamermuziekuitvoeringen* — *operetten* — *concerten* gewijd aan lichte muziek, enz...

2. — Op 1 Juni, wanneer in feite de cultureele zelfstandigheid voltrokken was, werd het concertseizoen voor 1937-1938 ontworpen en vastgesteld; tevens werden uitzendingen van allerlei aard ingericht, welke als overgangperiode bedoeld werden.

3. — Het ontworpen concertseizoen 1937-1938, dat op 1 October een aanvang nam, bij het begin der zelfstandige Vlaamsche Uitzendingen van het N. I. R., bestond uit :

Reeks A : Vlaamsche Componisten (6 concerten).

Reeks B : Nationale Componisten uit verschillende Europeesche landen (6 concerten).

Reeks C : Grootmeesters der Muziek (6 concerten).

} op vastgestelde data.

Reeks D : 1. Musica Sacra Antiqua (10 concerten).
 2. Gewijde muziek van hedendaagsche Vlaamsche Componisten (11 concerten).

om de 14 dagen telkens op Zondagmorgen van 10 u. 30 tot 11 uur.

Reeks E : 1. Oude Nederlandsche muziek (7 concerten).
 2. Oude Italiaansche muziek (2 concerten).
 3. Oude Fransche muziek (2 concerten).
 4. Oude Engelsche muziek (2 concerten).

1 maal in de maand, telkens op een Vrijdag, van 22 u. 10 tot 22 u. 30.

Reeks F : Recitals gewijd aan liederen van Vlaamsche componisten (20 concerten).

telkens om de 14 dagen op een Woensdag, van 19 u. tot tot 19 u. 30.

Reeks G : Volksliederen uit verschillende landen, met commentaar (15 concerten).

1 maal in de maand, telkens op een Vrijdag van 19 u. tot 19 u. 30.

naast talrijke uitzendingen van *lichte muziek*, zooals : operetten, gemengde avonden, bonte avonden, tien minuten uit elke la, enz..., telkens met medewerking van solisten.

Voorts recitals van allerlei aard — kamermuziekuitvoeringen — heruitzendingen van beiaard, koor-, fanfare- en harmonieconcerten, enz...

Daarbij moeten nog de lijnuitzendingen van groote muziekuitvoeringen gerekend worden : o.m. van uit de Ko-

ninklijke Conservatoria van Antwerpen en van Gent, de Stedelijke Conservatoria van Leuven, Mechelen, Brugge en Oostende, de programma's van kleine kamer- en lichte orkesten, welke niet tot het Instituut behooren, de lijnuitzendingen, de buitenlandsche relais, enz...

Het lijkt ons niet zonder belang hier de werkzaamheid van den Muziekdienst nader te belichten :

Het Groot Symphonie-Orkest (83 uitvoerders).

Dit orkest verleende zijn medewerking aan al de groote reeks-concerten en gaf daarenboven een 50-tal casino-concerten.

De leiding van concerten, gegeven door het Groot Symphonie-Orkest, werd toevertrouwd aan volgende buitenlandsche dirigenten :

Georges SEBASTIAN, Leo BORCHARD, Paul PARAY, Albert VAN RAALTE.

Het Groot Symphonie-Orkest verleende zijn medewerking aan 8 openbare concerten; een dezer concerten, gegeven op 30 October, te Brussel, in het Paleis voor Schoone Kunsten, was bedoeld als herdenking van de toondichters Edgar TINEL en Albert ROUSSEL.

Het Groot Symphonie-Orkest verzekerde een totaal van 130 u. 45 uitzending (voor het N. I. R. 61 u. 15; voor de O. V. 69 u. 30,) zonder rekening te houden met de repetities.

Al deze door het Symphonie-Orkest van het N. I. R. uitgevoerde concerten werden geregeld uitgezonden tusschen 20 uur en 22 uur., en zoo mogelijk steeds afgewisseld met lichte muziek.

Deze uitzendingen werden systematisch gegroepeerd, ten einde aan de reeks-concerten eenheid en evenwicht te geven, zonder nochtans te schaden aan het beginsel van de afwisseling, hetwelk een zoo belangrijke rol vervult in de radioprogramma's.

In verband met verschillende reeksen groote concerten werden door tusschenkomst van den Persdienst geïllustreerde

programmabrochures uitgegeven met nota's over de uit te voeren werken en toondichters er van.

Alle door het N. I. R. ingerichte groote concerten werden aan de buitenlandsche zenders aangeboden en verschillende dezer prestaties werden overgenomen.

Dank zij de tusschenkomst van den Muziekdienst werden verschillende partituren van Belgische componisten in Duitschland, Frankrijk, Italië, Nederland en Engeland uitgevoerd.

Tevens heeft de Muziekdienst eenige Belgische kunstenaars door buitenlandsche instellingen voor radio-omroep doen aanwerven, dit in uitwisseling met vreemde kunstenaars die voor de micro van het N. I. R. optraden.

Het Radio-Orkest (31 uitvoerders).

Dit orkest verzekerde een totaal van 282 u. 05 uitzending (repetities niet inbegrepen) waarvan :

Voor het N. I. R. : 128 u. 05;

Voor de O. V. : 154 u.

Het Radio-Orkest gaf voor de Vlaamsche golflengte een openbaar concert.

Het Licht-en Operettenorkest (24 uitvoerders).

Totaal van 232 u. 30 uitzending (repetities niet inbegrepen) waarvan :

Voor het N. I. R. : 132 u. 15;

Voor de O. V. : 100 u. 15.

Dit orkest verzekerde 18 operetten-uitvoeringen, dit met een totaal van 33 u. 15 uitvoering (repetities niet inbegrepen).

Volgende operetten werden uitgevoerd :

Voor het N. I. R. :

De Alomgeliefde,

Moeder Tonia,

Polenbloed,

Nico Dostal,
(1ste uitvoering in België.)
Andelhof.
Nedbal.

Prins Max keurt zijn bruid,

*Czardasvorstin,
Clivia,*

*Fanny Elssler,
De Koningin Beveelt,*

*De Millioenenbruid,
Drie arme kleine Meisjes,
Zwarte Viooltjes,*

Voor de O. V. :

*De Lustige Weduwe,
De Vledermuis,
Frederika,
De Lustige Boer,
Knokkelbeen,
De Alomgeliefde,
De Zigeunerbaron,*

Zeller.

(1ste uitvoering in België).

Emmerich Kalman.

Nico Dostal.

(1ste uitvoering in België).

Joh. Strauss.

Hans Eulner.

(1ste uitvoering in België).

H. Kennis.

W. Kollo.

Fob naar Chopin,
creatie.

Franz Lehar (Librado).

Joh. Strauss (Sarov).

Franz Lehar (K. V. R. O.).

Leo Fall (K. V. R. O.).

Em. Hullebroeck (K. V. R. O.).

Nico Dostal (Librado).

Joh. Strauss (Sarov).

Het Jazzorkest (15 uitvoerders).

Totaal van 204 u. 10 uitzending (repetities niet inbegrepen), waarvan :

Voor het N. I. R. : 127 u. 15.

Voor de O. V. 76. u 55.

De Muziekdienst heeft er eveneens naar gestreefd om het repertoire van dit orkest te veralgemeenen; zoo werden in de programma's alle genres jazzwerken opgenomen.

Het Jazz-Orkest verleende zijn medewerking aan een openbaar concert.

Het Salonorkest (10 uitvoerders).

Totaal van 200 u. 50 uitzending (repetities niet inbegrepen), waarvan :

Voor het N. I. R. : 105 u. 15.

Voor de O. V. : 95 u. 35.

Ter afwisseling van de programma's werden regelmatig zangeressen of zangers aangeworven, die met een speciaal repertorium hun medewerking verleenden aan de uitzendingen van het Salon-Orkest.

Het Vlaamsche Koor van het N. I. R.

De Raad van Beheer besloot in 1937 een koor van 25 leden en een evengroot aantal reserven ter beschikking van de Vlaamsche golfengte te stellen.

De koorleden werden door middel van een examen aangeworven; 25 koorleden werden op 15 November 1937 als vaste elementen aangesteld.

Dit koor stond ten dienste van alle prestaties door den Muziekdienst ingericht; o.m. de uitvoeringen van Gewijde Muziek, Oude Nederlandsche Muziek, Hoorspelen, Operetten, Bonte Avonden, enz.

Het koor werkte mede aan 25 uitvoeringen met een totaal aantal uren van 36 u. 45 uitzending (repetities niet inbegrepen), vanaf 15 November.

Het Nationaal Orkest van België (N. O. B.).

Het N. O. B. gaf een 11-tal concerten in de auditoria van het N. I. R.

De programma's dezer concerten werden met de meeste zorg opgesteld, dit in overeenstemming met den dirigent; er werd vooral gelet op verscheidenheid tegenover de reeksconcerten .

De volgende orkestmeesters werden uitgenoodigd om het N. O. B. te leiden :

Lodewijk MORTELMANS :	2 concerten voor het N. I. R.
Karel CANDAEL :	1 concert voor Sarov.
Jef VAN HOOF :	1 concert voor K. V. R. O.

Lodewijk DE VOCHT :	1 concert voor N. I. R.
Id.	1 concert voor Librado.
Jozef RYELANDT :	1 concert voor N. I. R.
Martin LUNSENS :	1 concert voor N. I. R.
Arthur MEULEMANS :	1 concert voor Librado.
Id.	1 concert voor Vlanara.
Jan KUMPS :	1 concert voor K. V. R. O.

Totaal aantal uren uitzending (repetities niet inbegrepen) : 18 u. 45, waarvan :

Voor het N. I. R. : 8 u.

Voor de O. V. : 10 u. 45.

Orkesten die niet aan het N. I. R. verbonden zijn.

13 Orkesten van dien aard gaven uitvoeringen van lichte muziek voor rekening van het N. I. R.

Genre-uitzendingen.

Dergelijke uitzendingen werden gedaan van op 10 verschillende plaatsen in de hoofdstad en de provincie :

L'Heure Bleue :	8 u. 10.
Anvers-Palace :	4 u. 50 :
Casino Chaudfontaine :	6 u. 30.
Concordia Augustins :	6 u.
Century Hôtel :	8 u. 55.
Casino Knokke :	3 u. 25.
Taverne Palace :	5 u. 45.
Kursaal Oostende :	4 u. 50.
Pantheon :	1 u. 40.
Torenkelder :	1 u.

Kinema-orgel.

Er werden verschillende lijnuitzendingen gedaan van concerten gegeven op kinema-orgel :

Jos. Vaes (Roxy Theater Antwerpen) : 11 conc. 7 u.

Albert Espagne (Palace-Luik) : 1 conc. 0 u. 30.

Berens (Palace-Luik) : 3 conc. 1 u. 30

Militaire muziek.

Volgende militaire muziekkapellen traden voor de micro op :

Kapel van het gde Linie-Regiment : 1 concert 1 u. 45.

Kapel van het Gidsenregiment : 1 concert 1 u. 45.

Harmonieën en fanfaren.

Drie ensembles van dien aard gaven een concert voor het N. I. R. :

La Royale, Frameries : 1 concert, 0 u. 50.

De Broederband, Antwerpen : 1 concert, 0 u. 50.

Apollon, Antwerpen 1 concert, 0 u. 50.

Hoorspelen met muzikale aanpassing.

De Muziekdienst heeft aan de opvoering van verscheidene hoorspelen zijn medewerking verleend, o.m. aan :

Californische Ballade, muziek van Hans Eisler.

De Geschiedenis van den Soldaat, muziek van Strawinsky.

Esopus, of de gebochelde Wijsheid, muziek van Paul Douliez.

Liefdesonate, muziek van August Baeyens.

De Boodschap aan Maria, muziek van Darius Milhaud.

Meifeest, Muziek van Paul Douliez.

De Moderne Paljas, muziek van verscheidene componisten.

Multatuli, muziek van Karel Albert.

De Oudejaarsavond, revue.

De uitzendingen van lyrische werken.

In 1937 werden 18 heruitzendingen van lyrische werken op de Vlaamsche golflengte verzorgd. Totaal aantal uren uitzending : 40 u. 30, waarvan :

Voor het N. I. R. : 33 u. 30.

Voor de O. V. : 7 u.

Werden uitgezonden van uit de Koninklijke Vlaamsche Opera te Antwerpen :

<i>Mater Dolorosa,</i>	Sternefeld.
<i>Paris in verlegenheid,</i>	Marcel Poot.
<i>Cavalleria Rusticana,</i>	Mascagni.
<i>Traviata,</i>	Verdi.
<i>De Bruid der Zee,</i>	Jan Blockx.
<i>Aïda,</i>	Verdi.
<i>Lohengrin,</i>	Richard Wagner.
<i>Werther,</i>	Massenet.
<i>Arendsnest,</i>	J.-J.-B. Schrey.
<i>Walsdroom,</i>	Osc. Straus.
<i>De Vledermuis,</i>	Joh. Strauss.
<i>Vikings,</i>	A. Meulemans.
<i>Pan,</i>	Maur. Schoemaker.
<i>Driemeisjeshuis,</i>	Schubert-Berté.

Werden uitgezonden van uit den Koninklijken Nederlandschen Schouwburg te Gent :

<i>Scheldeland,</i>	Leo Moermans.
<i>Het Muzikantenmeisje.</i>	Jarno.
<i>De Laatste Wals,</i>	Oscar Straus.

Werd uitgezonden van uit den Koninklijken Nederlandschen Schouwburg te Antwerpen :

<i>Midzomernachtsdroom,</i>	Felix Mendelssohn.
-----------------------------	--------------------

De uitzendingen van concerten.

In 1937 werd voor een totaal van 57 uur. waarvan 44 uur voor het N. I. R. en 13 u. voor de O. V., symphonische concerten uitgezonden, o.m. ingericht door de Conservatoria van Antwerpen, Gent, Kursaal van Oostende, Casino van Knokke, door het Ministerie van Openbaar Onderwijs (Intellectuele Ontspanning), enz...

De internationale relais.

In 1937 heeft de Vlaamsche golfengte van het N. I. R. uit het buitenland 18 muziekuivoeringen overgenomen, die een totaal van 22 u. 58 vertegenwoordigen.

Deze concerten, opera's, plechtige missen, enz. werden overgenomen uit Hilversum, Buenos-Aires (via Londen), Berlijn, Aken, Weenen, Salzburg, Parijs, Basel, Batavia (via Amsterdam), Helsinki (via Frankfurt a M.) en Rome.

Anderzijds werden een zestiental muziekprogramma's van het N. I. R. door buitenlandse zenders overgenomen :

DATUM.	CONCERT.	BUITENLANDSCHE ZENDER.
7-2	Licht concert,	Londen B. B. C.
24.2	Bach-concert,	Parijs Eiffeltoren.
3-3	Concert gewijd aan Belgische com- ponisten,	Parijs-P.T.T.
7-4	Strawinsky-concert,	Parijs-P.T.T.
14-4	Fauré-Debussy-concert,	Parijs P. T. T.
28-4	Bach-concert,	Parijs P. T. T.
5-5	Concert gewijd aan Belgische com- posisten	Beromunster- Keulen.
12-5	Concert door het St. Romboutskoor	Parijs P. T. T.
23-6	Bach-concert,	Parijs P. T. T.
23-7	Concert Casino Knokke,	Parijs P. T. T.
1-8	Concert Casino Knokke,	Londen B. B. C.
10-8	Concert Casino Knokke,	Fransche zenders.
17-8	Concert Kursaal Oostende,	Fransche zenders.
2-11	Licht concert,	Londen B. B. C.

Fonoplatenprogramma's tijdens 1937.

1.605 u. 55 uitzending.

27.530 zijden werden afgedraaid voor het N. I. R. en de O. V.

Speciale fonoplatenprogramma's.

De speciale gramfoonplatenprogramma's vertegenwoordigen, in 1937, een totaal van 72 uren wat de ernstige muziek en 114 uren wat de lichte muziek betreft.

Wat de eerste categorie aangaat, dient de aandacht vooral gevestigd op de uitzendingen gewijd aan :

- Het halfuurtje klavier;
- De evolutie van het orkest;
- De dans door de eeuwen heen;
- Moderne beschrijvende muziek;
- Litauische, Russische, Hongaarsche, Spaansche, Noorsche, Engelsche, Italiaansche muziek;
- Exotische muziek;
- Moderne muziek voor blaasinstrumenten;
- Componisten-virtuosen;
- enz., enz.

In de categorie lichte muziek dienen vooral aangestipt programma's gewijd aan :

Bekende operetten- en filmzangers, Weensche muziek, kinema-orgel, jazz, harmonika, volksliederen, filmmuziek, music-hall, oude en nieuwe schlagers, instrumentenparade's, potpourri's, enz., enz.

Medewerking van artisten en groepeerings die niet tot het

Instituut behooren : (Zie bijlage I).

Aan de uitzendingen van ernstige muziek verleenden hun medewerking :

	<i>Voor het N. I. R.</i>	<i>Voor de O. V.</i>
90 kamermuziekgroepen	85	5
265 zangers en zangeressen	192	73
35 violisten	32	3
21 cellisten	14	7
141 pianisten	109	32
22 orgelisten	20	2
35 koren	26	9
5 beiaardiers	4	1
6 clavecinisten	6	
13 verschillende instrumenten,	13	
4 blinde instrumentisten,	4	

Verleenden hun medewerking aan de uitzendingen van lichte muziek :

- 49 zangeressen en zangers (bonte avonden en programma's van lichte concerten).
- 6 groepen van allerlei aard.
- 25 zangers en zangeressen voor de uitvoering van operetten.
- 6 medewerkers voor het gesproken gedeelte tijdens de uitvoering der operetten.
- 8 harmonikaïsten.
- 2 fluiters.
- 13 humoristen en kabaretzangers.
- 5 pianisten.

Koren.

Zoals de vorige jaren heeft het N. I. R. in den loop van 1937 beroep gedaan op een aantal koren waaronder dienen vermeld :

St. Romboutskoor (Mechelen), Ceciliakoor (De Vocht, Antwerpen), A Capella Koor (E. Van de Velde), Lassallekring (Antwerpen), Dubbel Mannenkwartet "Animato" (Antwerpen), Vereenigde Werklieden (Gent), De Koninklijke Maatschappij "De Melomanen" (Gent) Trinitas (Leuven), Vlaamsch Trio (Brugge), Belgisch Vokaal Trio (Antwerpen), Joodsch Vokaal Kwartet (Antwerpen), Harfa (Warschau-Polen), enz.

Totaal aantal uren uitzending : 25 u. 25, waarvan :

Voor het N. I. R. : 17 u. 25;

Voor de O. V. : 8 u.

Algemeene Tabel van de Verdeeling der Muziekuitzendingen in 1937.

AARD	N. I. R.	O. V.	ALGEMEEN TOTAAL
Symphonie-Orkest (83 muzikanten)	61 u. 15	69 u. 30	130 u. 45
Radio-Orkest (31 muzikanten) . . .	128 u. 05	154 u.	283 u. 05
Licht Orkest (24 muzikanten) . . .	132 u. 15	100 u. 15	232 u. 30
Operetten (18 muzikanten)	21 u. 15	12 u.	33 u. 15
Jazz-Orkest (15 muzikanten) . . .	127 u. 15	76 u. 55	204 u. 10
Salon-Orkest (10 muzikanten) . . .	105 u. 15	95 u. 35	200 u. 50
Koor N. I. R. (25 vaste leden) . . .			36 u. 45
Nationaal Orkest van België 60 muzikanten))	8 u.	10 u. 45	18u. 45
Orkesten die niet tot het N. I. R. behooren			130 u. 55
Genre-uitzendingen (café's-dancings)			51 u. 05
Lijnuitzendingen van kinema-orgel			9 u.
Militaire muziek			3 u. 30
Harmonieën et fanfaren.			2 u. 30
Lijnuitzendingen :			
Kon. Vl. Opera, Antwerpen)			
Kon. Nederl. Schouwburg, Gent)	33 u. 30	7 u.	40 u. 30
Kon. Nederl. Schouwburg, Ant- werpen)			
Symphonie-concerten (lijnuitzendingen)	44 u.	13 u.	57 u.
Recitals	116 u. 20	15 u. 35	131 u. 55
Kamermuziek	58 u. 45	4 u. 30	63 u. 15
Relais uit het buitenland.			22 u. 58
Koren.	17 u. 25	8 u.	25 u. 25
Beaardconcerten.	1 u. 50	0 u. 15	2 u. 05
Recitals blinde kunstenaars.			1 u.
Platen.			1.605 u. 55
		TOTAAL :	3.285 u. 08

Bijlage I.

Solisten door het N. I. R. aangeworven tijdens
het jaar 1937

ZANGERS :

De Heeren : Andrien, Angenent, Fred Anspach, Barnes, Bastin, Harry Beard, Karel Bogaers, Jan Boonen, Edmond Borgers, Rubeau, Daems, Maurice De Groote, Geodel, Georges Serrano, Glyn, Eastman, Frans Gysen, Charles Gillig, Jaak Heirstrate, Victor Jaans, Koen Jochem, Francis Kees, Johan Lamén, René Letroye, Jan Loyens, Frans Meesters, François Mertens, Dago Meybert, Jaak Ordeman, Alfons Peeters, Jean Piel, Resnikoff, Sadowski, Frans Segers, Kamiel Segers, Faniard, Tol-kowsky, Frans Toutenel, Bruno Ucko, Achiel van Beveren, Octaaf Van Mulders, Jef Van Schoeland, Georges Villier, Dirk Willemse.

De Dames : Berthe Briffaux, Alma Borodine, Claudine Boons, Mina Bolotine, Bets-Doremans, Bauters, Badia Concha, Arents-Devrin, Celis, Colbert-Martin, Suzanne Danco, Paula De Backer, Helena Defroyennes, Lydia Sariban, Yola De Gruyter, Marguerite de Jardin, Rose Delmar, M.-J. De Ronne-Deloof, Jeanne Deroubaix, Dubois-Kort, Irène Germain, Godenne-Loots, Gloria Grant, Gysels-Deroo, Nadine Hollevoet, Yvonne Hudsyn, Blanche Lecocq, Ria Lenssens, Francine Lepage, Jeanne Mael-feyt-Rovics, Yvonne Maes, Sophie Massalska, Flore Moulaert-Maes, Emma Piel, Alice Plato, Lina Pollard, Helena Sadoven, Ellen Schmitt, Stella Seemer, Maria Serverius, Billy Kay, Isa Randall, Yvonne Streulens, Henriette Strulens, Germaine Marville, Germaine Teugels, Thelen, Jeanne Thys, Germaine Delamarre, Maria Van Aerden, Lina Dauby, Louise Derville, Ida Van Goor, Geertruida Van Vladeracken, Van Winghem-Van Damme, Laura Voorspoels, Jeanne Weyler.

PIANISTEN :

De Heeren : Jef Alpaerts, Arsenieff, A. Bauwens, Jan Broeckx, Alphonse Cluytens, Paul Collaer, Fred Constant, de Burbure de Wesembeek, Philippe Declerck, Bruno De Doncker, Marinus de Jong, Charles Delavignette, A. De Meyere, Oger Demeyere, Jan De Middelcer, Alex De Vries, Jean du Chastain, Emmanuel Durllet, Marcel Gazelle, Sylvain Hamy, Lode Huybrechts, Huybrechts, Ernst Krenek, Guillaume Mombaerts, Marcel Parasie, Emile Passani, Luctor Ponse, René Ramiouille, Charles Scharrès, Nahum Sluszný, Alexander Tansman, Alexander Tcherepnine, Toch, Eugeen Traey, Leo Van den Broeck, Marcel Van der Vloet, Jozef Van Roy, Robert Vantomme, René Van Zundert, Efraïm Zeltzman.

De Dames: Simone Ackermans, Pauline Aronstein, Marthe Baumann, Celine Bauwens, Adi Bernard, Marcelle Breugelmans, M.-A. Brewaeycs, Philomène Caals-Drossaert, Ida Cammaert, Dina Copeman, Lydia Courte-Van der Linden, Charlotte Cuyvers, Marie Declisar, Maria De Coninck, Anna de Mayer, Jeanne Demoulin, Jeanne François, Rosa Granjé, Jaspas-Hillier, Jeanne Kennes, Mariette Kinapenne, Lina Lundgren, Tiena Lunssens, Moura Lympany, M.-L. Marichal, Pauline Matzen-Minet, Rosa Mees, Germaine Melotte, Marcelle Meyer, J. Monden-Longerstaey, Simone Moulaert, Marie Panthes, A. Peeters, Pignari, Popelier-Klingelhoets, G. Revelard, Annie Rutzky, Scheepers-Van Dommelen, Schmidt-Geeraerd, Sironval, Smilgaite-Dvarioniene, Jeanne Swaels-Wouters, Tambuysen, Rachel Thauvoye, Van Barentzen, Yvonne Van den Berghe, Maria Van den Broecke, Maria Van der Mueren, Suzanne Van de Walle, Aimée Van de Wiele, Iris Vanneste, Irène Van Schoeland-Van Rysselberghe, Stella Wang, Simone Willems, Alice Zinjé.

VIOLISTEN :

De Heeren : René Benedetti, Pierre Breyer, Marius Casadesus, Hubert Commissaris, René Costy, Theo De Greef, Pierre De Groot, Jos. De Lutter, Modeste Duchesne, Stanislas Frydberg, Endré Gertler, Leon Guller, Edmond Harvant, Adam Kriegel, Felix Kreusch, Constant Moerman, Joseph Pauly, Maurice Raskin, Peter Saenen, Zoltant Szekely, Martin Tytgat, Santi Valenti, Carlo Van Neste, Joseph Van Poppel, Frans Wigy, André Duyk ,

De Dames : Astruc, Baeyens, Gioconda De Vito, Annie Mesritz, Amélie Pauwels, Suter-Sapin, Paula Verbruggen.

CELLISTEN :

De Heeren : Jan Aerts, Edmond Baeyens, Alphonse Bauwens, Maurice Dambois, Lucien De Groot, Jean Denocker, André Felleman, Adolphe Frezin, Paul Hermann, August Nuyts, René Poussele, Jaak Snellaert.

ALTISTEN :

De Heeren : Robert Courte, Seraphin Lonque, Maurice Vieux.

CLAVECLINISTEN :

De Dames : Corradina Mola, Rachel Thauvoye, Aimée Van de Wiele.

ORGELISTEN :

De Heeren: Jean Berens, Jan De Middeleer, Paul Eraly, Albert Espagne, Jean Faures, Charles Hens, Lode Huybrechts, Louis Joos, Paul de Maleingreau, Raymond Merckaert, Alex Paepen, Flor Peeters, Joseph Tönnès, Joseph Vaes, Henri Van den Bogaert.

BEIAARDIERS :

De Heeren : Arthur Bigelow, Jef Denijn, John Gebruers, Nauwelaers, Staf Nees.

MANDOLINIST :

De Heer Ranieri.

KLARINETTISTEN :

De Heeren : Pierre de Leye, Maurice Van Guchte.

FLUITISTEN :

De Heeren : Apostel, Gerard Horens.

SAXOFONIST :

De Heer Louis De Greef.

BASPIJP. :

De Heer Delwiche.

INSTRUMENT MET MUZIKALE GOLVEN :

Mevr. Ginette Martenot.

Solisten die hun medewerking verleend hebben voor de
uitzendingen van lichte muziek :

ZANGERS :

De Heeren : Timmy Bal, Theo Beets, Pierre Boeyen, Cohen, Bert Van Dongen, Contran, Albert De Booy, Alex De Haas, Willem De Meyer, Willy Derby, Jozef Dolinger, Armand Franck, Leo Hens, Hofman, Victor Janssens, Frans Lamoen, Jan Massink, Louis Noiret, Wim Posthuma, Kees Pruis, José Pujalte, Albert Remes, Charles Aerts, Peter Rosasco, Jozef Schuy, Johannes Seijkens, G. Severijn, Alex Siline, Willem Van Ieperdaal, Robert Van Helvert, Willy Vervoort, Willy Vos-Mendes, Joseph Wildemeersch, Paul Collin.

De Dames: Helena Cals, Bellina, Marcelle Breughelmans, Julia Belloy-Van Troyen, Louiza Aerts, Caroly, Emmy Daelman, Madeleine De Beurme, Elisa De Haas, Jacqueline De Kesel, Nadine Dechagny, Reine Duysburgh, Barbara Stuart, Margot Heinen, Zosia Heyman, Jenny Jungbauer, Re Koster, Legrain, Lia Martin, Polly Noiret, Stradel, Zus Usbeck, Renée Van Elst, Yvonne Verbeek, Julia Verschueren.

KUNSTFLUITERS :

De Heeren : Back, Davidio.

HARMONIKAISTEN :

De Heeren : Albert De Hollander, Joseph Demoulin, Theo Francken, Henri Franssen, Albert Hoppenbrouwers, Henri Masure, Prudent Van Hyfte, Mevr. Van Passel-Bicssemans en Jan Evrard.

Solisten die hun medewerking verleend hebben aan de
uitzending van operetten :

De Heeren : Harry Collin, Edward De Decker, Francis De Paep, Armand Franck, Jules Georges, J. Gorissen, Hanssens, Morissen, Saint-Près, Sevriens, Jozef Stevens, Frans Toutenel, A. Van Hoeck, Adriaan Van Roey, Dupont, Gustaaf Vercamer.

De Dames: Francine Bruylants, Mia Dumoulin, Irma De Keukeleire, Mietje Emmerechts, Marthe Roland, Schols, Berthe Somers, Maria Van der Meirsch, Nini De Boël, Mia Vigneul.

Secretariaat

Tot op 1 Juli 1937 maakte het tegenwoordig secretariaat een onderdeel uit van het programma-departement en omvatte volgende bevoegdheden: de betrekkingen met de O. V., de betrekkingen met het buitenland, de vertalingen, de bibliotheek.

De cultureele splitsing bracht een hergroepering der diensten en het vormen van het Secretariaat met zich mede.

Het Secretariaat omvat thans :

- a) De Programmadienst;
- b) De Betrekkingen met de Omroepvereenigingen;
- c) De Regiedienst;
- d) De Dienst van Pers en Luisteraars.

De betrekkingen met het buitenland, de dienst der vertalingen en de bibliotheek worden thans beheerd door het Administratief Departement.

Het Secretariaat trad in werking op 1 Juli 1937.

* * *

Programmadienst.

Aan de hand van de inlichtingen, die deze dienst ontvangt van de andere diensten, die de Vlaamsche Uitzending uitmaken, t.w. de Muziekdienst en de Dienst der Gesproken Uitzendingen, alsmede van de inlichtingen door de O. V. betreffende haar programma's verstrekt, stelt de Programmadienst de programma's op, die als vóórprogramma's verschijnen 18 dagen vóór de uitzending en verzonden worden aan 144 buitenlandsche en 100 binnenlandsche bladen en tijdschriften. Vijf dagen later verschijnen de definitieve programma's, waarin dan de laatste wijzigingen zijn aangebracht.

Deze programma's worden aan 92 binnenlandsche bladen overgemaakt. Dit getal is natuurlijk veel kleiner dan het voorgaande, daar vele bladen alleen rekening houden met onze vóórprogramma's. Het kan wel gebeuren, en dit zal telkens het geval zijn met aktualiteiten, dat programma-wijzigingen op den programmadienst toekomen enkele dagen vóór de uitzending, te laat dus om opgenomen te worden in de definitieve programma's. In zulke gevallen licht de Persdienst in een korte nota de Pers daaromtrent in. De programmadienst brengt de Regie, die rechtstreeks in contact staat langs de mikro met het publiek, op de hoogte van alle wijzigingen.

Betrekkingen met de Omroepverenigingen.

Tengevolge van de reorganisatie van het N. I. R. en de splitsing der O. V. werden enkele wijzigingen aangebracht aan de overeenkomst met de O. V. van 1 Mei 1936. Deze wijzigingen betreffen de samenstelling en de werking van de Commissie van Overleg, de samenwerking der verschillende diensten van het N. I. R. met de O. V., de periodieke gezamenlijke vergaderingen der vertegenwoordigers van de O. V. en deze der diensten van het N. I. R., de censuur op de uitzendingen, de taak van den hoofdregisseur en van het hoofd van de uitzendingen bij de uitvoering der programma's.

Vergaderingen.

Maandelijks werd een vergadering belegd samen met de afgevaardigden van de O. V. De vergaderingen werden in twee onderdeelen gesplitst :

1. — Het administratief gedeelte, waarin alle wijzigingen aan de reglementen worden medegedeeld aan de O. V. wat hen betreft, en waarin administratieve kwesties besproken worden, die de toepassing van bewuste reglementen verbeteren of vergemakkelijken.

2. — Het programma-gedeelte, waarin de kwesties, die in verband staan met gesproken en muzikale programma's behandeld worden.

Op 18 Juni had de laatste gemeenschappelijke vergadering der Vlaamsche en Fransche O. V. plaats.

Ook de *Commissie van Overleg*, welke ten doel heeft ieder geschil O. V.-N. I. R. omtrent de toepassing van de overeenkomst te onderzoeken, werd gesplitst in een Vlaamsche en een Fransche afdeeling. In 1937 vergaderde de Vlaamsche afdeeling éénmaal.

Verdeeling van den zendtijd.

De verdeeling van den zendtijd, toegekend aan de verschillende O. V., bleef in den loop van het jaar 1937 zoo goed als ongewijzigd. Een zeker aantal bijkomende uren werd evenwel aan de verschillende vereenigingen toegekend (zie Bijlage I).

Librado :	1 u. 30
Sarov :	8 u.
K. V. R. O. :	11 u.
Vlanara :	5 u. 35
	<hr/>
Totaal :	26 u. 05

Anderzijds stonden de O. V. de volgende uren zendtijd af aan het N. I. R. :

Librado :	0 u. 26
Sarov :	3 u. 30
K. V. R. O. :	1 u. 30
Vlanara :	0 u. 18
	<hr/>
Totaal :	5 u. 44.

In totaal bedroegen de uitzendingen van de O. V. 1.232 uren, hetzij 26,9 % van het totaal aantal uitzendingen van den Vlaamschen zender, dat 4.587 uren vertegenwoordigt.

Openbare concerten.

Op verzoek van de O. V. werden, zoo te Brussel als in de provincie, verschillende openbare concerten gegeven.

Persdienst.

Documentatieblad. — *Mededeelingen voor de pers.* — *Foto's.*
Het *Documentatieblad* (Persdienst van het N. I. R.) dat

nieuwtjes en bijdragen bevat over de werkzaamheden en de programma's van het N. I. R., met een oplage van 205 exemplaren, werd wekelijks o.m. gezonden aan 110 dag- en weekbladen, tijdschriften en persmedewerkers in binnen- en buitenland.

De Nederlandsche programmabladen deden geregeld programma's van het N. I. R. door hun eigen teekenaars illustreeren.

Aan belangrijke programma's en buitengewone mededeelingen werd een speciaal bericht gewijd, dat door middel van een bijzonder blaadje een paar dagen vóór de uitzending aan al de Vlaamsche dagbladen werd overgemaakt.

Wekelijks werden aan verschillende dag- en weekbladen in totaal 79 foto's gezonden van kunstenaars en sprekers, die voor de micro optraden, alsmede van orkesten, vaste medewerkers en installaties van het N. I. R.

In opdracht van den Persdienst werden verder talrijke foto-opnamen gemaakt in de studio's zelf, o.m. van vooraanstaande letterkundigen, vreemde dirigenten, vaste gezelschappen en al de orkesten van het N. I. R., alsmede in het Gebouw van het N. I. R.

Het totaal aantal oorspronkelijke foto's door den Persdienst geclasseerd bedroeg op 31 December : 1159.

Wekelijksche kroniek en andere propaganda vóór de micro.

De *Kroniek van het N. I. R.* (5 minuten) waardoor de aandacht van de luisteraars gevestigd wordt op de belangrijkste initiatieven en programma's van het N. I. R., werd elken Vrijdag te 19 u. 55 door het Hoofd van den Persdienst vóór de micro gelezen.

Door den Persdienst werden in de programma's de belangrijkste uitzendingen aangestreept met het oog op de aankondigingen door Regie, en Gesproken Dagblad, en ook radiomededeelingen van allerlei aard voor de luisteraars opgesteld.

Ontvangst van journalisten en bezoekers.

Verschillende journalisten en personaliteiten uit het omroepbedrijf werden ontvangen en gedocumenteerd.

Twee groepen van den Vlaamschen Toeristenbond werden door het Hoofd van den Persdienst in het Gebouw van het N. I. R. rondgeleid.

De pers werd uitgenoodigd en ontvangen in de studio op de creatie van " De Alomgeliefde ", operette van Nico Dostal, op 15 Januari. Op een viertal andere gelijkaardige opvoeringen werd publiek uitgenoodigd.

Op 30 September werd een persontvangst ingericht, waarop de Directeur-Generaal der Vlaamsche Uitzendingen het woord richtte tot de vertegenwoordigers van de Vlaamsche en Nederlandsche dag- en weekbladpers, ter gelegenheid van den aanvang der zelfstandige Vlaamsche Uitzendingen van het N. I. R., op 1 October. Een uitvoerige documentatie werd aan elken journalist overhandigd.

Brieven van luisteraars.

In den loop van het jaar 1937 werden aan den Persdienst 2.137 brieven van luisteraars overgemaakt, w.o. 56 uit Nederland, 12 uit Engeland, 7 uit Duitschland en 7 uit andere landen.

Deze brieven bevatten 248 gelukwensen, 111 afkeuringen en 703 vragen om inlichtingen en voorstellen.

Nieuwe rubrieken, zooals " Kinderuur " en " Uur voor de Vrouw " hebben het aantal brieven doen toenemen.

Voor het beantwoorden der brieven van luisteraars, die een kleine inlichting vroegen, en om dag en uur der uitzending van gevraagde platen mede te deelen, werden vier prentkaarten ontworpen met afbeeldingen van het Gebouw, de zenders, den reportagewagen en de magnetofoon.

Aanleggen van documentatie.

De documentatie van den Persdienst groeide verder aan met talrijke gegevens en inlichtingen over de muziek

en de componisten in België en het buitenland, alsmede nota's over letterkunde, tooneel, radio-omroep, enz.

De documentatie-classeurs bevatten op het einde van het jaar alfabetisch gerangschikte artikels over ongeveer 4.160 verschillende toondichters, musicologische onderwerpen, enz.; voor ieder dezer onderwerpen bedroeg het aantal opstellen van 3 tot meer dan 200 (b.v. voor J. S. Bach).

Einde December bevatte de bibliotheek van den Persdienst 30 jaargangen van muziektijdschriften in verschillende talen.

Naast de weekbladen en tijdschriften werden door den Persdienst ook de dagbladen nagezien. De artikels in verband met het N. I. R. werden bewaard.

Tentoonstellingen.

Radiotentoonstelling te Brussel.

Evenals de vorige jaren nam het N. I. R. deel aan de Radiotentoonstelling te Brussel, gehouden in het Eeuwfeestpaleis op den Heizel, van 4 tot 13 September, waar een monumentale stand werd opgericht, die den geheelen achterwand van de groote hal in beslag nam. Op paneelen van zeer groote afmetingen waren de verschillende uitzendingen en programgedeelten van het N. I. R. op kleurrijke en anecdotische manier afgebeeld, terwijl ook van groote foto's gebruik werd gemaakt. Tijdens den geheelen duur van deze tentoonstelling werden dagelijks van 14 tot 17 uur door het N. I. R. bijzondere concerten van gramfoonmuziek uitgezonden, die de deelnemers verplicht waren met hun tentoongestelde toestellen op te vangen.

Een bijzondere circulaire met de lijst van al de verschenen brochures werd aan de bezoekers in den stand uitgedeeld. Er werden 392 Nederlandsche brochures verkocht.

Radiotentoonstelling te Antwerpen.

In 1937 werd ook deelgenomen aan de Radiotentoonstelling te Antwerpen, van 25 September tot 3 October.

Het paneel, gewijd aan de Vlaamsche Uitzendingen, werd opnieuw opgericht in de Stedelijke Feestzaal te Antwerpen. Er werden 388 Nederlandsche brochures verkocht.

Wereldtentoonstelling te Parijs.

Een tweetalig paneel met een overzicht der uitzendingen van het N. I. R. werd aangebracht in het Paviljoen van den Radio-omroep op de Wereldtentoonstelling te Parijs.

Propagandatentoonstelling te Antwerpen.

Van 8 tot 14 October werd in het uitstalraam van den Stedelijken Dienst voor Propaganda en Toerisme te Antwerpen (Meir) een tentoonstelling ingericht van brochures en foto's, gewijd aan de Vlaamsche Uitzendingen van het N. I. R.

Brochures.

12 Programmabrochures werden van illustraties voorzien en uitgegeven :

Nr. 15. — *De Noorsche Letterkunde sinds 1914*, door Dr. G. Meir.

Nr. 16. — *De Deensche Letterkunde sinds 1914*, door Dr. G. Meir.

Nr. 17. — *De Zweedsche Letterkunde sinds 1914*, door Piet Schepens.

Nr. 18. — *De Finsche Letterkunde sinds 1914*, door Piet Schepens.

Nr. 19. — *De Italiaansche Letterkunde sinds 1914*, door Dr. R. Van Nuffel.

Nr. 20. — *De Spaansche Letterkunde sinds 1914*, door Dr. J. Larochette.

Nr. 21. — *Wendingen in de Moderne Tooneelkunst*, door Lode Monteyne (Eerste deel).

Nr. 22. — *Wendingen in de Moderne Tooneelkunst*, door Lode Monteyne (Tweede deel).

Nr. 23. — *Oude Nederlandsche Muziek*, door Dr. R. Lenaerts.

Nr. 24. — *Vlaamsche Toondichters*, door Walter Weyler, Eerste deel.

Nr. 25. — *Vlaamsche Toondichters*, door Walter Weyler. Tweede deel.

Nr. 26. — *Vondel*. — Teksten van Prof. Dr. M. Sabbe, Dr. H. W. E. Moller, Prof. Dr. B. H. Molkenboer O. P. en Prof. J. Salsmans S. J.

De oplaag van elke brochure bedroeg 5.000 exemplaren.

De illustratie en presentatie der brochures werden in de pers op zeer grooten lof onthaald.

De brochure *De Belgische Zeekust* (uitgave 1936) werd bij den aanvang van het zomerseizoen opnieuw in den handel gebracht langsheen de kust en in de stations der groote steden.

Allerlei propagandamiddelen werden aangewend om de brochures in ruimeren kring bekend te maken o.m. geïllustreerde circulaires en reclamekaarten.

Een bijzondere brochure *Programma van het Muziekseizoen 1937-1938*, die ook de lijst der muziekbrochures bevatte, werd gezonden aan alle conservatoria en muziekscholen van Groot-Brussel en het Vlaamsche land, aan een groot aantal muziekcritici en toondichters, aan de binnen- en buitenlandsche pers, enz.

De commercieele zijde van de uitgeverij werd aan de Afdeeling Administratie toevertrouwd.

Openbare concerten.

Het eerste openbaar concert in het Vlaamsche landsdeel werd ingericht op *Zondag 30 Mei te Brugge* : het concert werd gegeven door het Groot Symphonie-Orkest. De opbrengst, zijnde 3.929 frank voor de toegangskaarten en 450 frank voor den verkoop der programma's, kwam ten goede aan de Weezen der Stad Brugge.

Het tweede concert werd gegeven te *Antwerpen op Zondag 11 Juli*, eveneens door het Groot Symphonie-Orkest. Dit concert ging door als de officieele Guldensporenviering van het Gemeentebestuur van Antwerpen. Om die reden stelde het Gemeentebestuur slechts 213 voorbehouden plaatsen beschikbaar tegen den prijs van 5 frank, terwijl voor al de overige plaatsen uitnodigingen bezorgd werden. De opbrengst 1.065 frank (voorbehouden plaatsen) en 1.146 frank (verkoop der programma's) werd gestort ten voordeele van het te Antwerpen gevestigde liefdadig werk "De Penning van den Tooneelspeler".

Een derde openbaar concert moest plaats hebben te *Gent*, doch werd wegens verschillende omstandigheden uitgesteld.

In samenwerking met den Franschen Persdienst werden twee concerten ingericht in het *Belgisch Paviljoen op de Wereldtentoonstelling te Parijs*.

Het eerste concert werd gegeven op Zondag 12 September door het Groot Symphonie-Orkest, en was gewijd aan werken van Vlaamsche en Fransche toondichters; het tweede concert, door hetzelfde orkest, vond plaats op Maandag 13 September en bracht werken van Waalsche en Fransche componisten.

Personaliteiten uit de diplomatieke en artistieke kringen, alsook de pers, werden op deze concerten uitgenoodigd door den Commissaris-generaal van de Belgische Regeering bij de Wereldtentoonstelling te Parijs.

Behalve voor de concerten te Brugge, Antwerpen en Parijs, werden ook programma's gedrukt voor de openbare concerten te Brussel.

De gewone werkzaamheden, werden verricht in verband met de openbare concerten ingericht door de Omroepvereniging, waarvan de lijst volgt :

3 Juni	Hasselt, K. V. R. O.	Symphonie-Orkest.
3 Juli	Brussel, Sarov	Symphonie-Orkest.
22 Juli	Turnhout, K. V. R. O.	Radio-Orkest.
15 November	Lier, Librado	Symphonie-Orkest.
20 November	Antwerpen, Librado	Jazz-Orkest.
30 November	Gent, Sarov	Symphonie-Orkest.

Buitengewone manifestaties die door de O. V.
in 1937 uitgezonden werden

K. V. R. O.

- 7 Februari :
 13 u. tot 13 u. 40 : Uitzending ter gelegenheid van het Eucharistisch Congres te Manilla.
- 26 Maart :
 14 u. tot 15 u. : Uitzending van " Jerusalem moordt ! " Paaschspel.
- 28 Maart :
 8 u. 30 tot 10 u. : Relais-uitzending vanuit de Domkerk te Aken van de H. Mis (Mis in 4 gemengde stemmen van Jef Van Hoof) ter gelegenheid van het Paaschfeest.
- 6 Mei :
 15 u. tot 17 u. : Reportage ter gelegenheid van de Rerum-Novarumfeesten te Antwerpen.
- 17 Mei :
 14 u. 30 tot 16 u. : Feestuitzending ter gelegenheid van het 10-jarig bestaan van den Belgischen Boerenjeugdbond.
- 4 Juli :
 9 u. tot 10 u. 20 : Uitzending vanuit de Metropolitane Kerk te Mechelen van de Mis ter eere van de H. Odilla voor 4 gemengde stemmen van Guy Ropartz, door het St. Romboutskoor, o. l. v. Kan. J. Van Nuffel.
- 15 Augustus :
 17 u. tot 18 u. : Reportage van den Maria-omwegang te Duffel.
- 25 December :
 Uitzending vanuit de Metropolitane Kerk te Mechelen van de Mis " Qual Donna ", voor 5 gemengde stemmen, van Orlando Lassus, door het St. Romboutskoor, onder leiding van Kan. J. Van Nuffel.

LIBRADO

- 20 November :
20 u. 30 tot 22 u. : Uitzending van een concert gegeven in het Century-Hôtel te Antwerpen.

SAROV

- 10 April :
18 u. 30 tot 19 u. 30 : Feestelijkheden te Antwerpen, ter gelegen-
en 20 u. en tot 21 u. : heid van de invoering van de 40-uren-
week in de diamantnijverheid.
- 1 Mei :
9 u. tot 10 u. : Feest van den Arbeid. Morgenwijding.
- 3 Juli :
20 u. tot 23 u. : 50ste Verjaring van de stichting der Cen-
trale voor Metaalarbeiders.
- 31 Juli :
21 u 15 tot 23 u. 12 : Arbeidersolympiade te Antwerpen.

VLANARA

- 23 Mei :
10 u. 55 tot 12 u. 30 : Reportage van de Amnestiebetoging te
Brussel.
- 30 Mei :
15 u. tot 16 u. Reportage van het zangfeest te Lier.
- 25 Juli :
14 u. 30 tot 16 u 55. : Reportage van het Vlaamsch Nationaal
Zangfeest te Brussel.
- 12 November :
13 u. 30 tot 14 u. : Reportage van de Doodenhulde te Diks-
muide.

FRANSCH E UITZENDINGEN

Algemeene Directie.

De Algemeene Directie der Fransche Uitzendingen heeft haar werkzaamheden ingezet met ingang van 1 Juni 1937. Nochtans werden de nieuwe richtlijnen, in verband met de opvatting en de uitwerking slechts van 2 October af toegepast.

Verschillende nieuwe beginselen werden in toepassing gebracht :

1. Verbrokkeling van de programma's, waardoor het mogelijk werd gedurende één dag, en zelfs tijdens één zelfden avond, verschillende van elkaar onafhankelijke programma's aan te bieden, gericht tot verschillende categorieën luisteraars.

2. Verscheidenheid der programma's, dank zij deze verbrokkeling, welke een bijzonder radiophonisch rythme schept en toelaat over één enkelen dag een grooter aantal luisteraars te bereiken en te interesseeren.

3. Speciale inleiding der programma's, hetzij door speciaal samengestelde aankondigingen, passenden commentaar of dialogen, welke het vulgarisatiewerk vergemakkelijkt, de uitzendingen sympathieker maakt en bij het beluisteren een gunstige atmosfeer verwekt.

4. Eng en voortdurend samenwerken tusschen het gesproken woord en de muziek met het oog op de keus van de onderwerpen der uitvoeringen en de verwezenlijking ervan.

5. Het opmaken van gezamenlijke ontwerpen voor de bedrijvigheid van den muziekdienst en den dienst van het gesproken woord of de bedrijvigheid van beide diensten samengevoegd.

Volgens het verbrokkelingsbeginsel, werden de symphonieconcerten in 't algemeen op een uitzending van 1 u. 15 gebracht, commentaar inbegrepen. Behalve voor de gewone concerten verleenden de andere orkesten bovendien heel dikwijls hun medewerking aan buitengewone uitvoeringen zooals : " Radio voor Allen " door het Radio-orkest; " Operetten " door het Licht orkest; " Radioherinneringen " door het Salon-orkest. Deze verschillende medewerkingen hebben het inlasschen van nieuwe rubrieken mogelijk gemaakt, welke alle wenschelijke elementen tot succes boden.

De Jazzuitvoeringen werden in drie categorieën verdeeld, ten einde aan het grootst mogelijk aantal luisteraars voldoening te schenken en elke polemiek tusschen puristen en anderen te vermijden. Deze drie categorieën, welke geregeld op de programma's voorkomen, zijn :

1° De uitzendingen " Elck wat wils " waarvan het programma samengesteld wordt uit werken door de luisteraars gevraagd;

2° Afwisselende uitzendingen;

3° Uitzendingen van zuivere jazzmuziek.

Door het aanstellen van koren hebben de uitzendingen een nieuw en buitengewoon waardeerbaar element verworven. De Koren verleenen hun medewerking aan de uitzendingen van lyrische werken (tooneel, oratoria), aan programma's waarin zij afzonderlijk optreden, aan uitzendingen zooals " Radioherinneringen ", " Radio voor allen ". De aanwezigheid van de koren heeft bovendien heel wat beter verzorgde uitzendingen van operetten door het Licht orkest ten gevolge gehad, te meer daar een nieuwe inrichting (operettenregie, speciale aanpassingen, enz...) voortaan deze programma's een betere uitvoering verzekert.

De aanwerving der artisten en der gezelschappen gebeurde in breederen kring, ten einde het grootst mogelijk aantal degelijke medewerkers te bekomen en bevoegdheden uit de provincie toe te laten eveneens voor de micro op te treden. Bovendien, werden vele gewestelijke uitzendingen

ingericht om de aandacht te vestigen op de zorg besteed aan de decentralisatie van de radio-bedrijvigheid. De Belgische komponisten hebben ook ruimschoots hun aandeel gekregen in de plaatsruimte op de muziekprogramma's.

Van 2 October af werden de "Actualiteiten" bijna dagelijks uitgezonden, ter aanvulling van de mededeelingen van het Gesproken Dagblad. Hierdoor kon de rubriek "Reportages", welke voortaan gewijd wordt eensdeels aan de Grootte Actueele Gebeurtenissen en anderdeels aan een cyclus over een bepaald onderwerp, (zoals b.v. voor het seizoen 1937-1938 "De Historische Woningen"), verlicht worden.

De Tooneeluitzendingen werden in reeksen verdeeld : eensdeels, één of meer jaarcyclussen (voor 't oogenblik : "De Grootte Klassiekers" en "Tooneelwerken van Alfred de Musset"), anderdeels, een repertorium van hoog gehalte, b. v. : "Het Meisje van Arles," "Antonius en Cleopatra" en het modern populair repertorium, b.v. "Oud-Heidelberg", "Vriend Fritz", enz...

Talrijke nieuwe rubrieken werden in het programma ingelascht (waarvan verschillende in medewerking met den muziekdienst) : de uitzendingen van "Radioherinneringen", "Radio voor Allen", "Een kwartier met...", "Kent U deze?", "Op Reis met ...".

Onderhavig verslag loopt over het geheel dienstjaar en omvat de periode welke de cultureele herinrichting (1 Juni) en de nieuwe regeling der programma's (2 October) voorafgaat.

De gesproken uitzendingen

Het lijkt niet van belang onthloot hier vooraf, ter vergelijking, een tabel te publiceren over de bedrijvigheid van de Fransche Gesproken Uitzendingen van 1932 tot 1937.

Vergelijkende tabel van het aantal uitzendingen

	1932	1933	1934	1935	1936	1937
<i>Gesproken reportages</i>	16	24	73	75	89	73
<i>Actualiteiten.</i>	—	—	—	58	140	161
<i>Kronieken en praktische raadgevingen.</i>	402	572	724	684	574	561
<i>Kronieken en schotel van den dag</i>	—	—	—	58	366	365
<i>Interviews</i>	70	70	120	113	136	122
<i>Verslagen.</i>	—	—	11	19	26	54
<i>Mededeelingen.</i>	—	—	210	313	314	314
<i>Lezingen.</i>	319	245	229	247	209	183
<i>Kronieken : Het Kunstleven van den Dag.</i>	—	—	—	—	366	365
<i>Gymnastieklessen.</i>	—	—	—	58	366	730
<i>Tooneel- en letterkundige uitzendingen. Hoorspelen en uitzendingen voor geestelijke verpoozing</i>	114	172	165	204	210	231
<i>Afwisselende uitzendingen</i>	—	—	—	—	20	143
<i>Commentaar op uitzendingen</i>	16	28	40	32	94	122
<i>Aantal sprekers</i>	206	198	177	231	212	191
<i>Aantal kunstenaars.</i>	117	107	120	124	184	1191
<i>Nieuwe rubrieken sedert 2 October ingelascht.</i>	<i>Dialectisch tooneel</i>	—	—	—	—	3
	<i>Radioherinneringen</i>	—	—	—	—	6
	<i>Cabaret der Goede Antenne</i>	—	—	—	—	1
	<i>Reizen in.</i>	—	—	—	—	3
	<i>Het Uur voor de Vrouw.</i>	—	—	—	—	13
	<i>Waalsch Cabaret</i>	—	—	—	—	4
	<i>Amon nos. Autes.</i>	—	—	—	—	35
	<i>Cabaretsterren.</i>	—	—	—	—	8
	<i>Kent U deze?</i>	—	—	—	—	10
	<i>Monologen</i>	—	—	—	—	11
<i>Landbouwpraatjes</i>	—	—	—	—	—	13

Het gesproken dagblad.

De uitzendingen zijn over de programma's verdeeld gebleven volgens de uurregeling welke in 1935, na het invoeren der ochtenduitzendingen, toegepast werd. Het Gesproken Dagblad telt dus vijf uitzendingen, namelijk :

van 7 u. 25' tot 7 u. 35';
van 8 u. 25' tot 8 u. 40';
van 13 u. tot 13 u. 10';
van 19 u. 30' tot 20 u.;
van 22 u. tot 22 u. 10'.

Elken Zondag worden de sportuitslagen tusschen 17 u. en 17 u. 30' in een bijkomende uitzending medegedeeld.

In voorkomend geval hebben speciale uitzendingen plaats ter gelegenheid van belangrijke gebeurtenissen.

Gesproken reportages en actualiteiten.

In 1937 hebben de Fransche Gesproken Uitzendingen de uitzending van 73 gesproken reportages verzekerd.

Herhaaldelijk werd de micro naar de provincie en zelfs naar het buitenland overgebracht : Parijs, Rotterdam, Den Haag, Valenciennes, Doullens.

Belangrijk waren vooral de reportages van :

De Kroningsfeesten van Koning Georges VI van Engeland (5 uitzendingen).

Inwijding van de wereldtentoonstelling te Parijs;

Het Kampioenschap van België voor beroepsrenners;

Reportage uit den Haag van de gewezen uitspraak in zake de wateraftapping uit de Maas, door het Permanent Internationaal Gerechtshof;

Groote Automobielprijs van Francorchamps;

Cyclus der Historische Woningen;

Het Kasteel van Belœil;

Het huis van Van Lerberghe;

Het Plantijn-museum.

Het aantal "Actualiteiten" (welke ongeveer 10 minuten duren) werd merkkelijk verhoogd.

Deze actualiteiten kunnen beschouwd worden, hetzij als uitgestelde gesproken reportages, wegens hun opname op een oogenblik waarop de meeste luisteraars niet kunnen luisteren, hetzij als actualiteiten met overwegend documentair karakter.

Onder deze " uitgestelde actualiteiten " dienen vermeld te worden :

- De huwelijksplechtigheden van Prinses Juliana der Nederlanden en Prins Bernard von Lippe-Biesterfeld;
- De plechtige wederaanstelling van den heer Roosevelt als President der Vereenigde Staten, te Washington;
- De ontvangst van Baron Firmin van den Bosch, als lid van de Koninklijke Academie voor Fransche Taal en Letterkunde te Brussel;
- De aankomst van Z. M. Koning Gustaaf van Zweden, te Brussel;
- De aankomst van de " Mercator " te Gent;
- De plechtige opening van de Luchtvaartlijn Brussel-Praag;
- De hervatting van de Colleges aan de Universiteiten te Brussel, Gent, Leuven en Luik;
- Koning Leopold III te Colchester;
- Toekenning van den Goncourt-prijs aan Charles Plisnier;
- Landing van het Japansch vliegtuig " Godswind " te Brussel.
- Voetbalwedstrijd Nederland-België, te Rotterdam, enz.

Kronieken.

Van Januari tot October waren de kronieken over de programma's als volgt verdeeld : om 17 u., tusschen 19 u. 15' en 19 u. 30', ofwel, voor de Kroniek van het N. I. R., in het Gesproken Dagblad te 19 u. 30'.

Van 2 October af werden een zeker aantal kronieken in nieuwe rubrieken opgenomen (b. v. " *Het uur voor de vrouw* ").

De andere werden elken Maandag, Woensdag en Zaterdag, tusschen 19 u. en 19 u. 15' samengebracht.

Volgende onderwerpen werden, in 1937, behandeld :

Kroniek van het N. I. R.; bridge; volksopvoeding; luchtvaart; voor de vrouw (mode — sociaal leven); de oudstrijders; sport; muziekleven (Brussel-Luik-Antwerpen); kunst; hygiene; internationaal overzicht; letterkunde; tooneel; bioscoop; wetenschappen; natuurwetenschappen; radio-electriciteit; week-end; museumbezoek; tijdschriften; automobilisme; toerisme; jacht.

Interviews.

Het aantal interviews bedroeg 122.

Zooals vroeger hebben talrijke personaliteiten, zoo vreemde als Belgische, vóór de micro gesproken, naar aanleiding van actueele gebeurtenissen .

Sportberichten.

Om de rechtstreeksche gesproken reportages en de actualiteiten, aan de belangrijkste sportgebeurtenissen gewijd, aan te vullen, hebben de Fransche Gesproken Uitzendingen, in 1937, de uitzending verzorgd van een reeks berichten die onmiddellijk na afloop van de wedstrijden voor de micro gelezen werden. Aldus dienen vermeld :

- De voetbalwedstrijd Roode Duivels-Londen;
- De Davisbeker (6 uitzendingen);
- De Gordon-Bennettbeker (4 uitzendingen);
- De Ronde van Frankrijk (12 uitzendingen);
- De kampioenschappen voor wielrenners te Kopenhagen (11 uitzendingen);
- De rugbywedstrijd België-Duitschland.

Allerlei mededeelingen.

Behalve 's Zondags kwam deze rubriek iederen dag te 16 u. 55' in de programma's voor.

Zij bevatte :

- Marktberichten uit Antwerpen;
- Mededeelingen van de Ministeries;
- Mededeelingen van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen;
- Mededeelingen van de Maatschappij van Brusselsche Tramwegen;
- Allerlei berichten, enz.

Lezingen en spreekbeurten.

De meest verschillende onderwerpen werden vóór de micro behandeld door bevoegde personen, die tot alle kringen behooren. Deze spreekbeurten, die ieder 15 minuten duren, komen tot 2 October in de programma's vóór te 16 u., 17 u., 18 u. of nog, maar bij uitzondering, in den avond. Met ingang van 2 October werd de uitzending te 16 u. weggelaten.

De volgende onderwerpen kwamen achtereenvolgens aan de beurt :

Kunsten en Letterkunde;
Geschiedenis;
Onderwijs en Opvoedkunde;
Geneeskunde, Hygiëne;
Aardrijkskunde, Toerisme;
Folklore;
Personaliteiten, Musici, enz.;
Dierenbescherming;
Volkenbond;
Sociale en Economische Vraagstukken;
Wetenschap en Techniek;
Recht en Administratie;
Sport;
Actualiteiten;
Het Waalsche Leven.

Sommige onderwerpen werden in verschillende, in cyclussen gegroepeerde spreekbeurten behandeld en hetzij over verschillende dagen verdeeld of in een buitengewone uitzending samengebracht.

Practische wenken en raadgevingen.

Tot aanvang October hebben de Fransche Gesproken Uitzendingen den eersten en den laatsten Zondag van de maand, omstreeks 9 u. 45' spreekbeurten verzorgd waarin practische wenken en raadgevingen gegeven werden over :

- *Duivensport*;
- *Bloementeel*;
- *Tuinbouw*;
- *Veeteelt in 't klein*;
- *Landbouw*.

Sedert 2 October bevat het Landbouwpraatje, te 13 u. 40' uitgezonden, deze practische wenken.

Tooneel- en letterkundige uitzendingen; Hoorspelen.

De uitzendingen van Tooneel en Letterkunde, de hoorspelen en de uitzendingen voor geestelijke verpoozing waren, in 1937, ten getale van 231 :

- 116 tooneeluitzendingen;
- 81 hoorspelen;
- 3 uitvoeringen van dialectisch tooneel;
- 10 uitzendingen voor geestelijke verpoozing;
- 11 schetsen;
- 10 uitzendingen van keurtooneelen.

Zonder nader in te gaan op deze werkzaamheid, is het nochtans belangrijk te noteeren dat ze dikwijls plaats had in nauwe samenwerking met den Muziekdienst, o.m. ter gelegenheid van de volgende uitzendingen :

- Les Perses*, Aeschylus. Muz. van Tomasi.
met medewerking van het Symphonie-Orkest.
- Le Bourgeois Gentilhomme*, Molière. Muz. van Lulli.
met medewerking van het Symphonie-Orkest.
- Fantasio*, Musset. Muz. van Marsick.
met medewerking van het Symphonie-Orkest.
- Antoine et Cléopâtre*, Shakespeare. Muz. van Tomasi.
met medewerking van het Symphonie-Orkest.

- Daniel et ses songes*, Divoire. Muz. van Tomasi.
met medewerking van het Radio-Orkest.
- Don Quichotte*, Divoire Muz. van Tomasi.
met medewerking van het Radio-Orkest.
- Avec nos amis wallons au beau pays de Flandre*, A. Guéry.
Muz. van Michel Brusselmans.
met medewerking van het Radio-Orkest.
- Le Nez*, Hoorspel van Gorin naar
Gogol. Muz. van Souris.
met medewerking van het Licht Orkest.
- Le songe d'une nuit de Noël*, Théo Fleischman.
Muz. van Quinet.
met medewerking van het Radio-Orkest.
- Visage de la Wallonie*. A. Guéry. Muz. van Marsick.
met medewerking van het Radio-Orkest.

Bij deze overigens onvolledige lijst van tooneelstukken en hoorspelen met muzikale begeleiding, dienen nog enkele titels gevoegd van letterkundige uitzendingen, die grooten bijval vonden bij het publiek.

- De eerste verjaring van het overlijden van Rudyard Kipling;
- Vier uitzendingen gewijd aan de verheerlijking van
“Menschen aan den Arbeid”;
- De honderdste verjaring van het overlijden van Alexander
Poesjkin;
- De vijftiende verjaring van de Vereeniging der Waalsche
Oudstrijders- letterkundigen en
- De 75ste verjaardag van den Belgischen schrijver Maurice
Maeterlinck.

Te dier gelegenheid herinneren wij aan het feit, dat een twaalftal aanzienlijke buitenlandsche schrijvers er prijs op stelden hun hulde te voegen bij deze van de Belgische Academie voor de Fransche Taal en Letterkunde, van de Vereeniging van Belgische schrijvers en van een jeugdvriend van Maeterlinck, den dichter Grégoire Leroy; Mevr. Mousset-Vos, zangeres en het Groot Symphonie-orkest van het N. I. R., onder leiding van Theo Dejoncker, verleenden hun mede-

werking aan dit huldebetoon hetwelk besloten werd met een opvoering van "Pelleas et Mélisande", gegeven met medewerking van een buitengewoon schitterende bezetting waaronder Gravin Renée Maeterlinck uitblonk.

Hoorspelen.

Ingaande op den wensch van de luisteraars hebben de Fransche Gesproken uitzendingen van het N. J. R. het aantal hoorspelen merkkelijk verhoogd.

Volgende hoorspelen werden over de Fransche Golf- lengte uitgezonden :

Belgische werken :

- Le Miracle de la nuit de Saint Nicolas* Jéan Barleig.
L'Impératrice Charlotte (creatie) Emile Buskens.
La sentence de Seigny Joan, fou du Roi
 (creatie naar Rabelais) Richard Thierberger.
Paganini Emile André-Robert.
Un homme roux qui louche Théo Fleischman.
La guerre et la paix (creatie). Henri Van de Putte.
Visage de la Wallonie André Guéry.
 Muziek van Armand Marsick.
Les adieux de Fontainebleau (creatie) Théo Fleischman.
Le Syndicat des Statues Antennéa.
Le chat botté L. P. Kammands.
 Muziek van Marcel Poot.
Le Perroquet de Charles-Quint M. de Ghelderode.
Le Pénitent émerveillé M^{me} Clémence Van Malderghem.
Les trois aveugles de Compiègne Fernand Tonnard.
 Muziek van Eugène Guillaume.
Les Perses, Radiobewerking van het
 treurspel van Aeschylus, door. Theo Fleischman.
 Muziek van Henri Tomasi.
Avec nos amis wallons au beau pays de Flandre.
 Radiobeelden van A. Guéry en M. De Goeyse.
 Muzikale inleiding van Michel Brusselmans (creatie).
De Zuidpoolstreek (expeditie van Kapitein Scott naar den Zuidpool), van
 Marie Van Rompaey de Launoy, uit het Nederlandsch vertaald door
 Frans Vermuyten.
La Princesse sur un pois Carlo Speder.
Le petit bossu Henri Vandeputte.

<i>Dix prisonniers</i> (creatie)	Gustave Max Stevens.
<i>L'embarquement pour Cythère</i>	Mausenne et Purnelle.
<i>Renaud de Montauban</i> (creatie)	Francis André.
<i>Le violon magique</i>	Jean Barleig.
<i>Madame Cléopâtre</i>	Robert Lebronnc.
<i>Le Roi des Ecureuils</i>	Horace Van Offel.
<i>Solo-Schlem</i>	Jules Gille.
<i>L'âne philosophe</i>	Jean Barleig.
<i>L'Impératrice Charlotte</i>	Emile Buskens.
<i>Cendrillon</i>	Antennéa.
<i>Le soldat et le diable</i>	André Claudet.
<i>La chanson de Yara</i>	André Guéry.
Muziek van Michel Brusselmans.	
<i>Le grand prix Raspail</i> (creatie)	Nory Zette.
<i>Election et Avènement de Léopold I^{er}</i> , Historische beelden van.	Fr. Temmerman.
<i>Pour cause d'agrandissement</i>	E. André-Robert.
<i>Hans et son lièvre enchanté</i>	Ayguesparse, naar Lisa Tetzner.
<i>Les trois jeunes filles du petit tailleur</i>	Ayguesparse.
<i>Zézette et Jean-Jean au Zoo</i>	P. Hubermont.
<i>Le mariage de Jolicoeur</i>	Mevr. Houbeau.
<i>L'Empire de Darius</i>	Tumerelle.
<i>Le Balais de l'Empereur</i>	M ^{me} . Remy Houbeau.
<i>La tour aux rats</i>	Armand Thibaut.
<i>Le Songe d'une Nuit de Noël</i>	Théo Fleischman.
Muziek van Fernand Quinet.	

Vreemde werken.

<i>Le procès du loup et de l'agneau</i> (creatie)	Louis.
<i>La naissance d'Homère</i> (creatie)	Oscar Jellick.
Vertaling en radiobewerking van Richard Thieberger.	
<i>La ville aux dragons d'or</i> (creatie).	Lord Dunsany.
Uit het Engelsch vertaald door Gabriel Figeys.	
<i>Le pêcheur et sa femme</i> (creatie).	Jean Noguès.
Naar Duizend en Eén nacht.	
<i>Cadet Rousselle</i>	Thérèse Lenôtre. en A. de Mongto.
<i>Daniel et les Songes</i>	F. Divoire.
Tooneelen uit het boek van Daniël.	
Muziek van Henri Tomasi.	
<i>Un nom chevalin</i> (creatie)	M ^{me} Mostkowa-Humblot.
Volgens een vertelling van Tchekow.	
<i>L'Etoile</i>	F. Gigon.

<i>Une minute de vie</i>	Pierre Reynaud.
<i>Dario, le musicien</i>	Georges Barbari.
<i>Édition spéciale</i>	Marcel Berger.
<i>L'Hymen</i> , naar Gogol.	Mevr. Mostkowa-Lamblot.
<i>Le Dragon</i>	Jean Noguès.
<i>Le Hussard</i> , naar Poesjkin. Radiobe- werking door	Théo Pauwels.
<i>Le nain au gros nez</i>	Jean Ludèche.
<i>Sept Thermidor</i> (creatie)	Ch. A. Grouas.
<i>Carillons de Flandre</i>	Cita en Suzanne Malard.
<i>Le Narcotique</i>	Tristan Bernard.
<i>La Flûte Magique</i>	Mevr. Lissauer.
Vertaling van M. Rubbens. Muziek van Pierre Leemans.	
<i>L'homme qui met du son dans les têtes de poupées</i> .	
<i>N'a pas de chance et Princesse Veinarde</i> .	J. Noguès.
<i>Allo Blima</i>	Gossin-Hade.
<i>Les trois nigauds</i>	A. Bourbon.
<i>Les pas dans la neige</i>	Jacques Gossin.
<i>Don Quichotte</i>	Fernand Divoire.
Muziek van Henri Tomasi.	

Het Jeugduur, waarvan de bijval sedert Juni 1936 vol-
doende in het licht gesteld is, werd nog geregeld uitgezonden
in 1937.

Gecommenteerde uitzendingen van letterkunde en muziek.

Deze uitzendingen, waarmede in 1936 aangevangen
werd, hebben in 1937 een groote uitbreiding genomen.

Zoals vroeger werden de meest verscheidene onder-
werpen behandeld. Ten einde den luisteraar beurtelings
verstrooiing en documentatie te bezorgen verbinden zij
gesproken woord en muziek, poëzie en fantasie, documen-
tatie en humor of geven commentaar bij de uitzending van
opera's en operetten : voorstelling van de decors, samen-
vatting der handeling, mededeeling, meestal in dialoogvorm,
van een levensbericht, over den komponist en den librettist.

- Hier volgen de titels van de voornaamste uitzendingen :
— *Les pionniers de la civilisation belge au Congo*, Gaston Denis
Périer (7 uitzendingen).
— *Au beau pays de France* (2 uitzendingen).
— *Les hommes au travail* : les petits métiers.

Bovendien werden uitzendingen met algemeen karakter gewijd aan het platteland, de zee, de bergen, humoristen, parodisten, enz...

Vermeldenswaard zijn de volgende lyrische werken :

- *Faust*;
- *Les Pêcheurs de perles*;
- *Le Foire de Sorotchinski*;
- *La Walkyrie*;
- *La Reine de Saba*;
- *Le Coq d'or*.

Onder de operetten :

- *Tip-Toes*;
- *De Graaf van Luxemburg*;
- *De Groothertogin van Gerolstein*.

Van 2 October af kwamen de volgende rubrieken op het programma voor :

- *Dans la loge du vieil abonné* (met 10 uitzendingen);
- *Comme il vous plaira* (met 7 uitzendingen);
- *Radio pour tous* (3 uitzendingen);
- *Un quart d'heure chez...*, enz...

De gymnastieklessen.

Gedurende het jaar 1937 heeft de heer Omer Woestijn voor de micro van de Fransche uitzendingen zijn ochtendlessen voortgezet waarmede hij in 1936 had aangevangen. Deze gymnastieklessen worden dagelijks tweemaal gegeven; een eerste maal te 6 u. 40 en een tweede maal te 7 u. 40. De lessen zijn ingedeeld in cyclussen, die telkens verschillende weken in beslag nemen.

De kroniek van den dag.

In de kroniek van den dag, die iederen dag geregeld te 8 u. 05 uitgezonden werd, kreeg de luisteraar inlichtingen omtrent den feestdag, de verjaringen, de belangrijke gebeurtenissen en de spijskaart van den dag.

De uitzendingen voor geestelijke verpozing.

De op initiatief van het Ministerie van Openbaar Onderwijs georganiseerde uitzendingen, gewijd aan geestelijke verpozing, vonden plaats 's Zaterdags tusschen 14 u. en 17 u. gedurende de drie eerste kwartalen en van 15 u. af tijdens het vierde kwartaal.

Wij citeeren uit de programma's :

- *Ruy-Blas*, van Victor Hugo;
- *Le Cid*, treurspel van Corneille;
- *Les Folies Amoureuses de Regnard*;
- Fragmenten uit *Parsifal*; *Tannhäuser*; *Tristan et Yseult*;
- Concert uitgezonden uit La Louvière door het N. O. B.;
- *Bérénice*, van Racine;
- *Le Jeu de l'Amour et du Hasard*, van Marivaux.

Kroniek : het kunstleven van den dag.

Zooals in 1936 werden deze uitzendingen elken dag, te 14 u., in de programma's opgenomen om de luisteraars inlichtingen te verschaffen omtrent de programma's van de tooneelvoorstellingen, van de concerten en de tentoonstellingen te Brussel en in de provincie.

Nieuwe rubrieken

Radioherinneringen.

Deze uitzendingen, welke sedert hun inrichting veel bijval genoten, kwamen zesmaal op de programma's voor gedurende het laatste kwartaal van het jaar.

- Evocation de 1900 (Herinnering aan 1900);
- Visages et chansons de l'an 1905 (Beelden en liederen van 1905);
- Evocation de l'an 1890 (Herinnering aan 1890);
- Vieilles chansons d'amour (Oude minneliedjes);
- Réveillons d'autrefois (Kerstmis- en Nieuwjaarsviering van eertijds).

De hierboven vermelde titels laten toe te oordeelen over de in deze uitzendingen behandelde stof, gewijd aan beelden die de verpoozingen en vermaken van de rustige atmosfeer der vóóroorlogsche jaren terug vóór den geest oproepen.

Deze uitzendingen genoten veel bijval vanwege de luisteraars boven de veertig jaar en werden insgelijks gewaardeerd door de jongeren die, in talrijke brieven, bij herhaling uitdrukking gaven aan het genoegen hun bezorgd door deze levendige en flinke documentatie over een periode waarvan zij de gemakkelijke en zonnige atmosfeer eenigszins missen.

Het uur voor de vrouw.

Deze wekelijksche uitzendingen werden 't Zaterdags, te 14 u., 13 maal in de programma's opgenomen. Zij zijn een soort radio-magazine voor de vrouw. De rubriek werd volgens het hieronder vermeld schema opgesteld :

1. Pour être belle, ou le ménage et le home.
(Om mooi te zijn of het huishouden en het home).
2. Voix célèbres (Bekende stemmen).
3. La chanson de maman (Moeder's liedje).
4. L'art d'être maman (Moederschap... een kunst).
5. Boîte aux lettres (Brievenbus).
6. Visages de femmes (Vrouwenbeelden).
7. Vie sociale (Maatschappelijk leven).
8. Femmes célèbres (Beroemde vrouwen).
9. Votre chanson, Madame (Uw liedje, Mevrouw).

Talrijke brieven hebben eveneens den bijval van deze rubriek aangetoond. Zij omvatte een zeker aantal kronieken voor de vrouw, welke vroeger over de programma's verdeeld werden.

Het landbouwpraatje.

Deze uitzendingen verschenen op de programma's tijdens het laatste kwartaal van 1937, elken Zondag, te 13 u 40. Zij duren ongeveer 20 minuten en worden als volgt onderverdeeld :

1. Mededeelingen.
2. Documentaire spreekbeurt.
3. Raadgevingen voor het jaargetijde;
4. Marktberichten.

Vroeger over geheel het programma verspreid en diensten-gevolge uitgezonden op vrij ongunstige oogenblikken, werden alle soortgelijke mededeelingen in deze kroniek samengebracht en op geregelde uren uitgezonden. Dag en uur werden slechts vastgesteld na de meening van een groot aantal landbouwers hieromtrent ingewonnen te hebben.

Kabaret der goede antenne.

De Fransche uitzendingen van het N. I. R. zijn in 1937 met de uitzending van deze rubriek begonnen. Deze brengt Cabaret- en Musichall-sterren, zoo Belgische als vreemde, samen voor de micro in lustige en vroolijke programma's, welke met fantasie en geestdrift uitgevoerd worden maar steeds dienen te beantwoorden aan de wenschen der luisteraars, die erop betrouwen op dit soort familie-uitzending te kunnen afstemmen.

Het dialectisch tooneel.

Sedert 2 October hebben de Fransche uitzendingen van het N. I. R. aan het Waalsch tooneel een plaats op hun programma's ingeruimd. De stukken werden met zorg gekozen, ten einde het talent der beste gewestelijke tooneelschrijvers in zijn volle waarde te doen uitschijnen en aan de verschillende streken van Wallonië voldoening te schenken.

Tijdens het vierde kwartaal van 1937 zijn drie stukken op de programma's voorgekomen.

— *Les Coucous.*

Blijspel in drie bedrijven door Adrien Crahay.

— *Li p'tit Miton,* van Lise Lix.

Blijspel in drie bedrijven.

— *Pa d'zos l'tivou.*

Drama in drie bedrijven van Paul Moureau.

Het Waalsch kabaret.

Bij de uitzendingen van gewestelijk tooneel werden deze van het Waalsch Cabaret gevoegd, zulks met het doel tijdens éénzelfde uitzending voldoening te schenken aan de luisterraars van het meerendeel der Waalsche streken. Dit resultaat werd bereikt door de kabaretten om te vormen tot een reeks van radioschetsen waarin liedjeszangers van de verschillende Waalsche provincies voor de micro kunnen optreden en waarbij de commentaar derwijze ingekleed wordt dat de luisterraars, met de verschillende Waalsche dialecten vertrouwd, in staat zijn de uitzending met belangstelling te volgen.

4 uitzendingen door het Waalsche Kabaret werden tijdens het eerste kwartaal van 1937 uitgezonden.

De uitzendingen « Amon nos autes ».

De uitzendingen “ Amon nos autes ”, — in 't Fransch “ Chez Nous ” (Onder Ons) worden dagelijks door de Fransche uitzendingen van het N. I. R. verzorgd. De rubriek “ Amon nos autes ” wordt gewijd aan de uitzending van liederen of gedichten ofwel aan de uitbeelding van folkloristische merkwaardigheden of aan de studie van werken uit de dialectische letterkunde.

35 soortgelijke uitzendingen werden gedurende het laatste kwartaal van 1937 verzorgd.

— *La chanson du clocher de Nivelles.*

— *Le plus beau coin de terre...*

— *L'amour chante au pays de Liège.*

— *En compagnie du Lumeçon.*

— *Fumées du pays noir.*

— *Saint-Aubin et son carillon.*

— *Li p'tite gotte.*

— *Bosquetia traduit La Fontaine.*

— *Dansons la farandole.*

— *Au pied des terrils.*

- *Mangeons la bonne tarte al' djotte.*
- *Quelques fleurs du Bia Bouquet.*
- *Nos enfants écrivent (Liège).*
- *Nameur pô tot.*
- *Allons à Huy.*
- *Une La Fontaine Wallon.*
- *Viv' d'jan d'jan.*
- *Autour des Marronniers du Héron.*
- *L'amour chante au pays d'Ath.*
- *Fl Mouchan d'Aunias.*
- *Dans une ferme wallonne.*
- *Le p'tit jeun'homme de Binche.*
- *Nos enfants écrivent (Verviers).*
- *Chansons des popèses.*
- *Verviers chante la Barcarolle.*
- *Nos enfants.*
- *Les complaints del Rouse de Ste Ernelle.*
- *Chantons Noël.*
- *L'amour et le mariage à travers le Centre.*
- *Nos enfants écrivent (Nivelles).*
- *Bethléem verviétois.*
- *Honorine de Pontoise.*
- *Visite à Namur : St-Aubin et son carillon.*
- *Berceuses wallonnes.*

Op reis in...

Deze nieuwe rubriek bracht de luisteraars, tijdens verschillende uitzendingen van één uur, in Polen, Italië en in Zwitserland; telkens ingeleid door een korte toespraak van den gezant te Brussel van het desbetreffend land, omvatte ze muzikale gedeelten, gedichten en indrukken door een Belg opgedaan tijdens een reis in één der betrokken landen.

De Belgische marionetten.

9 uitzendingen werden aan de Belgische Marionetten gewijd met inleidend woord en commentaar van Julien Flament.

Deze uitzendingen hebben de luisteraars gevoerd naar Luik, Verviers, Bergen, Doornik, naar verschillende Vlaamsche steden en eindelijk naar Brussel, waar ze voorstellingen door de Oude Marionetten van Toone en door de Moderne Marionetten konden bijwonen.

Allerlei rubrieken.

Benevens deze lijst van nieuwe rubrieken, kunnen we nog, ter herinnering, de uitzendingen vermelden welke onder andere titels werden samengebracht en nochtans in de programma's behouden bleven.

- Eenige Kabaret- en Music-hallsterren.
- Kent U deze ?
- Monologen.
- Elck wat wils.
- Voor Jazzliefhebbers.
- Avant-gardemuziek, enz...

De millioenste luisteraar.

Daar het N. I. R., in December 1937, zijn millioensten luisteraar regelmatig ingeschreven heeft, hebben de Fransche Uitzendingen, te dier gelegenheid, een speciale uitzending verzorgd tijdens dewelke deze millioenste luisteraar, M. Schmit en zijn vrouw, voor de micro geïnterviewd werd. Door bemiddeling van de Radio-omroep-taxen was het ook mogelijk naam en adres van den eersten ingeschreven luisteraar, M. Van Lier, te ontdekken. Deze laatste, echte Radioveteraan, werd eveneens geïnterviewd en heeft eenige zijner herinneringen als luisteraar van vóór den oorlog kunnen mededeelen.

Het gesproken dagblad voor Kongo.

Zooals in 1936 heeft de redactie van de Fransche Uitzendingen dagelijks de voorbereiding en de lezing voor de micro verzekerd van een speciaal gesproken dagblad van 15 minuten, bestemd voor de Belgen die in de kolonie verblijven. Dit gesproken dagblad werd geregeld door het Station van Ruiselede, uitgezonden van 19 u. 45 tot 20 u.

Lijst der sprekers die in 1937 hun medewerking aan de gesproken uitzendingen verleend hebben

INTERVIEWS :

De hh. Professor Antoine, directeur van de Landbouwhoogeschool bij de Universiteit te Leuven; Ashida; Balon; Kolonel Barthélémi; Bela Bartok; Bodart; Boks; Bonjean; Sir Adrian Boulton; dirigent van de B. B. C.; de h. Charlier; Mevr. Chatelain; de hh. Chausse; Chrispeels; majoor Cohen; baron Coppin; senator Criquelion; da Costa; Dalto; Davin; Jos. Dedonder; Fern de Heusch; Delghust; Nic. de Pouschkine; de Tilloux; De Vuyst; Mevr. De Wilde; de hh. De Wilde; Deyglun; Didier; Dronart, directeur-generaal van het Roode Kruis van België; Esser; Flament; Ch. Fonck; Franck; Frère; Henri Garat; Gauthy; dokter Geeraert; Fern. Germain; Olympe Gilbert; Goossens; Goossens-Bara, voorzitter van de Commissie van Openbaren Onderstand te Brussel; Gottschalk; Fernand Gravey; Grosjean; professor Halconrui; Hecq; Herwege; Heyman; J. Hoogstoel; Houdret; Raym. Hubin; ridder Hynderick de Teulegoet; Jacobs; Jacquemart; Paul-Emile Janson, minister van Staat; Jussy; Lucien Kinon; dokter Konings; dokter Paul Kullman; Laboulle; Ch. Lambert; Langlois; L. Larouillère; Et. Launois; Laurent-Neuprez; dokter Leemans; Marcel L'Epinois; Lesoir; G. Libotte; Andreas Lindblom; Jean Malye; Martin; Alfred Martougin; Jean Masquelin; Moselli; Motte; Nélisten; Pavard; Pecters; Gaston-Denis Périer; Picalausa; Louis Piérard, volksvertegenwoordiger; Plas; dokter Plash; dokter Poulet; A. Remy; Ricquier; Gustave Roth; Saen; dokter René Sand, secretaris-generaal van het Ministerie van Volksgezondheid; Scaufflaire; Schauten; Spéder; Van Cutsem; Van der Belen; Van de Velde; Van Grunderbeek, directeur-generaal van de Spaar- en Lijfrentkas; professor Van Langenhove, directeur van het Instituut voor Indo-germaansche talen bij de Universiteit te Gent; Van Overstraeten; Van Schoore; Van Wijngaerden; Vermeulen; Vierset; Vignette; Volckaert; major Vuylsteke; Warnants; Paul Werrie; Wydemans; Yerna.

LEZINGEN, COMMENTAAR, ENZ.

De dames Cappe; Ciselet; Delhaize-Arnould; Antoinine Grégoire; Yseult Grisar-Van Dyck; Linet; Peppercorn.

De hh. Francis André; Roger Avermaete; Baccus; W. Bal; Z. Exc. de heer Barbey; de hh. Baudoux; Beaulieu; L. Begault; Arm. Behets; Ch. Ber-

nard; René Bernier; Roger Bodart; Victor Boin; W. Bombe; Alb. Bonjean; Rob. Boxus; Is. Braekers; Rog. Bragard; J. Broos; Buysens; Cappart; Cappe; H. Carton de Wiart; Paul Champagne; Lucien Christophe; Ciselet; Ernest Closson; Hernan Closson; H. Cochaux; Jean Cocteau; Paul Colin; Raym. Colin; Hubert Colleye; Cosyn; A. Criquelion; Dacos; Edm. Damiens; Kolonel Daumerie; Vicomte H. Davignon; Pierre Daye; Em. Deckers; L. Decortis; Decroly; Arm. Defrenne; Dehause; dokter L. Delattre; De Leener; Delmée; Jean Delville; Fern. Damany; De Marneffe; De Neyer; Nic. de Pouchkine; Gast. De Rycke; De Schrijver; Marius des Essarts; Paul Destrée; de Thoran; De Vlieger; Fr. De Wandelaeer; Dewever; Didier; E. Discry; Dronsart; du Chastain; Dufour; Dupierreux; J.-A. Dupont; Paul Evrard; Cam. Fabry; Fauconnier; Julien Flament; Paul Fierens; Fiévez; Herman Frenay-Cid; Franz Gailard; Maurice Gaucher; Horace Gérin; Ch. Gheude; Olympe Gilbert; Jules Gille; Goemans; René Golstein; Gottschalk; Lucien Graux; Henri Grégoire; Marcel Grégoire; Ch.-André Grouas; Guyaux; Omer Habaru; Heuse; Honinckx; Jadot; Fern. Jouan; Paul Lambotte; Z. Exc. de h. Lasdin; de hh. Lucien Laudy; Laurent; Lavoye; Lecompte; Le Corbusier; Franz Lefèvre; Eric Legrand; Alf. Lejeune; Marcel L'Épinois; Grégoire Leroy; Liebrecht; Lojtha; Jean Lurkin; Mangin; Marinus; Marzorati; Masoin; Masquelier; Massart; Mechelynck-Masson; Majoor Menzel; Adr. Milecan; Z. Exc. de Hongaarsche Gezant; de hh. Dés. Mirguet; Moulart; Ph. Mousset; Jean Nobels; Pierre Nothomb; Ch. Oulmont; Alex. Pasquier; Henri Pauwels; Fernand Pavard; Gaston-Denis Périer; Picalausa; Piron; Louis Piérard; Potier; C. Poupeye; Purnal; Reding; Max Reichert; Remouchamps; Georges Rency; Henri Rolin; Félix Rose; Rouault-Marsey; Alex. Salkin-Massé; Eug. Samuel-Holeman; dokter Sand; André Sas; Schraenen; Seyl; Sohet; Somville; Ars. Soréil; Jean Steels; Stellfeld; Stoefs; Paul Struye; Maurice Sulzberger; Fr. Temmerman; Jean Thévenet; Arm. Thibaud; Thibaud de Maisières; Jean Tousseul; Léon-Elie Troclet; Ch. Van Breedam; Van Cauwenberghe; Vande Velde; Jean Van Hal; Van Leynseele; Gust. Van Zype; Geo. Verenghen; L. Verniers; Verschuure; Veuchet; Robert Vivier; Watson; Waucquez; dokter Wettendorf; Wetterings; Omer Woestyn.

Lijst der kunstenaars die in 1937 hun medewerking aan de gesproken uitzendingen verleend hebben

De dames Berthe Albert; Alberty; Geno Andral; Madeleine Barrès, van den Warandeschouwborg; Sidonie Baijot; Beaufre; Germaine Benoist; Suzanne Bia; Lily Bourget, van den Warandeschouwborg; Brenda; Bretty; Ernestine Briac; Ceylan Charmal, van den Warandeschouwborg; Jane Clément; Cnops; Collignon; Colliny; Demeuse; de Réal; Suzanne Desprès, van het « Théâtre de l'Œuvre »; Jeannine de Vally, van den Warandeschouwborg; Ditzza; Germ. Duclos, van het Molière theater; Héléne Dussart, van den Warandeschouwborg; Dutrieux; A.-M. Ferrières; Catherine Fonteney, van de Comédie-Française; Eve Francis, van het « Théâtre de l'Œuvre »; Paule Frey; Hamel-Gil; Harzé; Herdiès; Hernoé; Nadine Hollevoet; Jihem; Stella Korb; Germ. Lacroix; Laurel; Héléne Lefèvre, van den Warandeschouwborg; Madeleine Lély, van het Athénée; Yvette Léonard; Yvonne Lesire; Lissagorski; Lubrez; Tina Lunsens; Netta Malvina; Marceau; Jane Max; Merly; Jane Model; Monal; Mosane; Neith-Blanc, van het Odéon; Paraud-Berger; Claire Peltier; Piret; Olga Reinier; Thyla Roberti; Anna Robia; Ghislaine Roy; Schauten; Mona Sem, van het Vaudeville-theater; Sergyl; Simone, van het Odéon; Antoinette Soulas; Héléne Tossy, van het Sarah-Bernhardt-theater; Valbray; Van de Wiele; Verbeek; Vincent; Vissoule; Volny.

De hh. Alberty; André Alléhaut; Ch. André, van den Warandeschouwborg; Emile André-Robert; Michel André; Berger, van den Warandeschouwborg; Bétove; André Binet; Fernand Bouvet; Cam. Brandt; André Brûlé; Bruyère; Campé; Céel; Cernin; Lucien Charbonnier, van het Pitoëffgezelschap; Charlier; Chatelain-Tailhade; Clarens, van het Théâtre de la Porte-Saint-Martin; Georges Colin, van het Sarah-Bernhardt-theater; Jos. Cora; Aimé Courtois; Croes; Darcourt; Rob. Delaby; Delbaue; Paul Delporte; Deluc; Paul Delvaux; Demorange; van den Warandeschouwborg; André Denison; Deneubourg; de Nevry; de Réal; Desmoulin, van het Odéon; Ad. Dethy; Fr. Dewandelaer; Dorian; Dorival, van de Comédie-Française; Dragonetti; Em. Duvivier; Marcel Fabry; Yvan Fadel; Festerat; G. Génicot; Gerrebos; Gevrey; Jules Ghaye; Gobert, van den Warandeschouwborg; J. Gohir, van het Théâtre des Galeries; Grammont; Jean Guillet, van het Odéon; Guise; Hanlet; Hardy; Harment; Harzé; Hébert; Hemberg; Hermès; Jean Hervé van de Comédie-Française; Paul Hubert; Geo Jacques; Henri Jallet; Joiret; Marcel Josz; Juljean; Juniot, van den Warandeschouwborg; L.-P. Kammans; Léon Laurent; Leane; Pierre Lecomte; Lecoq; Marcel Lefèvre; A. Léonard; Guill. Loncin; Louard; Mardaga; Mauville, van het Alham-

bratheater; Merin; Roger Michel; Mondollot, van den Warandeschou-
burg; Murat; Muray; Mylo, van het Vaudeville-theater; Nivarlet; Norey;
Arth. Potier; Prad, van het Molière-theater; Réginald; Riga; Schollaert;
Isi Steinweg; Stréa; Jean Toulout; Valois; Van Hoecke; Varrès; Vermeil;
Donat Wagener; Warnier; Willy.

Muziekuitzendingen

In 1937 heeft de Muziekdienst in het geheel, door tusschenkomst van de orkesten van het N. I. R., de uitzending verzorgd van 870 u. 40'.

Daarbij dienen gevoegd :

Nationaal Orkest van België :	29 u. 40'.
Gramofoonplaten :	1.466 u. 44'.
Hetzij door rechtstreeksche tusschenkomst van het N. I. R.,	<hr/> 2.366 u. 24'.

Bij dit totaal dienen de uitvoeringen door de lichte orkesten gevoegd welke niet tot het Instituut behooren, de lijnuitzendingen van groote symphonie-concerten of lyrische werken, de buitenlandsche relais, de uitzendingen van kamer-muziek, de recitals, enz...

Het Groot Symphonie-Orkest.

Totaal uren uitzendingen (voor de Fransche uitzendingen) de repetities niet inbegrepen : 149 u. 30' voor 112 concerten, hetzij : N. I. R. : 71 concerten en 84 u. 45'; O. V. : 41 concerten en 64 u. 45'.

Sommige buitenlandsche dirigenten hebben het Groot Symphonie-orkest geleid : Leo Borchard, uit Berlijn; Paul Paray, uit Parijs; Sir Adrian Boult, uit Londen.

De aandacht dient voornamelijk gevestigd op het belang der medewerking door het *Symphonie-orkest van het N. I. R.* verleend aan de drie eerste uitvoeringen van den Ysaye-wedstrijd, in het Koninklijk Conservatorium te Brussel.

Onder het aantal belangrijke concerten, door het symphonie-orkest van het N. I. R. gegeven en kunstuitvoeringen met zijn medewerking ingericht, kunnen we aanstippen : — Het concert gegeven op 2 October in het Paleis voor Schoone Kunsten te Brussel, ter gelegenheid van den aanvang van het seizoen 1937-1938.

— Een *Massenet-festival*;

— *La jeune fille à la fenêtre*. (Het meisje aan het venster).
Lyrisch tooneel van Camille Lemonnier, Muziek van Eugène Samuel Holeman;

— Een *G. Mahler*-concert;

— Een concert gegeven in het Belgisch Paviljoen op de tentoonstelling te Parijs;

— Een concert gegeven te La Louvière;

— Een *Paderevski*-concert;

— Verschillende *J. S. Bach*-concerten;

— Concerten gewijd aan *Belgische Toondichters*;

— Een *B. Bartok*-concert;

— Een *Strawinsky*-concert;

Buitendien werden de volgende belangrijke concerten voor de O. V. gegeven :

Voor Radio-Catholique Belge :

— *De Grieg-herdenking*, in het Koninklijk Conservatorium van Brussel;

— *Het Festival der Jongeren*, in het Koninklijk Conservatorium van Brussel.

Het Radio-Orkest.

Totaal uren uitzending — de repetities niet inbegrepen — 238 u. 40' voor 301 concerten, hetzij :

N. I. R. — 146 concerten en 110 u. 40' uitzending;

O. V. — 155 concerten en 128 u. 10' uitzending.

Het Radio-Orkest heeft te Brussel 5 openbare concerten gegeven, op initiatief van het N. I. R. :

- Een concert, gewijd aan internationale muziek;
 - Een galaconcert, ter gelegenheid van den aanvang der nieuwe programma's, in het Paleis voor Schoone Kunsten, te Brussel;
 - Het gala van het Dispensarium voor kunstenaars.
- Het N. I. R. gaf ook twee concerten in de provincie :
- In den Grooten Schouwburg, te Verviers;
 - In den Koninklijken Schouwburg, te Luik;
- Het Radio-Orkest trad op voor de O. V. :
- Te Herstal, voor Resef;
 - Te Dinant, voor Solidra.

Licht Orkest en Operetten-Orkest.

Totaal uren uitzending, de repetities niet inbegrepen :
208 u. 15' voor 237 concerten, hetzij :

N. I. R. — 155 concerten en 116 u. 10'.

O. V. — 132 concerten en 92 u. 05'.

Het Licht Orkest verleende zijn medewerking voor de uitvoering van verschillende operetten, zoowel voor het N. I. R. als voor de O. V.

Jazzorkest.

Totaal uren zendtijd, de repetities niet inbegrepen :
114 u. 55' voor 174 concerten, hetzij :

N. I. R. — 127 concerten en 90 u.

O. V. — 47 concerten en 24 u.

Salonorkest.

Totaal uren zendtijd, de repetities niet medegerekend :
159 u. 10' voor 329 concerten, hetzij :

N. I. R. — 176 concerten en 87 u. 25'.

O. V. — 153 concerten en 71 u. 45'.

Het Salon-Orkest verleende namelijk zijn medewerking aan de meeste uitzendingen van " Radio-herinneringen ".

Nationaal Orkest van België.

Het N. O. B. werd ingericht in 1936 op initiatief van het Ministerie van Openbaar Onderwijs. Dit orkest zegde, in 1937, zijn medewerking toe aan 10 concerten, ingericht door de Fransche uitzendingen van het N. I. R. :

- *Het Wagner-concert*, onder leiding van Léon Jongen;
- *Een Belgisch concert*, onder leiding van Dupuis;
- *Het Balakirew-concert*, onder leiding van Kumps;
- *9^e Symfonie van Beethoven*, onder leiding van Flor. Alpaerts;
- *Een Wagner-St. Saëns-concert*, onder leiding van Kumps;
- *Een Vincent d'Indy-Duparc-concert*, onder leiding van Andelhof.
- *Een Brahms-concert*, onder leiding van H. Pensis.
- *Een Pierné-hulde*, onder leiding van Corneil de Thoran.
- *De Jaarmarkt van Sarotchinsk*, onder leiding van Corneil de Thoran.
- *Een Ravel-concert*, onder leiding van Corneil de Thoran.

Het N. O. B. gaf 6 concerten voor de O. V. :

- *Een Belgisch concert*, onder leiding van Marsick.
 - *Een Poesjkin-herdenking*, onder leiding van Corneil de Thoran.
 - *Een Wagner-Mozart-concert*, onder leiding van Kumps.
 - *Een Fransch festival*, onder leiding van Marsick.
 - *Een Ravel-Massenet-Duparc-concert*, onder leiding van Kumps.
 - *Athalie*, van Mendelssohn, onder leiding van Dejoncker.
- Hetzij in het geheel, 16 concerten en 26 u. 40' uitzending.

Ter gelegenheid van uitvoeringen van Lichte Muziek, gaven 14 orkesten, die niet tot het N. I. R. behooren, concerten in de auditoria van het N. I. R.

Deze aangeworven orkesten gaven 159 concerten voor een totalen zendtijd van 132 u. en wel als volgt :

Voor het N. I. R. : 117 u. 10' en 132 concerten :

Voor de O. V. : 14 u. 50 en 17 concerten.

Genre-uitzendingen.

94 genre-concerten, in elf verschillende inrichtingen

te Brussel en in de provincie gegeven, werden door het N. I. R., in 1937, uitgezonden, met een totalen zendtijd van 82 u. 10'.

Militaire muziek.

9 concerten met een totalen zendtijd van 12 u. 35', gegeven door verschillende militaire kapellen, werden in de auditoria van het N. I. R. uitgezonden, namelijk :

Voor het N. I. R. : 4 concerten en 5 u. zendtijd.

Voor de O. V. : 5 concerten en 7 u. 35' zendtijd.

Het lyrisch tooneel in de auditoria.

In 1937 hebben de Fransche Uitzendingen van het N. I. R. het aantal uitzendingen van lyrische werken, voornamelijk operetten, gegeven in de auditoria, met medewerking van de orkesten van het N. I. R., merkelijk vermeerderd :

Voor het N. I. R. :

OPERETTEN :

- *Walsdroom*, van Oscar Straus;
- *Fanny Elssler*, van Johan Strauss;
- *Ciboulette*, van Reynaldo Hahn;
- *De Graaf van Luxemburg*, van Lehar;
- *La Chanson de Louvain*, van Van Oost;
- *Cure d'amour*, van Marcel Scohy;
- *De Groot-Hertogin van Gerolstein*, van Offenbach;
- *Les noces de Jeannette*, van V. Massé;
- *Tip Toes*, van Gershwin.

OPERA'S EN OPERA-BUFFA'S.

- *De Jaarmarkt van Sarotchinsk*, van Moussorgski;
- *Sophie Arnould*, van G. Pierné;
- *Bonsoir Voisin*, van Poise.

Voor de O. V. :

OPERETTEN :

- *L'Aumônier du Régiment*, van H. Salomon;
- *Le 66*, van Offenbach;

- *Le Mariage aux Lanternes*, van Offenbach;
- *Quand l'Pinçon t'chant'ra*, van Kalman;
- *Pinçon d'Amour*, van Noël;
- *C'est Nanète*, van Hillier;
- *Monsieur Beaucaire*, van Messenger;
- *Li Mârle*, van Duysenx;
- *Le Pays du Sourire*, van Lehar;

OPERA'S EN OPERA-BUFFA'S :

- *Le Portrait de Manon*, van Massenet;
- *Didon et Enée*, van Purcell;
- *Le Farfadet*, van Adam;
- *Le Châlet*, van Adam;
- *La Chasse du Roi*, van N. Daneau;
- *Joli Gille*, van Poise;
- *Le Maître de Chapelle*, van Paër.

Hoorspelen en tooneelwerken met muziek.

In nauwe voeling met de Gesproken Uitzendingen hebben de Muziekuitzendingen hun medewerking verleend aan de opvoering van vele hoorspelen met muziekgedeelten ofwel aan de uitvoering van de begeleidende muziek van verschillende tooneelstukken.

De uitzending van lyrische werken.

In 1937 werd de uitzending van 17 lyrische werken verzekerd, namelijk :

11 voor het N. I. R.
en 6 voor de O. V.

Zij hebben 41 u. 40' op de programma's in beslag genomen, hetzij :

27 u. 25' voor het N. I. R.
en 14 u. 15' voor de O. V.

DE KONINKLIJKE MUNTSCHOUBURG : voor het N. I. R.

- *Rossini à Naples* (creatie), van Baumgartner;
- *Faust*, van Gounod;

- *Madame Butterfly*, van Puccini;
- *Les Pêcheurs de Perles*, van Bizet;
- *Songe d'une nuit d'été*, van Ambroise Thomas;
- *La Walkyrie*, van Wagner;
- *La Reine de Saba*, van Gounod;
- *Le Coq d'Or*, van Rimsky Korsakoff.

Voor de O. V.

- *Fidelio*, van Beethoven;
- *La Bohème*, van Puccini;
- *La Vie brève* van de Falla en *Galathée*, van V. Massé;
- *Le Jongleur de Notre-Dame*, van Massenet.

HET ALHAMBRA-THEATER : Voor het N. I. R. :

- *Le Vagabond Roi* (creatie), van Friml;
- *Le Roi du Cirque* (creatie) van Max Alexys;

DE KONINKLIJKE SCHOUWBURG TE GENT : Voor het N. I. R. :

- *Songe d'une nuit d'été*, van Vreuls.

DE SCHOUWBURG TE VICHY : Voor de O. V. :

- *De Verkochte Bruid*, van Smetana.

DE TRIANONSCHOUWBURG TE LUIK : Voor de O. V. :

- *A Treus Ponts*.

De uitzendingen van concerten.

In 1937 werden 48 concerten, zoo te Brussel als in de provincie, uitgezonden, namelijk :

33 concerten en 48 u. 50', voor het N. I. R.

15 concerten en 26 u. 35', voor de O. V.

Speciale uitzendingen.

Het N. I. R. heeft de galavoorstelling uitgezonden, gegeven in den Koninklijke Muntschouwburg, ten bate der slachtoffers van de mijnramp te La Bouverie.

Voor Radio Catholique Belge verzorgde het N. I. R. de uitzending van 3 speciale uitvoeringen, namelijk :

- Twee thee's aangeboden in het "Tehuis voor kunstenaars";

— Een Pontificale Hoogmis gecelebreerd in de St. Pauluskathedraal, te Luik.

De internationale relais.

In 1937 heeft het N. I. R. talrijke uitzendingen van verschillende buitenlandse zenders in zijn muziek- en gesproken programma's opgenomen :

In Januari 1937 : Internationaal concert (uitgezonden door Berlijn); concert door het Nationaal Orkest van Parijs (Parijs); wederaanstelling van den heer Roosevelt als President der Vereenigde Staten (New-York via Londen); symphonieconcert (Parijs).

In Februari : Eucharistisch Congres te Manilla (via Hilversum); concert van de B. B. C. (Londen).

In Maart : Concert van de B. B. C. (Londen); overbrenging van het stoffelijk overschot van Maarschalk Foch (Parijs). *Pelléas et Mélisande*, voorstelling in het "Théâtre des Champs-Élysées" (Parijs); concert ter gelegenheid van de betooging voor den Vrede (Praag).

In April : Concert door het Nationaal Orkest van Parijs (Parijs).

In Mei : Kroningsfeesten van Z. M. Koning George VI (Londen); hulde van het Britsche Rijk aan den Vorst (Londen); symphonieconcert (Hilversum); symphonieconcert (Londen).

In Juni : Arrest van het Internationaal Gerechtshof van den Haag betreffende het Albertkanaal (den Haag).

In Augustus : De opera " *Don Juan* " (Salzburg); concert te Paris P. T. T. (Parijs); de opera *Figaro's bruiloft* (Salzburg); de opera *De Verkochte Bruid* (Vichy); een hoog-mis gecelebreerd vóór het beeld van Onze-Lieve-Vrouw van Ostra-Brama (Wilno).

In September : *Siegfried* (Vichy); symphonieconcert (Bordeaux); concert in het Belgisch Paviljoen op de Wereldtentoonstelling te Parijs (Parijs); redevoering uitgesproken

door President Roosevelt (via Londen); begrafenisplechtig-
heden van President Masaryck (Praag); historische optocht
Jehan Froissart (Parijs).

In October : Dansconcert (Londen); symphonie-concert
(Londen); symphonie-concert. (Parijs).

In December : Relais van een uitzending uit het Vati-
kaan (Rome).

(Er valt op te merken, dat sommige dezer relais tot de
programma's van de O. V. behoorden).

Anderdeels werden door het buitenland 24 uitzendingen
van het N. I. R. gerelayeerd, namelijk door Duitsche, Engelsche
Spaansche, Fransche en Nederlandsche zenders.

In Januari : Bach-concert (gerelayeerd door Lille P. T. T.,
Limoges P. T. T., Toulouse-Pyrénées).

In Februari : Bach-concert (Paris-Tour Eiffel).

In Maart : Concert aan Belgische toondichters gewijd
(Paris P. T. T., Lille P. T. T., Limoges P. T. T.). Afwisselend
concert (Hilversum) — Gustaaf Mahler-concert (Fransche
zenders) — *L'annonce faite à Marie*, voorstelling in den Warand-
schouwburg te Brussel (Paris P. T. T.).

In Mei : Afwisselend concert (Barcelona) - Symphonie-
concert (Berlijn).

In Augustus : Concert in de Kursaal van Oostende
(Radio-Paris); symphonie-concert (Paris P. T. T.); concert
in de Kursaal van Oostende (Paris P. T. T.; Grenoble);
concert in het Casino te Knokke (Fransche zenders).

In October : Maurice Maeterlinck-hulde (Paris P. T. T.,
Marseille, Grenoble, Lille, Toulouse, Limoges); Albert
Roussel-hulde (Paris-Tour Eiffel, Lyon-la-Doua).

(Sommige dezer relais stonden op de programma's van
de O. V.).

Eindelijk worden er volgens een akkoord met den Fran-
schen Radio-omroep " Fransch-Belgische Uitwisselings-
avonden " voor Muziek- en Gesproken uitzendingen inge-
richt. De Fransche uitzendingen van het N. I. R. hebben

drie speciale uitzendingen van Radio-Paris gerelayeerd en werden driemaal door Radio-Paris, Paris P. T. T. en andere Fransche zenders gerelayeerd.

Medewerking van artisten en groepeerings die niet tot het Instituut behooren.

In 1937 onderteekende de Muziekdienst der Fransche Uitzendingen van het N. I. R. in totaal 1.195 contracten, namelijk :

647 voor het N. I. R. en 549 voor de O. V.

Aan de uitzendingen hebben medegewerkt :

88 groepen voor Kamermuziek;

15 koren;

393 zangers en zangeressen;

150 pianisten;

34 violisten;

28 cellisten;

3 altisten;

6 harpisten;

6 klarinetspelers;

8 fluitisten;

4 clavecinisten;

2 trompetspelers;

48 harmonikaïsten;

43 organisten (concerten en bioscooporgel);

1 beiaardier.

Aan de uitzendingen van Lichte Muziek werkten daarenboven mede 102 operettenzangers en -zangeressen.

Koren, harmonieën, fanfaren en beiaard.

In 1937, werden belangrijke uitzendingen door de volgende Vereenigingen verzorgd :

Les Amis Réunis de Wavre; Harmonie Royale de La Bouverie; Harmonie de Dour; Amitiés de Pâturages; Orphéon de Wasmes; Fanfare de Boussu-Bois.

Koren welke optreden in de studio's.

13 concerten werden uitgezonden :
Voor het N. I. R., 11 concerten door :
Triple Quatuor Weynandt;
A Cappella Van de Velde;
Chorale des enfants du Chanoine Roos;
Les Unis et Libres d'Anderlues;
Eupener Männerquartett;
Orphéon de Wasmes;
Disciples de Grétry;
Amitié de Pâturages;
Amitiés du Peuple de Pâturages;
Chœurs d'enfants de l'Académie de Musique d'Etterbeek.
Voor de O. V., 2 concerten door :
Chorale Royale des Invalides de Bruxelles.

Fonoplaten.

In 1937, kwamen er in de programma's der Fransche Uitzendingen van het N. I. R. in totaal 1.466 u. 44' gramofoonmuziek voor, hetzij, 23.971 zijden, namelijk :

Voor het N. I. R. : 18.034 zijden en 1.064 u. 53'.

Voor de O. V. : 5.757 zijden en 392 u. 51'.

Deze uitzendingen kunnen onderverdeeld worden in :

Gramofoonplaten met lichte muziek : *N. I. R.* : 13.177 zijden en 745 u. 31'; *O. V.* : 2.864 zijden en 217 u. 15'.

Gramofoonplaten met ernstige muziek : *N. I. R.* : 3.209 zijden en 207 u. 52'; *O. V.* : 1.616 zijden en 99 u. 45'.

Gramofoonplaten door luisteraars gevraagd : *N. I. R.* : 512 zijden en 37 u.; *O. V.* : 1.147 zijden en 67 u. 55'.

Gramofoonplaten over lyrisch tooneel : *N. I. R.* : 1.136 zijden en 74 u. 30'; *O. V.* : 130 zijden en 7 u. 55'.

Lijst der kunstenaars die in 1937 hun medewerking aan de muziekuitzendingen verleend hebben

ZANG :

De dames Berthe Albert; Sabine André; M. Angelici; Autrique; Gh. Bairac; Bauw; Ellen Beauclair; Aline Bellin; G. Benoist; Jeanne Berger; L. Blumenthal; Bolotine; M.-L. Bombeeke; Cl. Boon; Boyen-de Mesmaker; Lucienne Boyer; Braconnier; Bradfer; B. Briffaux; Germ. Broka; Rose Brucelle; Marg. Brullez; Cardon-Leslie; Hél. Cartry; Nadine Cauwenberg; Cl. Chalande; Renée Claude; Lise Coliny; Connell; Berthe Coppi; Cortès; Crombez; Rosine Croquet; S. Danco; Betty Dasnoy; Lina Dauby; L. Daudier; Daumont; Lucienne d'Artevelle; Renée de Bruyne; Emma de Cary; Nadine Dechagny; De Coninck-Pauwels; De Cuyper-Fabry; Suz. de Gavre, Dehezelle; J. De Kesel; de la Berk; Délia; Deligny; Rose Delmar; Jane Debray; Rolande Denef; Denié; Jeanne Deroubaix; Louise Derval; Derville; Despy; De Troock; Is. Draye; Yv. Dubois; Dubois-Cort; Dubus; Dupont; Dussart; Sybille Essler; Fauville; Edmée Favart; M. Ferrare; Friant; Fubiani; Goland; Eve Govy; G. Harck; Zosia Heyman; Hizette; M. Jacques; Kinon; H. Kirsch; Ladon-Duchatelet; Lairac; Lajon; Theodora Lambert; Lambertini; Lambrette; Lamproye; Bl. Lecoq; Gilberte Legrand; Marg. Lenertz; Ria Lenssens; Fr. Lepage; Letrillart; S. Levaque; J. Libert, Liedts; Emma Luart; Maes's Heeren; Germaine Marville; Massalska; Martin-Metten; Livine Mertens; Mining; G. Montulet; Morissen; Moulaert-Maes; Mousset-Vos; Nele en Moussia; Stany Paillot; Dorine Pauwels; Pelotti; Suz; Petit; Nany Philippart; Piel; José Pierre; Rachel Piette; Lina Pollard; Olga Pragner-Coehlo; Tity Quantin; Renaudin; Rochat-Denève; Rostenne; Yvette Sam; Sariban; Saucin; Schuller-Rouffart; Scoriels; G. Servais; Singing Babies; Jane Smile; Spada; Lucienne Stalpaert; Suz. Stappen; Stradel; Yv. Streulens; Barbara Stuart; Teugels; Jeanne Thys; Marg. Thys; S. Tricot; Olga Ulgane; M. Varny; Vegairginski-Chabot; Em. Vendrell; Violet Warland; Wibin; Annie Wood; Yv. Ysaye. MM. Adhemary; Alain; Alcaide; Andrien, Anger; Frédéric Anspach; Avaert; Barnès; Bartholomé; Théo Beets; Bellemans; P. Bernac; Betové; Bervyl; Bracony; Bragard; Breughelmans; Bricoult; Sylvain Cardon; Chamart; Claudel; Max Clément; R. Cohn; Paul Collin; Arm. Crabbé; Darioux; Maurice De Groote; Delaitte; Delil; Derval; Fr. Dupire; Dutal; Duysenx; Erard de la Marck; Evrard; Yvan Fadel; Fassin; Fernal; Robin Fox; Gaines; José Galler; Géodel; Georges; Ch. Gillig; Pol Gilson; Goda; Goffin; Gorissen; Gradman; Hamilton brothers; Hanssens; Edé Herry; Rex Howard; Huberti; Jo

Hutsyn; Victor Jaans; Jean en Jean; Jim en Joujette; Osc. Jonau; Larbampois; Lemaire; Letesson; Letroye; René Lits; Jean Malchair; Willy Maury; Fr. Mertens; Mills en Chaubet; Parlon; Fred. Peters; Jean Pielle; Piergyl; Trio Polargos; Priolet; Wlad. Resnik; Righeux; Roosen; Rubeau; Saint-Près; L. Scoriels; Sevriens; Al. Silin; Stevens; F. Swinnen; Tayles; Georges Thill; Tilkin-Servais; Tolkowsky; Léon Tomson; Fr. Toutenel; Jean Tranchant; Troisfontaines; Van de Fonteyne; Van der Smissen; Willy Veasy; Villard; Villiers; Youck; Youreneff.

KOORVEREENIGINGEN :

A Capella Vandevelde; Amitié uit Pâturages; les Amitiés du Peuple uit Pâturages; Kinderkoor van de Muziekacademie te Etterbeek; Kinderkoor van het Onze Lieve Vrouwegesticht te Kuregem; Kinderkoor van kanunnik Roos; Koninklijke Koorvereniging der Brusselsche Invaliden; les Disciples de Grétry; Eupener Männerquartett; Orphéon uit Wasmes; Driedübbel Vokaal kwartet Weynandt; les Unis et Libres uit Anderlues.

VIOLISTEN :

De dames Buysse-Rolin; Am. Pauwels en Walthéry; de hh. P. Breyere; Gianino Carpi; Clockers; R. Costy; Deneffe; Duchesne; Duyk; Alex. Gessen; Grumiaux; Léon Guller; Herman; Hosselet; Henri Koch; Kochanski; Ad. Kriegel; Lagarde; Laurent; Léo Liègeois; Michot; Misson; Perral; Raskin; Speghel; Santi Valenti; Wethmar.

ALTISTEN :

De hh. Broos; Courte; Foidart; Van de Moortel; Maurice Vieux.

CELLISTEN :

De hh. Baeyens; Bartsch; Alph. Bauwens; Bouquette; Lucien De Groote; De Necker; Frezin; Furstenberg; Join; Nicolay; Poussele; Gunther Schulz; Van Hecke.

PIANISTEN :

De dames Pauline Aronstein; Burnet; Caillaux; Cassiers-Renchon; Simoné Coolen; Dechesne; De Clippel; De Jardin; Monique de la Bruchollierie; Delpiedsente; Suzanne Fontaine; M. Herzberg; Edith Hilton-Fagge; Jeanne Jaspar; Berthe Laventurier; Malengret; Maréchal; Rosa Mees; Melotte; Marcelle Meyer; Panthès; Paulet; Peters; Pignari; Ghislaine Revelard; Schreiden-Funcken; A.-M. Sironval; Tambuysér; Olga Urbain; van Barentzen; M. Van der Mueren; Suz. Van de Walle; Van Raendonck-Sergent; Van Rysselberghe; Van Wayenbergh; Sophie Vullichman; Simone Willems.

De hh. Arsenieff; W. Bal; W. Balthazar; Bartholé; John Bergstein; Bertouille; Ignace Blochman; Bosmans; Louis Closson; Paul Collaer; Fr. Constant; Ph. De Clercq; Br. De Doncker; Arth. De Greef; Delcour; Delvigne; Deltour; Jean De Middleleer; Duparloir; Alex. De Vries; Jean Doyen; Duquesnois; Hambourg; Sylvain Hamy; Pierre Leemans; Leuridan; Martin; Mombaerts; Notowitz; Paulet; Francis Poulenc; Henri Quet; Marcel Quinet; P. Rodrigue; Scharrès; José Sévenants; Nahum Sluszny; Spitaels; J. Stehman; Em. Van Herck; Van Tomme; L. Wilmet; Zeltzman.

CLAVECINISTEN :

De dames Rachel Thauvoye; Aimée Van de Wiele. De h. Ch. Van Lancker.

ORGANISTEN :

De hh. Collot; Dejaive; De Liever; Delporte; De Middleleer; De Smedt; Paul Eraly; Frêteur; Hens; Joos; Raymond Merckaert; Flor. Peeters; Tellier; Tönnès.

BIOSCOOPORGEL :

De hh. Berens; Espagne et Vaes.

KAMERMUZIEK :

De dames Ackermans en Baumann; Ackermann en Baumann en de h. Kriegel; de hh. Anspach, Letroye, Poussele en Apostel; Kamermuziekgezelschap uit Luik; Mevr. Crickboon en de h. Costy; Curtis String Quartet; Mej. De Clippel en de h. Charlier; de hh. De Doncker en Fagard; de h. en mevr. Delcroix-Cholet; de hh. Deleye en Declerq; de hh. Deltour en Koch; Instrumentale groep van het Symphonie-orkest van het N. I. R.; de h. en Mevr. Ch. Herman; Mevr. Husson en de h. Frezin; de hh. Koch, Join en Delcour; de hh. Magnée en J. Jongen; Mej. Maréchal en de hh. Frezin en Gillig; de hh. Poussele en Ebbecke; Plectrum Quintet; Pro Musica Antiqua; Pro Musica Classica; Belgisch Klavierkwartet; Blondel-kwartet; Buysse-Rolin-kwartet; Calvet-kwartet; Gertler-kwartet; de La Haye-kwartet; Lejeune-kwartet; Luiksch kwartet; Praagsch kwartet; Van Hecke-kwartet; Brusselsch Cello-kwartet; Brusselsch Instrumentaal kwintet; de hh. Sainpol Hou en G. Mariën; Vereeniging van blaasinstrumenten uit Brussel; Gezelschap voor Oude Muziek; Trio ad Optima; Trio Alpaerts; Trio Ardenois; Trio van het Hof; Trio der Gildé; Trio Ebbecke; Trio Guller; Trio Laventurier; Trio Morse; Trio Pro Musica; Mevr. Yv. Van den Berghe en den heer André Felleman; Mej. Van de Wiele en den heer Apostel; Mej. Van de Wiele en de hh. Waegemans, Collaer, Leroy en Wigy; de hh. Van Hecke en Leuridan; de hh. Van Tomme en Béthume.

GITAARSPELERS :

Mej. de Belleroche; de hh. Alfonso en Alongo.

HARMONIKAISTEN :

De hh. M. Burton; De Busscher; Deguitte; De Hollander; Deleuze; Demoulin; Deridoux; Distate; Marcel Goblet; Masure; R. Noiset; Solheid; Thomas; Em. Van Herck; Pr. Van Hyfte.

FLUITISTEN :

De hh. Apostel; Dandois; Goffard; Messin en Stoefs.

KLARINETTIST :

De h. Edg. Cardon.

TROMPET :

De hh. Jos. Vergaelen en Peigny.

HOORN :

De h. Renard.

JACHTHOORNS :

De Jachthoorns van Rallye de Boitsfort.

HOBOIST :

De h. Van Deyck.

HARPISTEN :

De dames E. De Waele; Mireille Flour en Ella Van Praag.

HARMONIE IN DE STUDIO :

La Royale Harmonie des Invalides.

JAZZORKEST :

Tom Waltham-orkest.

Buitenlandsche kunstenaars die hun medewerking voor
de uitzendingen verleend hebben.

De dames Yvonne Astruc; Lucienne Boyer; Monique de la Bruchollierie; Rolande Deneff; Friant; Edith Hilton-Fagge; Massalska; Suz. Petit; Pignari; Olga Prager-Coëhlo; Singing Babies; Spada; Barbara Stuart; Raya Szejman; Monique Varny; Violet Warland; Annie Wood. De hh. Alcaïde; Alfongo; Alongo; Arsenieff; Geo Auric; P. Bernac; Betove; Ignace Blochman; Gianino Carpi; Rich. Cohn; Costy; Dupire; Robin Fox; Fubiani; Furstenberg; Gaines; Alex. Gessen; Ch. Gillig; Jos. Goland; Gradman; Hambourg; Rex Howard; Jaans; Wacklaw Kochanski; Mills en Chaubet; Francis Poulenc; Quatuor Blondel; Quatuor Calvet; Wl. Resznick; P. Rodrigue; Gunther Schulz; Alex. Silin; Nahum Sluszny; Georges Thill; Tolkowski; Jean Tranchant; Santi Valenti; William Veasy; Maurice Vieux; Youreneff; Zeltzman

Directie van het Secretariaat

A. De dienst voor pers en luisteraars.

Deze dienst verzorgt, benevens zijn geregelde werkzaamheden :

- De redactie en het lezen van de wekelijksche kronieken van het N. I. R.;
- De redactie en het verzenden van de wekelijksche documentatiebladen;
- De ontvangst van Belgische en buitenlandsche journalisten;
- De briefwisseling met de luisteraars, de pers en de verschillende organismen;
- De organisatie en de deelneming van het N. I. R. aan de Radio-tentoonstelling te Brussel, enz...

In 1937, heeft de Dienst voor Pers en luisteraars zich beziggehouden met :

- 1° de deelneming van het N. I. R. aan de Wereldtentoonstelling te Parijs;
- 2° het organiseren van de propaganda ter gelegenheid van de twee concerten, gegeven door het Groot Symphonie-Orkest van het N. I. R., in de Wereldtentoonstelling te Parijs;
- 3° het inrichten van openbare concerten in de provincie;
- 4° het inrichten van de Gala-uitzending van het Dispensarium voor Kunstenaars;
- 5° het uitgeven van Programma-brochures.

HET DOCUMENTATIEBLAD.

Het wekelijksch Documentatieblad heeft een geregelde oplaag van 280 exemplaren.

Evenals de vorige jaren werd de aan de pers bezorgde documentatie, in 1937, volledig door het zenden van talrijke

foto's en verschillende documenten, welke door de Belgische en buitenlandsche pers opgenomen werden.

WEKELIJSCH E KRONIEK.

Deze wekelijkse kroniek van het N. I. R., welke geregeld voor de micro gelezen wordt, heeft het aantal brieven van luisteraars merklijk doen toenemen.

RADIOTENTOONSTELLING TE BRUSSEL.

De monumentale stand van het N. I. R. in de Radiotentoonstelling van 1937, te Brussel, heeft op de bezoekers een grootschen indruk gemaakt. De versiering van de documentaire paneelen werd aan den Waalschen kunstschilder Charles Counhaye toevertrouwd. Het architecturaal ensemble werd door den architect Jean Mathieu ontworpen.

De documentaire paneelen zijn derwijze uitgevoerd dat ze kunnen uiteengenomen en opnieuw gebruikt worden.

PROGRAMMABROCHURES.

In den loop van 1937 werden zes brochures uitgegeven :

- La peinture en Belgique (vier brochures);
- Maurice Maeterlinck;
- Les Marionnettes de Belgique.

DEELNEMING AAN DE WERELDTENTOONSTELLING TE PARIJS.

Ingaand op de uitnodiging van den Franschen Radio-omroep heeft het N. I. R., in het Radiopaviljoen op de Tentoonstelling te Parijs, een paneel vertoond hetwelk de bezoekers een overvloedige fotografische documentatie bood over zijn geregelde bedrijvigheid, zijn concerten, zijn tooneelopvoeringen, zijn bijzonderste medewerkers en het toenemen van het aantal ontvangtoestellen in België.

OPENBARE CONCERTEN IN DE PROVINCIE.

De Dienst heeft drie openbare concerten in de provincie ingericht, te weten :

Verviers : op 20 Maart. *Radio-Orkest.*

Luik : op 28 April. *Radio-Orkest.*

La Louvière : op 18 December. : *Groot Symphonie-Orkest.*

De totale opbrengst van deze concerten is ten goede gekomen aan neutrale liefdadige instellingen aangeduid door de gemeentebesturen der bezochte steden.

DE GALAVOORSTELLING VAN HET DISPENSARIUM VOOR KUNSTENAARS.

Deze galavoorstelling werd in het Paleis voor Schoone Kunsten te Brussel gegeven, met medewerking van het Radio-orkest van het N. I. R. De totale opbrengst, hetzij 55.196 fr. 70 werd gestort ten bate van het Dispensarium.

BRIEVEN VAN LUISTERAARS.

Het aantal brieven van luisteraars is merkkelijk toegenomen, sedert 2 October, datum van den aanvang van het radioseizoen 1937-1938.

Terwijl voor het heele jaar 1936 slechts 1.584 brieven toekwamen, hebben de Fransche uitzendingen van het N. I. R. van 28 Juni tot 31 December 1937, dus na de cultureele hervorming, 4.187 brieven ontvangen.

Onze diensten hebben geantwoord op meer dan 1.200 vragen om inlichtingen.

B. Betrekkingen met de omroepverenigingen.

Het voornaamste streven der Directie van het Secretariaat bestond daarin een doelmatiger samenwerking tusschen de O. V. en het N. I. R. te verzekeren. Het beoogde resultaat heeft ten doel gelijktijdigheid in het opmaken der programma's alsook in de werkwijzen te brengen met het oog op een wezenlijke samenwerking van de O. V. met het N. I. R.

Deze samenwerking heeft een overeenkomst tot grondslag die elke O. V. aan het N. I. R. bindt, overeenkomst die gewijzigd werd naar aanleiding van de wijzigingen in de inwendige structuur van het N. I. R.

Een merkelijke verbetering der programma's werd tijdens het dienstjaar 1937 waargenomen.

In 1937 beschikten de O. V. over een zendtijd van 1.233 u. waarvan 220 u. 35' voor de gesproken uitzendingen en 1.012 u. 25' voor de muziek.

Van den totalen zendtijd der gesproken uitzendingen namen de spreekbeurten 99 u. 45' in beslag, waarvan 9 u 5' voor politieke spreekbeurten bestemd waren.

De verdeeling van den zendtijd werd, in 1937, niet gewijzigd.

Reportages, waarvan de voorwaarden geregeld werden door een speciale bepaling van het contract, hebben de O. V. bij de volgende gelegenheden uitgezonden :

RADIO-CATHOLIQUE BELGE :

- De Goede Week bij de Benediktijnen;
- Eén dag bij de Trappisten van Orval;
- De H. Franciscus bij zijn zonen; reportage uit het Klooster van Vogelzang;
- Nachttuitgave; reportage uit de redactiezalen van een bekend dagblad;
- Het Sinterklaasfeest op de Markt, te Eupen.

RESEF :

- Eén-Meibetooging te Luik;
- De ijzeren mannen;
- Arbeidersolympiade te Antwerpen;
- Reportage over de Arbeidersolympiade te Antwerpen;
- Vijftigste verjaring van de Federatie uit de Borinage, aangesloten bij de B. W. P.

Deze lijst vermeldt de reportages niet welke slechts 10 tot 15 minuten duren en onder den vorm van actualiteiten uitgezonden werden.

Openbare concerten werden door het N. I. R., voor rekening van de O. V., gegeven. Hieronder volgt de lijst :

RADIO-CATHOLIQUE BELGE :

- Grieg-herdenking in het Koninklijk Conservatorium van Brussel;
- Festival der Jongeren in het Koninklijk Conservatorium van Brussel;

RESEF :

- Concert gegeven te Herstal door het Radio-orkest.

RADIO-WALLONIE :

- Gala-uitzending van de Waalsche folklore in het Paleis voor Schoone Kunsten te Brussel.

SOLIDRA :

- Concert gegeven door het Radio-Orkest in het Casino van Dinant.;
- Concert aangeboden aan den Vriendenkring der Yzerkruis-gedecoreerden, in het Paleis voor Schoone Kunsten te Brussel.

De lijst der groote uitzendingen door het N. I. R. ingericht, volgt in bijlage.

Vermelden we ten slotte dat de Commissie der Godsdienstige spreekbeurten elken Zondag, van 19 u. tot 19 u. 15', over een kwartier beschikte, dat de protestantsche Commissie den eersten Woensdag van elke maand in het geheel 12 spreekbeurten uitgezonden heeft en dat 12 spreekbeurten den laatsten Woensdag van elke maand door de Vrije Gedachte verzorgd werden.

BIJLAGE

Opgave van de bijzondere kunstprestaties die door de O. V.,

in 1937, uitgezonden werden.

RADIO-CATHOLIQUE BELGE :

- | | |
|------------|--|
| 19 Januari | Poesjkin-herdenking. |
| 2 Maart | Grieg-herdenking, met Meester Arthur De Greef. |

16. Maart Paul Claudel-hulde : *L'Annonce faite à Marie* (De boodschap aan Maria) uit den Warandeschouwborg, gerelayeerd door Paris P. T. T., Nizza, Montpellier, Bordeaux-Lafayette.
- 22 Maart *La Passion selon saint Mathieu* (De Passie volgens den H. Mattheus), uit het Koninklijk Conservatorium van Brussel.
- 13 April ; *Le Mort* (De Doode). Radiodrama naar het werk van Camille Lemonnier, muziek van Léon Dubois, voor de radio bewerkt door Jean Meer.
- 6 Juli J.-B. Lully-herdenking.
- 20 Juli Belgisch festival.
- 14 September *Athalie*, treurspel van Racine, muziek van Mendelssohn.
- 5 October Edgard Tinel-herdenking.
- 12 October Arthur De Greef-hulde (75^e verjaardag).
- 23 November Het Muziekfeest der Jongeren in het Koninklijk Conservatorium van Brussel.
- 7 December *Le Luthier de Crémone*, van François Coppée.
- 25 December Wereldrelais aangeboden door het Vaticaan : de Sixtijnsche kapel, de tenor Gigli, de zangeressen Abanèse en Perderzini.

Dienen nog vermeld te worden :

1^o *De Muzikale Actualiteit* die de voorstelling toeliet van 40 conservatorium-laureaten.

2^o 12 operetten of opera's.

3^o *Het Kwartiertje*, wekelijksche uitzendingen sedert 1 Juni 1937, op de programma's gebracht, gewijd aan keurblad zijden van Fransche en Belgische schrijvers, met muzikale omlijsting.

4^o Zes Godsdienstige uitzendingen, hoofdzakelijk gewijd aan lijnuitzendingen van missen, gezongen te Luik, Sint-Andries bij Brugge, Wilno (Polen), enz...

RESEF :

- 28 Januari Eerste uitvoering in België van *La Mort d'un Tyran* (De Dood van een Dwingeland), van Darius-Milhaud en *Oedipus Rex*, van Stravinski.
- 4 Maart Poesjkin-herdenking.
- 1 Mei *La Cobla de Barcelona*, gerelayeerd door de Catalaansche zenders.
- 3 Juli Concert ter gelegenheid van de vijftigste verjaring van de Centrale der Metaalarbeiders.
- 28 October Concert gegeven door het Radio-Orkest, in het Volkshuis te Herstal.
- 2 December Het Sint-Barbarafest der Mijnwerkers.

Tijdens de maanden October, November en December werden 7 laat-avondconcerten uitgezonden, gewijd aan oude muziek, aan de klassieke en romantische meesters. Deze cyclussen zullen in 1938 voortgezet worden.

RADIO-WALLONIE :

- 25 September Gala van de Waalsche folklore, in het Paleis voor Schoone Kunsten te Brussel.

SOLIDRA :

- 12 Maart Concert door de kapel van het 8ste Linie-regiment, aangeboden aan de Staten-Generaal van de Belgische Oudstrijders.
- 16 Maart Concert gegeven door het Radio-Orkest te Dinant, ter gelegenheid van het Nationaal Congres der Liberale Jeugd van België.
- 19 Maart Gala-concert, aangeboden aan de Liberale Staatsministers, in het Paleis voor Schoone Kunsten, ter gelegenheid van de goste verjaring van het eerste liberaal Congres te Brussel.

- 23 Juli Muziekfeest gegeven in het Eeuwfeestpaleis,
door buitenlandsche militaire kapellen.
- 6 Augustus Concert gegeven te Spa. Festival van Rus-
sische muziek.
- 22 October Concert aangeboden aan den Vrienden-
kring van de IJzerkruis-gedecoreerden,
ter gelegenheid van de 23ste verjaring
van den slag bij den IJzer en gegeven
door de 4 vereenigde kapellen van de
infanterieregimenten in garnizoen te Brus-
sel, in de Groote Zaal van het Paleis voor
Schoone Kunsten.

De Schoolradio.

De uitzendingen, van de schoolradio werden, in 1937, onder de auspiciën van het Ministerie van Openbaar Onderwijs en met de technische en financieële hulp van het N. I. R. voortgezet.

Deze uitzendingen worden door ruim 450 scholen gevolgd. Langzamerhand begint het onderwijzend personeel in te zien dat de Schoolradio den leeraar niet vervangen wil, maar er integendeel naar streeft het onderwijzend personeel behulpzaam te zijn in zijn moeilijke taak. Inderdaad, door beroep te doen op specialisten stelt de Schoolradio aanvullende leerstof, alsmede een pedagogisch materieel te zijner beschikking die een doorsneeschool, met haar beperkte middelen, onmogelijk bieden kan.

Organisatie van de uitzendingen.

Zoals vroeger wordt de organisatie der uitzendingen door een dagelijksche Commissie verzekerd. In deze Commissie, waarvan de heer Liégeois, Directeur-Generaal bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs, het voorzitterschap waarneemt, is het N. I. R. vertegenwoordigd door twee afgevaardigden van den Raad van Beheer, door de twee Directeurs-Generaal en door den Administrateur-Directeur-Generaal.

Alle aandacht werd besteed aan het verhoogen van de pedagogische waarde der uitzendingen, door de ingeleverde teksten aan te passen aan den ontwikkelingsgraad der leerlingen voor wie de uitzending werd ingericht. Sommige passages werden suggestiever gemaakt door het oordeelkundig aanwenden van geluiden of passende muziek. Dikwijls werd ook een beroep gedaan op de medewerking van de Gesproken Uitzendingen van het N. I. R. om, met het oog op de afwisseling, de teksten door verschillende stemmen te laten lezen.

Zendtijd.

De vroegere regeling van den zendtijd bleef in voege. Dinsdag van 14 u. tot 14 u. 45', Vlaamsche en Fransche uitzendingen : Leerlingen van 12 tot 15 jaar.

Vrijdag, van 14 u. tot 14 u. 45', Vlaamsche uitzendingen : leerlingen van 15 jaar en ouder; van 14 u. 45' tot 14 u. 55' : muziek; van 14 u. 55' tot 15 u. 15', Vlaamsche uitzendingen : leerlingen van 10 tot 14 jaar.

Woensdag, van 14 u. tot 14 u. 45', Fransche uitzendingen : leerlingen van 15 jaar en ouder; van 14 u. 45' tot 14 u. 55' : muziek; van 14 u. 55' tot 15 u. 15' : Fransche uitzending : leerlingen van 10 tot 14 jaar.

In den loop van het dienstjaar 1937 werden door de Schoolradio 212 uitzendingen ingericht, die in totaal 140 u 20' vertegenwoordigen.

Op de Vlaamsche golflengte :

Voor de leerlingen van 10 tot 14 jaar. . .	36	uitzendingen
” ” van 12 tot 15 jaar. . .	35	”
” ” van 15 jaar en ouder	35	”

TOTAAL . . . 106 ”

Rekening gehouden met de 33 muziekintermezzo's, bedraagt het totaal der uitzendingen 70 u. 20'.

Op de Fransche golflengte :

Voor leerlingen van 10 tot 14 jaar. . .	36	uitzendingen
” ” 12 tot 15 jaar. . .	36	”
” ” 15 jaar en ouder	34	”

TOTAAL . . . 106 ”

Hierbij dienen 33 muziekintermezzo's gevoegd. Het aantal uitzendingen op de Fransche golflengte vertegenwoordigt 70 u.

Vergelijkende tabel.

SCHOOLJAAR	AANTAL UITZENDINGEN	DUUR
1931-32.	25	22 u. 55'
1932-33.	52	39 u.
1933-34.	54	40 u. 30'
1934-35.	55	41 u. 15'
1935-36.	100	60 u. 55'
1936-37.	100	70 u.

Bulletin.

De " Mededeelingen voor de Schoolradio " met het volledig programma, de samenvatting van de lezingen, met tal van aanvullende inlichtingen en illustratie's, is een onmisbaar hulpmiddel voor de leerkrachten die hun leerlingen op de uitzending willen voorbereiden. Door de zorgen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs wordt dit maandblad gezonden naar al de scholen die over een ontvangtoestel beschikken.

Bewerking van tooneelspelen.

<i>Scènes de Sacha Guitry</i>	M. Gille.
<i>Horace</i> (Corneille)	"
<i>Le Bourgeois Gentilhomme</i> (Molière)	"
<i>Cinna</i> (Corneille).	"
<i>La farce du Cuvier</i>	Cassies de Brulé.
<i>Les esprits</i> (Larivey)	Mevr. Thomas.

Hoorspelen.

<i>Dans le cheval d'Ulysse</i>	Mej. Dockx.
<i>La prise de Redjaf</i>	Léo Lejeune.
<i>Les adieux de Fontainebleau.</i>	Fleischman.
<i>Ambroise Paré</i>	F. Servais.
<i>Nausicaa</i> (Homère).	Jules Gille.
<i>Le Prince Printemps est délivré.</i>	P.-G. Buckinx.
<i>La mort de Jacques van Artevelde</i>	Laudy.
<i>Bernard Palissy.</i>	F. Servais.
<i>Le procès de Louis XVI</i>	Colin.

ADMINISTRATIEF EN TECHNISCH DEPARTEMENT

Organisatie van het Departement.

De Administratieve en Technische exploitatie van het Instituut alsmede het beheer van de orkesten en het personeel, het classificeeren, de bibliotheken en de fonotheek, enz., behooren tot het gebied van het administratief en technisch departement.

Het departement omvat twee *directies* : de technische directie en de administratieve directie, respectievelijk geplaatst onder het gezag van een technisch hoofdingenieur-directeur en van een administratief Directeur.

Zooals vroeger beschikt de *technische directie* over drie diensten :

De exploitatie-dienst. — Deze verzekert de exploitatie van den zender te Veltem en van de Modulatie-centrale te Brussel, de opnamen op stalen band en op fonoplaten, de technische klankproeven der uitzendingen, de regie van de studio's en den reportagewagen, alsmede de algemeene technische regie der uitzendingen.

De dienst der opzoekingen. — Deze is voornamelijk gelast met het onderhoud van het bestaande technisch materieel en de studie in laboratorium van de verbeteringen die er kunnen aangebracht worden, alsmede met de instelling van het nieuwe materieel bestemd voor het " Gebouw van het N. I. R. ".

De dienst der technische installaties. — Deze bestudeert en werkt de toestellen en radio-electrische installaties uit, die

de uitrusting van studio's, regies, bureelen, modulatiezalen, opnamen, beluisteringen, reportagewagen, enz. uitmaken.

In 1937, werd de bedrijvigheid van de technische directie voornamelijk bepaald tot de zeer ingewikkelde en nieuwe vraagstukken, door het oprichten en uitrusten van het gebouw van het N. I. R. verwekt.

Met het oog op de exploitatie van dit "Gebouw van den Radio-omroep" en de centralisatie van de menigvuldige administratie- en contrôle-diensten, door deze nieuwe bedrijvigheid van de technische directie vereischt, werd in 1937 een vierde dienst opgericht :

De technisch-administratieve dienst. — Deze dienst heeft tot opdracht de "Klankenfabriek" administratief te beheeren, eens dat het Gebouw van het N. I. R. door de verschillende programma, administratieve en technische diensten van het Instituut zal betrokken worden.

In de nieuwe organisatie, welke een gevolg was van de zelfstandige inrichting der uitzendingen, hervatte de *Administratieve Directie* de werkzaamheden van het vroeger administratief departement, terwijl zij eveneens de regie der orkesten, de directie van de bibliotheek voor muziek en letterkunde en van de fonothek alsmede den vertaaldienst waarnam. Hierdoor beschikt deze directie over vier diensten :

Secretariaat en Dienst voor aankopen. — Deze dienst verzekert de centralisatie der aankopen, het classificeeren, het archief, de correspondentie, de keuring, de bestellingen, enz. en oefent toezicht uit over de lokalen en de telefoon.

Sedert de zelfstandige inrichting der uitzendingen werd deze dienst bovendien gelast met het drukken en de verzending der voorprogramma's en der programma's van het N. I. R.

Anderdeels werd het uitgave-bureau voor de programma-brochures aan dezen dienst toegevoegd.

Dienst van het personeel en voor geschillen. — Centraliseert al de vraagstukken betreffende het administratief, technisch en artistiek personeel en de orkesten. Hij oefent nazicht en

contrôle uit op de eereloon en vergoedingen, welke aan de medewerkers worden uitbetaald; hij waakt over de toepassing van het statuut van het personeel en de wettelijke bepalingen welke er betrekking op hebben.

De Directeur van dezen dienst is bovendien gelast met het onderzoek van alle rechtskundige vraagstukken omtrent geschilpunten, zoowel inzake normale exploitatie van het Instituut als voor wat auteursrechten, rechtskundige akten, octrooien, verzekeringen, huurcontracten, enz. aanbelangt.

Dienst der boekhouding. — Maakt al de bescheiden der boekhouding op en oefent voortdurend controle uit op de uitgaven. Hij houdt zich bovendien bezig met alle begrootingsvraagstukken.

Zijn bedrijvigheid strekte zich eveneens uit over de boekingscontrole van de programma-brochures door het N. I. R. in 1937 uitgegeven.

Dienst der bibliotheek, fonothek en vertalingen. — Beheert de bibliotheken voor Muziek en Letterkunde evenals de Fonothek, controleert de aankopen van partituren en fonoplaten en bestudeert de rationeele inrichting van deze organische diensten van het Instituut, welke eensdeels met den programma-dienst der beide golfengten en anderdeels met den technischen Explicatiedienst in betrekking staan. Deze dienst is bovendien verantwoordelijk voor de vertalingen van al de officieele stukken en van de programma's. Buiten de administratieve en technische directies beschikt het centraal departement sedert 1-11-37 over een dienst voor buitenlandsche betrekkingen die de werkzaamheden van den vroegeren dienst der buitenlandsche betrekkingen overgenomen heeft, waarbij de centralisatie der administratieve en technische vraagstukken betreffende de uitzendingen op korte golfengte gevoegd werden. Verder is deze dienst ook gelast met het centraliseeren van de betrekkingen van de Internationale Vereeniging voor Radio-Omroep (U. I. R.), de buitenlandsche zenders, alsmede het aanleggen van

documentatie op een internationaal plan over alle aan-
gelegenheden welke het N. I. R. aanbelangen.

Vóór de zelfstandige inrichting der uitzendingen, beschikte het vroegere programma-departement over een *Dienst der Audities*, welke tot opdracht had de artisten te recruteeren en ze een proef af te nemen vooraleer tot hun vaste aanwerving over te gaan. In afwachting dat hij aan het nieuwe stelsel aangepast werd heeft deze dienst der voorgaande audities zijn werkzaamheden in 1937 voortgezet zulks onder de rechtstreeksche contrôle van den administrateur.

Bedrijvigheid van het Departement.

Sedert zijn oprichting heeft het N. I. R. moeilijkheden ondervonden uit hoofde van de *verspreiding van zijn administratieve bureau's, technische lokalen en studio's*.

Dit ongemak verergerde nog in den loop van 1937, doordat het Departement der Fransche uitzendingen moest verhuizen naar een gebouw op 500 meter afstand van het hoofdgebouw, waarin bijna al de technische en administratieve alsmede de diensten voor de Vlaamsche uitzendingen zijn ondergebracht. Deze decentralisatie der lokalen is zeer nadeelig voor de prestaties van de verschillende administratieve inrichtingen van het Instituut, maar zal gelukkig in het nieuwe gebouw kunnen vermeden worden.

De Technische Directie

In 1937 hebben de werkzaamheden van de technische diensten ruimschoots deze der vorige jaren overschreden.

Buiten de geregelde werkzaamheden en verwezenlijkingen waren de meeste ingenieurs en een groot gedeelte van het personeel voortdurend in beslag genomen door de werken aan het gebouw.

De vroegere organisatie van het technisch departement :
Exploitatiedienst,

Dienst der Opzoekingen.

Technische Bouwdienst,

werd aangevuld met de kern van den dienst van het Secretariaat en het Gebouw, die te zorgen heeft voor het administratief werk.

Exploitatiedienst

Deze dienst verzekerde :

Voor de golflengte	321 m. 9	:	4.549 u. 29'	uitzending.
" "	" 483 m. 9	:	4.613 u. 58'	"
" "	" 29 m. 04	:	578 u.	"

LIJNUITZENDINGEN.

Het totaal der gewone lijnuitzendingen bedroeg 801 in 1937.

Daarbij dienen de uitzendingen gevoegd die door middel van den reportagewagen gedaan worden, hetzij 191, welke 91 u. 49' opname vertegenwoordigen.

Door het N. I. R. werden 54 internationale uitzendingen gerelayeerd van buitenlandsche zenders (hetzij 75 u. 58') en 30 uitzendingen van het N. I. R. werden door vreemde zenders gerelayeerd (of 39 u. 57').

Anderdeels verleenden zekere buitenlandsche zenders hun medewerking voor de reportages welke voorkwamen op de programma's van het N. I. R.

Aldus werden 23 reportages verzorgd o. a. in Frankrijk, Nederland, Engeland, Duitschland, Denemarken, Joegoslavië, Tsjechoslowakije. Omgekeerd zegde het N. I. R. zijn medewerking toe aan gewisse vreemde zenders voor de reportage van gebeurtenissen welke in België plaats hadden. Aldus werden 50 lijnuitzendingen verwezenlijkt voor Nederland, Frankrijk, Engeland, Duitschland, Zweden, Finland, Tsjechoslowakijë en de V. S. (U. S. A.).

BLATTNER OPNAMEN.

Het aantal eigenlijke opnamen stijgt voortdurend. In 1936 beliep het totaal der opnamen op Blattner-band 414 u. 48' terwijl het in 1937, 457 u. bedroeg.

OPNAMEN OP PLAAT.

Het N. I. R. registreerde 1546 fonoplaten van Fransche of Vlaamsche sprekers, muziek, proeven, contrôle, enz.

KLANKPROEVEN.

In 1936 werden 2251 klankproeven gemaakt; dit getal steeg in 1937 tot 3008.

AUDITIES.

Het exploitatie-personeel verleende zijn medewerking aan 976 audities, waarvan er 65 buiten de studio's plaats hadden.

CONTROLE DER UITZENDING.

Na de hervorming van 1937 werd de technische contrôle der uitzendingen heel duidelijk van de artistieke contrôle gescheiden.

Dienst der opzoeking

Deze dienst heeft zich voornamelijk toegelegd op de studie van de inrichting van het gebouw.

Hij hield zich namelijk bezig met de bijzonderheden van de radio-electrische installaties, de geluidlooze vloeren, de voltooiing der studio's en het proefontwerp der zenders van 100 KW.

193 plannen en 35 omstandige naamlijsten werden opgesteld. De Dienst der opzoeking omvatte vier afdelingen.

1° *Afdeling opnamen en Acoustiek.*

De gespecialiseerde technici in de Acoustiek hebben zich bezig gehouden met de proeven welke in 10 categorieën kunnen gerangschikt worden.

1. — Het meten van de isoleering van de verschillende muurtypen. 16 muren van 2m^2 oppervlakte werden gebouwd, beproefd, afgebroken.
2. — De studie van de bekleeding voor klimaatregeling en luchtverversching.
3. — Geluidlooze vloeren.
4. — Geluidvensters. Proeven met 12 venstertypen.
5. — Geluiddeuren. Proeven met 6 deurtypen.
6. — Beschutting tegen de geruisen van de verwarmingsinstallatie.
7. — Beschutting tegen geruisen van de loodinstallatie.
8. — Het vaststellen van de optima-karakteristieken van den nagalmtijd der studio's.
9. — Het gezamenlijk werk in verband met deze studiën maakte het teekenen van 40.000 meetkurven van geluidafneming in studio B1 noodzakelijk.
10. — Contrôle der verschillende geluidmaten in proefstudio B2.

Anderdeels zijn de technici, hoofdzakelijk met de opnamen gelast, tot de volgende proevenreeksen overgegaan :

1. — Het meten van elektrische Piezo pick-ups.
2. — De studie van een hoogspanningscompressor. Verschillende typen op de magnetofoon-machine beproefd.
3. — Wijzigingen magnetofoon-opnameversterker.
4. — Studie magnetofoon-opnameversterker.
5. — Studie magnetofoon-corrector.
6. — Studie en regeling opname-kop en magnetofoonweergave met het oog op grondgeruisen, vervorming, antwoordcurve.
7. — Wijzigingen van fonoplaten-opnameversterker. Aanpassing van de nieuwe cutters.
8. — Opzoeken van inductie in den wagen.

9. — Geregelde contrôle van grondgeruischen der magnetofoon-bandën;
10. — Geregeld nazicht der machines, ongeveer 50 opgenomen curven.

2° *Afdeeling hoogfrequentie* :

De proeven kunnen in 8 categorieën gerangschikt worden.

1. — Studie van de hoogfrequentie-filter voor den contrôle-ontvanger van het gebouw.
2. — Studie voor het bouwen van den ontvanger; stabiliseeren van de zelfinducties voor capaciteiten van de trillingskringen.
3. — Berekenen en studie van een hoogstaanden filter voor contrôle-ontvanger.
4. — Voortzetten van de studie van den verdraagbaren zender van den wagen.
5. — Studie van een nieuwe detectie voor de contrôle-ontvangers van het gebouw.
6. — Studie en verwezenlijking van een " feed-back " op de zenders te Veltem. Verlaging van de vervorming van 8 % op 3 %. Verlaging van de grondgeruischen van 8 db. op de twee zenders.
7. — Studie van een inrichting om het gefluit 4000 pps. in de Vlaamsche uitzending te vermijden. Ter studie.
8. — Wijziging van de contrôle-ontvangers in de Bolwerkstraat.

3° *Afdeeling laagfrequentie* :

De proeven kunnen in 17 reeksen samengebracht worden :

1. — Laatste uitwerking van de modellen van het N. I. R.
2. — Laagstaande en hoogstaande filter (voor metingen vervorming op 50 perioden);
3. — Corfilter.

4. --- Metingen verschillende toestellen, transformatoren, zelfinducties, electrolytische capaciteiten, enz.;
5. — Metingen onderzoek Bell-modellen.
6. — Proeven met een toestel om het gefluit te verwijderen.
7. — Proeven met een inductie-apparaat.
8. — Proeven met allerlei kabels (weerstand, isoleering, capaciteit).
9. — Beschermingsfilter voor luidspreker.
10. — Logarithmische voltmeter (heterodyne met opname).
11. — Heterodyne wijziging G. R. (heterodyne met opname).
12. — Oscillator met 400 pps. (heterodyne met opname).
13. — Heterodyne-ontvangst G. R.
14. — Versterkte ontvangst G. R.
15. — Tijdsein.
16. — Voeding sector voor " wave-analyser ".
17. — Studie van een volledige vervorming (verschillende golflengten).

4^o *Afdeeling onderhoud :*

De drukke en verscheiden werkzaamheden van dezen dienst kunnen hier bezwaarlijk uiteengezet worden.

Het moge volstaan te herinneren aan het groot belang van het onderhoud van de radioelectrische uitrusting in een Instituut voor Radio-omroep, alsmede aan de geregelde metingen in verband met de installatie (ongeveer 500 opgenomen curven), de herstellingen, het depanneeren, enz...

Technische Bouwdienst

Deze dienst was verplicht heel wat aandacht te wijden aan zekere installaties van het gebouw.

a) MAGAZIJN.

Einde 1937 werd de werkplaats overgebracht naar het H. Kruisplein.

b) ONDERHOUD.

Het inrichten van de werkplaats in het gebouw van het H. Kruisplein heeft toegelaten de mechanische overbrenging te doen verdwijnen en al de toestellen te voorzien van zelfstandige elektrische motors.

De modellen van de radio-electrische versterkers voor het gebouw (versterkers, scheidingsversterkers, beluisteringsversterkers, modulators, lijncorrectors, pick-up, filter).

Een hytsograaf (heel ingewikkeld toestel, hetwelk toelaat de versterkingskarakteristieken in een minimum van tijd op te nemen, met een bijna uitsluitend automatisch werkende installatie).

Een oorfilter voor geluidlaboratorium-speciale seinapparaten voor lijnuitzendingen, opgesteld om een doelmatiger verbinding te verwezenlijken tusschen den reporter en den technicus, welke de afstand zij die hen scheidt.

Daarenboven heeft de werkplaats ook de lokalen voor de Fransche uitzendingen, Naamschestraat, behoorlijk ingericht.

In het gebouw van het N. I. R. heeft deze dienst zich vooral beziggehouden met de installaties voor klimaatregeling, centrale verwarming, electrisch orgel, luchtverversching, verlichting en drijfkracht, liften, telefoon, metalen hulzen, electrische centrale, pomphuis, sanitaire installaties, uurvermelding, brandmelders, enz.

Dienst van het Technisch Secretariaat

Omtrent het midden van het jaar 1937 werden al de administratieve vraagstukken welke de technische directie aanbelangen samengebracht, ten einde de verschillende technische diensten niet te overlasten.

Deze dienst heeft ook toezicht uitgeoefend op de vraagstukken in verband met de voltooiing van het gebouw. Anderdeels is het financieel uitzicht der in aanbouw zijnde gebouwen opgenomen en zijn omstandige tabellen bijgehouden geworden.

I. — Het gebouw van het N. I. R.

Bij zijn oprichting in 1930, werd het N. I. R. tijdelijk ondergebracht in de gebouwen van de Bolwerkstraat, welke heel spoedig ontoereikend bleken. Geleidelijk werd het huurgebouw waarin de eerste bureau's zich bevonden door het Instituut ingenomen, terwijl tijdelijke, min of meer aangepaste studio's in den omtrek moesten ingericht worden. Eensdeels veroorzaakte zulks groote moeilijkheden, niet met het oog op een logische en zuinige administratie en anderdeels konden de technische installaties, de studio's en bijgebouwen uit hoofde van hun min of meer tijdelijke inrichting, niet beantwoorden aan moderne oplossingen, door een volmaakte hoedanigheid der uitzendingen vereischt. De verhooging van het aantal uren uitzending en de grootere afwisseling in de programma's hebben het N. I. R. er toe gebracht het aantal zijner studio's te vermeerderen, zoowel met het oog op de repetities als op de uitzending, alsmede het aantal medewerkers, welke in de radiobedrijvigheid gespecialiseerd zijn, te vergrooten.

Reeds bij de oprichting van het Instituut heeft de Raad van Beheer ingezien dat het N. I. R. een gebouw moest bezitten, heelemaal voor den radioomroep geschikt, waarin de artistieke, technische en administratieve diensten zouden kunnen ondergebracht worden. Zodoende volgde het N. I. R. het voorbeeld van andere landen. Radiohuizen werden gebouwd te Berlijn, Londen, Rome, Praag, Lausanne, Bern, Weenen, Boedapest, Hilversum, en met de oprichting van andere is men thans aan den gang. Anderdeels dient er aangestipt dat het Radiohuis te Berlijn en dit te Londen, welke slechts voor vijf of zes jaar gebouwd zijn, volgens grondslagen opgericht werden welke toen normaal, doch heel spoedig ontoereikend bleken. Zulks verklaart waarom de eerste ontwerpen van het N. I. R. op een bescheiden basis opgevat, opnieuw onderzocht werden, ten einde ze aan den snellen vooruitgang der techniek aan te passen en over een reserve te kunnen beschikken, met het oog op toekomstige uitbreiding.

II. — Het gebouw moest bestaan uit :

- a) Studio's;
- b) De noodzakelijke radio-electrische installatie voor de uitzending;
- c) Hulpinrichtingen voor de exploitatie;
- d) Lokalen zooals de fonotheek, de muziekbibliotheek, de laboratoria, de administratieve lokalen, enz.

Laten we vluchtig onderzoeken welke de vereischte voorwaarden zijn voor een goede werking van deze verschillende installaties.

a) STUDIO'S.

Hoofdzaak was te zorgen voor de geluidshoedanigheden der studio's, opdat de uitgezonden werken in optima-voorwaarden zouden uitgevoerd worden.

Even belangrijk was het er voor te zorgen dat de in de studio's uitgevoerde programma's niet kunnen gestoord worden door geruchten van buiten of geluiden voortkomend uit de aangrenzende studio's.

Ook was het noodzakelijk, reeds bij den aanvang van den ruwbouw, rekening te houden met deze voorwaarde en alle mogelijke zorgen te nemen om het doorlaten van geruchten in de studio's te vermijden. Te dien einde werden er geen vensters in de meeste studio's aangebracht.

Verversching, verwarming, afkoeling der lucht, volgens jaargetijden, haar vochtigheidsgraad hebben een zeer complexe installatie gevergd, bekend onder de benaming van klimaatregeling.

Om een nauwkeurig minuteeren der programma's te bekomen werd een stelsel van synchroonklokken geïnstalleerd.

b) RADIO-ELECTRISCHE UITRUSTING.

Deze uitrusting, welke aanvangt met de microfoon en eindigt aan den verbindingskabel naar de zenders, moest heel lenig, zoo volmaakt mogelijk zijn en tevens een beproefde werkingszekerheid bieden. Wegens talrijke technische redenen verkozen de ingenieurs, met de studie van dit vraagstuk

belast, af te zien van het gebruik van accumulatoren. Daarom vereischte de werkingszekerheid een electricisch voedingsstelsel dat elke hapering of storing in de toevoerkabels, met het oog op de uitzending, zou weren. Over dit stelsel zal verder uitgewijd worden; het bestaat hoofdzakelijk uit een Dieselmotor voor noodgeval.

Eindelijk heeft het belang der leidingen voor radio, telefoon, verlichting, drijfkracht, enz., het noodig gemaakt al de vraagstukken over het kabelleggen samen te ordenen, ten einde statische en electro-magnetische inducties te vermijden. Zoo werd een omvangrijk omkleedingsnet verwezenlijkt, ten einde terzelfder tijd doeltreffender faradayseering en gemakkelijker legging van een toezicht over de leidingen te bekomen.

c) HULPINRICHTING VOOR DE EXPLOITATIE.

De algemeene onontheerlijke inrichtingen voor het uitzenden der programma's werden hierboven bondig beschreven.

Het is misschien niet overbodig een woord te zeggen over de hulpmiddelen welke moeten dienen om de eigenlijke exploitatie te vergemakkelijken, om de risico's van de onderbrekingen te verminderen, om de zekerheid van het overseinen der bevelen te verhoogen. Het gaat hier over wat men in een Instituut voor "Radio-omroep" het seinstelsel noemt, met zijn talloze lampen en menigvuldige relais, welke de telefoonapparaten en schellen uitschakelen op het oogenblik der aankondigingen voor de microfoon, over de lichtseinen welke de aandacht vestigen op de stilte die moet heerschen in bepaalde lokalen, over de electriche verbindingslijnen tusschen de eigenlijke technische zalen en de laboratoria welke noodig zijn voor het nazicht der toestellen, het toezicht tijdens de uitzending, het depanneeren, enz...

Laten we ook de tabellen voor de electriche installatie vermelden, die de voeding der geluidversterkers verzekeren en speciaal ontworpen zijn om inducties te vermijden, een doelmatig toezicht en een volkomen zekerheid tijdens de werking te bereiken. Hieromtrent kunnen we nog aanstippen

dat de smeltstukken op vele plaatsen verwijderd en vervangen werden door maximumschakelaars, die veel gevoeliger zijn. Bovendien vereischt de bedrijfszekerheid het gebruik van een noodtoestel voor verlichting, onontbeerlijk in geval van defect op het algemeen net, van de magneto-telefoon welke de normale telefooninstallatie zou aanvullen of verdubbelen, van de brandmelders met onmiddellijk uitklinken enz.

Ten slotte heeft het voortdurend verplaatsen van partituren en fonoplaten de noodzakelijkheid van een speciale lift voor lasten doen uitschijnen.

a) DE BIJGEBOUWEN.

De gebouwen welke bij de uitzending behooren (fonotheek, muziekbibliotheek, laboratoria, enz.) alsmede de lokalen waarin de administratieve diensten van het N. I. R. zijn ondergebracht, vergden natuurlijk installaties voor de verlichting, centrale verwarming, telefoon, sanitaire leidingen, liften, enz.

De fonotheek en de bibliotheek zullen uitgerust worden met speciaal metalen mobiliair voor het classificeeren der partituren en fonoplaten.

In het laboratorium werden verschillende nieuwigheden ingevoerd om er in de best mogelijke voorwaarden te kunnen arbeiden, namelijk een speciale stroomvoeding op stabielspanning, speciale verbindingslijnen, enz.

III. — Het is onze bedoeling niet, in het raam van dit jaarverslag de installaties van het gebouw op het Flageyplein tot in de kleinste bijzonderheden te beschrijven.

Hier volgen nochtans enkele inlichtingen omtrent enkele origineele uitwerkingen.

TECHNISCHE OPLOSSINGEN.

De bezorgdheid om aan de spits van den vooruitgang te blijven heeft diepgaande opzoekingen gevegd op de meest verschillende gebieden in verband met de wetenschap van den ingenieur.

Gegroepeerd in twee verschillende geïsoleerde baksteenentorens werden de studio's van de keldering af over zeven verdiepingen verspreid. De grondvesting werd bevondien zo gelegd dat er later op een gedeelte van het gebouw een derde toren kan opgetrokken worden, welke zou dienen om er een nieuw studio-complex in onder te brengen.

De studio-torens zijn omgeven door een gordel bureau's en administratieve lokalen welke een bijkomende acoustische beschutting vormen tegen geruchten van buiten. Anderdeels werden er drie binnenpleintjes aangelegd met het doel de bureau's zonnelicht en zonnewarmte te verzekeren.

DE RUWBOW.

De geluidisoleering van de verschillende onderdeelen van het gebouw vereischte zoowel tegen de doorlating van de luchtgeruischen als van trillingen, het aanwenden van bijzondere producten welke de voortplanting van het geluid tusschen de onderdeelen in beton beletten en een beter faradayseeren van het gebouw verzekeren.

INSTALLATIES VOOR DE KLIMAATREGELING VAN DE STUDIO'S EN DE AANGRENZENDE LOKALEN.

Een groep van vijf ventilators-eenheden en perspompen laat toe, om het uur, 150.000 m³ geschikte lucht te verdeelen, zulks door middel van ongeveer 6,000 meter hulzen en leidingen. Deze lucht wordt gefiltreerd, verwarmd of afgekoeld en bevochtigd, opdat de warmtegraad in de studio's Winter als Zomer, $\pm 20^{\circ}$ zou bedragen en de hygrometrische graad der lucht standvastig $\pm 55^{\circ}$ zou bereiken. Zulks verzekert eensdeels het onontbeerlijke confort voor de kunstenaars en vermijdt voor de muziekinstrumenten schadelijke schommelingen van temperatuur en vochtigheid.

ELECTRO-ACOUSTISCHE UITRUSTING.

Om een prima-kwaliteit van de weergave te verzekeren behooren de laatste verbeteringen aangebracht te worden aan de versterkers en contrôle-apparaten van de modulatie. De technische diensten van het N. I. R. hebben origineele

oplossingen uitgewerkt, zoowel wat versterking als algemeene verdeeling van de installatie betreft. In strijd met de gewone handelwijze, waarbij al de versterkers in één lokaal samengebracht worden, heeft het N. I. R. de voorkeur gegeven aan een gedecentraliseerde installatie, waarbij iedere studio over een onafhankelijke versterkings- en contrôleinstallatie beschikt.

ELECTRISCHE VOEDING.

De oplossing aangewend om elke storing in de studio-uitzending ingeval van sector-defect te vermijden, is ook een nieuwigheid.

De stroom wordt geleverd in hoogspanning. Het geïnstalleerd vermogen van de transformatoren bedraagt 1200 KWA. Een belangrijk hoogspanningsbord voedt al de diensten. Anderdeels werd er een stroomvoortbrengende groep van 250 HP voorzien om den, ingeval van sector-defect, onmisbaren stroom te leveren. Deze noodgroep bevat een automatische inrichting welke onmiddellijk aanzetten bij sector-defect toelaat. Bovendien werden voorzorgen genomen om de spanning en het gerucht in den sector te regelen, daar de electro-acoustische toestellen zeer gevoelig zijn.

RADIO-ELECTRISCHE INSTALLATIES.

Het gebouw telt 25 verschillende programma-bronnen (studio's, opnamen, enz.) welke naar 10 bestemmingen kunnen uitgezonden worden : Vlaamsche en Fransche zenders, relais voor het buitenland, opnamen op fonoplaten of op stalen banden. Deze installatie bestaat uit de afzonderlijke centrales voor elke studio, de contrôlezalen, de verdeelborden, de ketens, enz.

Meer dan 350 versterkers zullen aangebracht worden; zij zullen uitgerust zijn met 1500 lampen en radiobuizen. 80 km. speciale kabels voor de microfones zullen gelegd worden in metalen hulzen met speciale faradayseering. Het seinstelsel omvat 3.000 relais.

Deze installatie is eensdeels met de opnametoestellen voor de programma's gereserveerd, hetzij voor de repetities,

hetzij voor de reproductie van werken. Anderdeels laat een speciaal automatisch verdeelstelsel voor de beluistering al de diensthoofden of al de betrokken technici toe tijdens de uitvoering of de repetitie op gelijk welk programma in te schakelen.

VERWARMING.

De administratieve lokalen worden verwarmd door stroom onder differentiaalvacuum door middel van 4 ketels en langs een reeks leidingen, met 9.000 meter totale lengte welke ongeveer 700 radiators voeden.

GEWONE LIFTEN EN LIFTEN VOOR LASTEN.

Dertien gewone liften en liften voor lasten verschillend van inhoud en kracht over het gebouw verdeeld, veroorloven een doelmatige exploitatie door hun betrekkelijk groote stijgingssnelheid.

WATERVOEDING.

Deze wordt in het gebouw verzekerd, eensdeels door de stedelijke waterleiding, anderdeels door putten, welke een uurstrooming van 15 m³ hebben. Een stel van 15 pompen en waterhouders, 3000 meter waterleiding zorgen voor de verdeeling over het heele gebouw.

BESCHUTTING TEGEN BRAND.

Een inrichting voor branddetectie zal in het gebouw aangebracht worden. Ongeveer 4.000 meter detectorbuizen, in 70 alarmzonen ingedeeld zullen verbonden worden met een centraal bord, opdat het ontstaan van brand in om het even welk gedeelte van het gebouw onmiddellijk zou kunnen ontdekt worden.

TELEFOON.

De binneninstallatie bestaat uit 323 telefonen.

IV. — Beknopt overzicht der werken uitgevoerd in 1937.

Aanvang 1937 was de ruwbouw feitelijk voltrokken. Eenige werklieden waren nog bezig met het voltooiën van de noodige boringen voor het plaatsen van de buizen der klimaatregeling.

De aannemers van de klimaatregeling en de verwarming waren juist bij toewijzing aangeduid.

Eenige acoustische metingen betreffende het isoleeren van de verschillende muurtypen en het doorlaten van geluiden door de luchtbuizen waren geëindigd. Gedurende het jaar 1937 is de eigenlijke afwerking der lokalen zoo goed als voltrokken. Bijna al de aannemers werden aangeduid:

Het grootste gedeelte der acoustische vereischte metingen waren tot een goed einde gebracht (vloeren, vensters en deuren van de studio's, verwarming, looden leiding, acoustische producten, tijd voor de weerkaatsing, enz.).

V. — Voltooiing.

De aannemers voor het ijzerwerk, het schilderen en het mobilair moeten nog aangeduid worden. Voor deze drie aannemingen zijn de voorwaarden van aanbesteding reeds opgemaakt.

Het jaar 1938 zal in beslag genomen worden door de voorloopige keuring, door talrijke proefnemingen, regelingen en uitwerkingen, alsmede door al de bijkomende vraagstukken in verband met het in gebruik nemen van een gebouw voor Radio-omroep.

De werken gaan goed vooruit en het staat vast dat de voltooiing van het gebouw van het N. I. R. in 1938 zal geschieden met al zijn origineele technische uitwerkingen en verbeteringen.

VI. — Financieel uitzicht.

De hierboven vermelde uiteenzetting rechtvaardigt eensdeels het materieel belang van het gebouw en toont er de technische ingewikkeldheid van aan; anderdeels, beschrijft zij heël bondig eenige der nieuwe oplossingen welke laten verhoplen dat het gebouw van het N. I. R., hoewel het eerste dat in België verwezenlijkt werd, werkelijk als een model zal kunnen beschouwd worden.

Zulks blijkt trouwens uit de vleiende beoordeelingen van buitenlandsche specialisten welke het gebouw bezocht hebben en op de hoogte gebracht werden van de aangewende technische oplossingen.

Steunend op vergelijkingen gedaan na soortgelijke verwezenlijkingen in het buitenland, mag er in elk geval beweerd worden dat het gebouw van het N. I. R. in uiterst gunstige omstandigheden gebouwd werd.

Broadcasting House te Londen, b. v., in 1932 opgetrokken op een terrein waarvan de oppervlakte slechts $\frac{1}{3}$ van het gebouwd gedeelte van het N. I. R. bedraagt en waarvan de omvang nauwelijks gelijk is aan de helft van dit laatste, heeft 550.000 £. gekost, hetwelk toen bijna 100 miljoen frank beteekende; dezelfde constructie zou thans nog meer kosten.

Het Radio-Gebouw te Weenen, dat bijna voltooid en niet half zoo belangrijk is als het gebouw van het N. I. R., heeft ongeveer 50 miljoen frank gekost.

De Administratieve Directie

Dienst van het Secretariaat en van de Aankopen

Opmerkingen. — Deze diensten werden onder de verantwoordelijkheid van een enkel diensthoofd gesteld.

Op 1 Juni 1937 werd het uitgave-bureau er aan toegevoegd.

A. — Afdeeling secretariaat.

Het N. I. R. ontvangt een correspondentie van gemiddeld 1500 stuks in de week, hetzij ongeveer 80.000 voor het jaar 1937

In den loop van het jaar werden 60.000 brieven en 140.000 stuks drukwerk verzonden.

Classificering. — Het aantal afzonderlijke dossiers bedroeg, op 31 December 1937, 26.500 gewone en 2.900 bijzondere bundels.

Telefoon. — Het N. I. R. werd 1.600 maal per week d. i. in totaal 87.000 maal in den loop van 1937 opgebeld. Het Instituut deed anderzijds gemiddeld 2.450 telefonische oproepingen per week, d. i. 127.400 voor het gansche jaar.

B. — Afdeeling voor aankopen.

Er waren in 1937 :

3.327 prijsaanvragen, hetzij 16.635 verrichtingen;

5.876 bestelbons, hetzij 35.256 verrichtingen;

6.249 ontvangbons, hetzij 31.245 verrichtingen;

Zegge : 6.928 verrichtingen per maand, of
277 verrichtingen per dag

C. — Afdeeling voor uitgaven.

Deze dienst verzekerde de uitgave van 12 Vlaamsche en 6 Fransche brochures, alle door de cultureele diensten voorbereid. Voor elke uitgave werden typographische modellen, met inbegrip van een omslag vervaardigd.

De uitgaven der 43 brochures tot op einde 1937 uitgegeven waren uitverkocht voor de volgende nummers :

Nederlandsche reeks :

- N^o 1 — Ons Klassiek Komisch Tooneel;
- N^o 2 — De Engelsche Letterkunde sinds 1914;
- N^o 5 — Erasmus;
- N^o 6 } — De Fransche Letterkunde sinds 1914;
- } — De Fransch-Belgische Letterkunde sinds 1914;
- N^o 8 — De Vlaamsche Letterkunde sinds 1914;
- N^o 9 — De Noord-Nederlandsche Letterkunde sinds 1914.

Fransche reeks :

- N^o 2 — Le Congo vu par les Belges;
- N^o 3 — Les Grandes périodes de l'Histoire de Belgique,
1^{er} fascicule;
- N^o 5 — Les Grandes périodes de l'Histoire de Belgique,
2^e fascicule.

De dienst verleende zijn medewerking aan de installatie van den stand (in 't bijzonder voor wat den verkoop der programma-brochures betreft) in de tentoonstellingen waaraan het N. I. R. werkelijk deelnam. Zulks zijn :

- a) De Radiotentoonstelling te Brussel;
- b) Het Radiosalon te Antwerpen.

De Dienst van het Personeel

De werkzaamheden van den dienst van het Personeel zijn sterk toegenomen wegens de uitbreiding van het N. I. R. in 1937, vooral sinds de verwezenlijking van de cultureele zelfstandigheid, daar deze een vermeerdering van het personeel tot gevolg had.

Anderdeels werd de administratie der orkesten aan dezen dienst toevertrouwd.

De dienst is onderverdeeld in vier afdeelingen :

1. — Administratieve afdeeling;
2. — Afdeeling voor de contracten;
3. — Afdeeling voor de wedden;
4. — Afdeeling voor de administratie der orkesten.

I. — Administratieve afdeeling.

Deze afdeeling houdt zich bezig met al het administratieve werk van den dienst voor het Personeel, te weten : examens, aanwervingen (tijdelijke of vaste), ziekten, verloven, nazicht van de onkostennota's, verificatie van de aanwezigheidsuren, van de orkesten, weddeschalen, enz.

Wedstrijden. — In den loop van het jaar 1937 werden, met het oog op het bezetten van de vacaturen, 10 wedstrijden gehouden.

Het aantal dagen, aan de examens besteed, beliep 43 voor het gansche jaar. Op de 1.626 inschrijvingen hebben er zich 1.165 kandidaten aangemeld.

Aanwervingen. — Gedurende het jaar 1937 heeft de Raad van Beheer 52 contracten afgesloten; zulks brengt het aantal leden van het personeel op 442. Tien leden namen ontslag. Bovendien dient er rekening gehouden met de tijdelijke aanwervingen van beperkten duur (65) en de tijdelijke aan-

wervingen, ter vervanging van zieken of ter versterking (gemiddeld 56 per maand voor 1937).

Weddeschaal. — In den loop van 1937 werd de weddeschaal herzien.

Plaatsaanvragen. — In 1937 kwamen op het N. I. R., buiten de inschrijvingen voor de wedstrijden, 1.020 plaatsaanvragen toe. Iedere postulant ontving de noodige formulieren; na hun terugzending werden deze geëvalueerd in speciale dossiers ten getale van één of meer dossiers per categorie van betrekkingen.

Het is doenlijk gebleken binnen den kortsten tijd nauwkeurige inlichtingen te verstrekken betreffende om het even welken candidaat, dank zij het repertorium, onder vorm van alphabetisch gerangschikte steekkaarten gehouden.

Voor het dienstjaar 1937 waren er 132 ziektegevallen bij de diensten voor de administratieve en cultureele diensten en 192 bij de muzikanten.

De cultureele en administratieve diensten totaliseeren 1.497 dagen ziekte en de orkesten 1.579.

Het medisch toezicht van P. T. T. oefende contrôle uit, telkens het hierom verzocht werd.

2. — Afdeeling der contracten.

Gedurende het jaar 1937 werden er 13358 contracten, herzij gemiddeld 1113 per maand, door den dienst van het personeel verzorgd.

3. — Afdeeling voor de Administratie der orkesten.

Deze afdeeling verzekerde de regie der orkesten en koren. Zonder de buitenlandsche orkesten mede te rekenen, controleert hij dagelijks een artistiek personeel van 226 personen (de bijkomenden niet inbegrepen); dit personeel werkte in 1937 gedurende 7.900 uren voor de repetities en uitvoeringen (koren niet inbegrepen), zulks tijdens diensturen welke liepen van 9 u. tot 23 u.

Deze dienst is insgelijks belast met de contrôle over de buitenlandse orkesten.

Prestaties der orkesten voor het jaar 1937.

<i>Orkest :</i>	<i>Aantal uren. (Repetities en uitvoeringen.)</i>
Symphonie-orkest	1.525 u. 45'
Radio-orkest	1.495 u. 40'
Licht-Orkest	1.651 u. 10'
Jazzorkest.	1.591 u. 45'
Salon-orkest	1.636 u. 10'
TOTAAL.	7.900 u. 30'

Dienst voor Geschillen

1. — Auteurs- en opnamerechten.

De contracten met Sacem en Navea vervielen einde 1937.

Er wordt onderhandeld voor het afsluiten van nieuwe contracten.

De volgende bedragen werden, in den loop van 1937, aan de Vereenigingen voor auteursrechten uitgekeerd :

Sacemfr.	1.577.840,—
Auteurs dramatiques	”	163.000,—
Navea	”	570.500,—
Derden	”	190.479,83

Fr. 2.501.819,83

2, — Verzekeringen.

Deze zaak werd in haar geheel onderzocht : een algemeen lastenkohier werd opgesteld.

Dienst der Bibliotheken, Documentatie en Vertalingen tijdens het dienstjaar 1937

De Dienst der Bibliotheken, Documentatie en Vertalingen kwam tot stand in Juli 1937, ten gevolge van de zelfstandige inrichting van de Vlaamsche en Fransche uitzendingen.

Hierna volgt een overzicht van de werkzaamheid van de vier secties.

A. — Fonotheek.

In 1937 zorgde de fonotheek voor de uitzending van :
27.530 zijden van platen op de Vlaamsche golflengte;
27.336 zijden van platen op de Fransche golflengte;
3.551 zijden van platen voor uitzendingen naar
Kongo;

hetzij : 58.417 zijden van platen.

Dit totaal vertegenwoordigt 3.807 u. 38' gramfoonplatenmuziek tegen 3.178 u. in 1936.

Op 31 December 1937 beschikte de fonotheek van het N. I. R. over 18.000 platen, wat een aanwinst beteekent van 2.000 in het verlopen dienstjaar; afgezien van de gebruikte of gebroken fonoplaten die eveneens vervangen werden.

B. — Vertaaldienst.

Deze dienst vertaalde al de stukken van officiëlen en anderen aard, die door de verschillende diensten van het Instituut werden aangevraagd.

Bovendien neemt deze dienst, sedert 1 Juli, de vertaling der programma's waar.

C. — Muziekbibliotheek.

Einde December 1937 bezat de Muziekbibliotheek van het N. I. R. ongeveer 13.826 partituren, hetzij :

Orkestpartituren	210
Ouvertures	630
Symphonieën	172
Suites	665
Balletten	270
Rhapsodieën	68
Fantasieën : Operetten	260
” : Opera’s	152
Potpourris	207
Solo’s	739
Poëma’s	99
Allerlei	199
Zang.	837
Genre	2.672
Marschen.	850
Walsen	846
Partituren (zang en klavier)	1.011
Steps.	210
Engelsche walsen	174
Rumba’s	43
Fox	538
Tango’s.	189
Kamermuziek	169
Hoorspelen	67
Feron-orkest.	1.410
Brenders-orkest	1.139
	<hr/>
TOTAAL	13.826
Libretto’s tooneelstukken	182

Dienst der Buitenlandsche Betrekkingen en der Uitzendingen op korte golflengte

Deze dienst centraliseert al de technische en administratieve vraagstukken in verband met de betrekkingen van het N. I. R. met het buitenland, met de uitzendingen op korte golflengte en de internationale documentatie.

Hij werkt voor de leden van den Raad van Beheer, welke als afgevaardigden optreden bij de Internationale Vereniging voor Radio-omroep (U. I. R.) en voor de leden van de algemeene directies.

1. — Werkzaamheid van dezen dienst.

Hij omvat :

- a) de betrekkingen met de U. I. R. en het buitenland;
- b) de documentatie op een internationaal plan;
- c) de uitzendingen op korte golflengte.

Hij treedt verbindend op tusschen het N. I. R. en de vreemde zenders. Hij legt de documentatie aan welke op internationaal gebied al de vraagstukken behandelt die de radio-uitzendingen over 't algemeen en het Instituut in 't bijzonder aanbelangen.

2. — Internationale relais.

In 1937 nam het N. I. R. deel aan 54 internationale relais, verdeeld over 76 u. 21' zendtijd, welke als volgt uitgezonden werden :

- 23 relais (30 u. 48') over de Vlaamsche golflengte.
- 31 relais (45 u. 33') over de Fransche golflengte;

3. — Technische medewerking.

Buiten deze relais uit en naar het buitenland, stelt het N. I. R. ook dikwijls zijn studio's, zijn technische hulp, zijn medewerkers, enz. ter beschikking van de buitenlandsche zenders, leden van de U. I. R. die bij verschillende gelegenheden om zijn medewerking verzochten.

INTERNATIONALE VEREENIGING VOOR RADIO-OMROEP

(U. I. R.)

Onder de benaming van U. I. R. werd, te Genève, een vereeniging gesticht, zonder eenig handelsoogmerk, welke ten doel heeft :

- het tot stand brengen van een innige samenwerking onder de verschillende Europeesche en niet-Europeesche vereenigingen die een dienst voor Radio-omroep beheeren en als leden opgenomen werden;
- de eigen belangen van deze vereenigingen te verdedigen ;
- de studie van al de bestaande vraagstukken van algemeen belang, alsmede deze welke zouden ontstaan, in verband met de ontwikkeling van den Radio-omroep, te centraliseeren;
- de uitwerking van elk ontwerp of de vervulling van elken wensch betreffende den Radio-omroep te behartigen ten bate van de vereenigingen, welke een dienst voor Radio-omroep beheeren.

Het N. I. R., lid sedert 11 Februari 1931 van de U. I. R., wordt er vertegenwoordigd door :

den heer Baron F. VAN DEN BOSCH, lid van den Raad van Beheer van het N. I. R., lid van den Raad van de U. I. R. en van de rechtskundige commissie;

den heer J. KUYPERS, Ondervoorzitter van den Raad van Beheer van het N. I. R., lid van de Commissie voor Toenadering en der Programma's en van de Commissie der Begrootingen;

den heer VAN SOUST DE BORKENFELDT, Administrateur-Directeur-Generaal van het N. I. R., lid van de Technische Commissie.

In 1937 zijn de Raad en de Commissies van de U. I. R. driemaal bijeengekomen.

Tijdens de eerste bijeenkomst, welke doorging te Berlijn in de maand Maart, onder voorzitterschap van den heer Rambert, afgevaardigde van het Departement der Posterijen en Spoorwegen bij het Comité van de Zwitsersche Maatschappij voor Radio-omroep, heeft de U. I. R. de groote vraagstukken onderzocht welke de toekomst van den Radio-omroep aanbelangen, de verdeeling van de kosten der internationale concerten, kosten welke gelijk onder de deelnemers zullen verdeeld worden en de mogelijke uitbreiding van de speciale perstarieven voor telegrammen waarvan de inhoud voor den radio-omroep bestemd is.

Bovendien werd er tijdens de verschillende vergaderingen van deze bijeenkomst onderzocht hoever het vraagstuk, betreffende het gebruik van de zones voor lange, gemiddelde en korte golven gevorderd was, alsook welke middelen er moeten aangewend worden om een nauwere samenwerking op Radio-gebied onder de verschillende Europeesche en niet-Europeesche landen te bevorderen.

Vertegenwoordigers van 21 landen waren aanwezig. Op deze vergaderingen was het N. I. R. vertegenwoordigd door de HH. BARON VAN DEN BOSCH en KUYPERS.

De heer Braillard, directeur van het technisch contrôle-centrum van de U. I. R. te Brussel, was eveneens aanwezig.

De tweede bijeenkomst, welke in de maand Juni te Ouchy (Lausanne) plaats greep, onder voorzitterschap van den heer Rambert, heeft de leden van de U. I. R. toegelaten de studie van de vraagstukken, in Berlijn aangevat, voort te zetten, alsook de organisatie van een uitwisselingsstelsel van opnamen met historisch belang en van een uitwisselingsstelsel voor reizigers-reporters te onderzoeken.

Anderdeels heeft de U. I. R. de " Australian Broad-

casting Commission ” uitgenoodigd de inrichting van het vierde wereldconcert te verzekeren, hetwelk op 6 Maart 1938 uitgezonden werd en heeft insgelijks de groep “ Etudes ”, welke met de bevoegdheid van de U. I. R. inzake vakwoordenlijst gelast is, uitgenoodigd haar werk te voltooien met het oog op de bijeenkomst welke te Kaïro zal gehouden worden.

Zeventien Europeesche landen waren, op deze vergaderingen, vertegenwoordigd.

De HH. Baron F. van den Bosch, J. Kuypers en van Soust de Borkenfeldt vertegenwoordigden het N. I. R.

De heer Braillard was eveneens aanwezig.

De derde bijeenkomst van de U. I. R., welke te Nizza in de maand December belegd werd, heeft hoofdzakelijk ten doel gehad de aanvullende voorstellen van de U. I. R. op de Wereldbijeenkomst voor Telecommunicaties van Kaïro (Maart 1938) voor te bereiden en te aanvaarden. Tijdens deze bijeenkomst werd de verdeling van de frequentiebanden onder diensten voor Radio-omroep aan een nieuw onderzoek onderworpen. Deze vergadering heeft plaats gehad onder het voorzitterschap van den heer Dubois, directeur van de Nederlandsche Omroep Zender Maatschappij (Nozema), tot deze functie benoemd tijdens de bijeenkomst te Ouchy, ter vervanging van den heer Rambert.

Zij werd bijgewoond door de vertegenwoordigers der vereenigingen van 21 Europeesche staten en van twee Amerikaanse maatschappijen (Columbia Broadcasting systeem en National Broadcasting Company), van de diensten voor Radio-Omroep van Nederlandsch-Indië en van Porto-Rico.

Ze werd insgelijks bijgewoond door 15 waarnemers van de Europeesche Administraties van P. T. T., van den Volkenbond en van het Bureau van de Internationale Vereeniging der Telecommunicaties.

De HH. Baron van den Bosch en Kuypers, vertegenwoordigden het N. I. R., de heer Braillard het contrôlecentrum van Brussel.

Tabel der buitenlandsche uitzendingen overgenomen

in 1937.

	Vlaamsche golff.		Fransche golff.		Totaal.	
	Aantal.	Minut.	Aantal.	Minut.	Aantal.	Minut.
Duitschland	2	211	1	28	3	239
Argentinië	1	16	—	—	1	16
Oostenrijk	3	357	2	260	5	617
Finland	1	63	—	—	1	63
Frankrijk	2	115	12	1328	14	1443
Groot-Brittannië	6	477	9	615	15	1092
Italië	1	65	1	65	2	130
Nederlandsch-Indië.	1	30	—	—	1	30
Nederland.	5	453	3	214	8	667
Polen	—	—	1	94	1	94
Zwitserland	1	61	—	—	1	61
Tsjecho-Slowakije.	—	—	2	129	2	129
	23	1848	31	2733	54	4581

Verdeeling volgens het genre der uitzendingen.

Concerten	15	1031	15	1282	30	2313
Opera's en lyr.dram.	2	354	5	683	7	1037
Lezing. Redevoering	1	12	4	189	5	201
Reportages	2	320	5	444	7	764
Kerkdiensten en Congr.	3	131	2	135	5	2666
	23	1848	31	2733	54	4581

Anderdeels heeft het N. I. R., in 1937, 32 programma's aangeboden, met een totaal van 41 u. 42' uitzending, verdeeld als volgt :

Vlaamsche golffengte : 18 relais; 20 u. 52';

Fransche golffengte : 14 relais; 20 u. 50'.

Deze relais kunnen op de volgende wijze gerangschikt worden : (zie volgende bladzijde).

Programma's van het N. I. R.
overgenomen door vreemde zenders in 1937

	Vlaamsche golff.		Fransche golff.		Totaal.	
	Aantal.	Minut.	Aantal.	Minut.	Aantal.	Minut.
Duitschland	1	110	1	26	2	136
Spanje	—	—	1	46	1	46
Frankrijk	11	898	11	1125	22	2023
Groot-Brittannië	3	145	—	—	3	145
Nederland	2	51	1	55	3	106
Zwitserland	1	46	—	—	1	46
	18	1250	14	1252	32	2502

Verdeeling volgens het genre der uitzendingen.

Concerten	15	1132	11	853	26	1985
Lezing. Redevoering . .	1	16	—	—	1	16
Reportages	1	35	—	—	1	35
Kerkdiensten en Gods- dienstplecht.	1	67	1	26	2	93
Drama's-Blijspelen . . .	—	—	1	218	1	218
Buitengewone uitz. (her- denkingen-verjaringen, enz.)	—	—	1	155	1	155
	18	1250	14	1252	32	2502

Tabel der uitzendingen van vreemde zenders, leden van U. I. R., waaraan het N. I. R., in 1937. zijn

medewerking verleende

LANDEN	Sport-reportages.	Essay's en gesprekken.	Buitengewone uitzendingen.	Reportages in studio.	Concerten.	Totaal.
Duitschland	1	—	—	—	1	2
U. S. A.	—	2	5	—	—	7
Finland	2	—	—	—	—	2
Frankrijk	3	—	—	—	—	3
Groot-Brittannië.	—	11	2	—	1	14
Noorwegen	5	—	—	—	1	6
Nederland.	10	—	—	1	—	11
Zweden	—	—	1	—	—	1
Tsjecho-Slowakije	4	—	—	—	—	4
	25	13	8	1	3	50

Tabel der uitzendingen van het N. I. R., waaraan vreemde zenders, leden van U. I. R., in 1937, hun

medewerking verleenden

LANDEN.	Sport-reportages.	Reportages.	Concerten.	Totaal.
Duitschland	1	—	—	1
Denemarken	3	—	—	3
Frankrijk	2	6	3	11
Groot-Brittannië	—	2	—	2
Nederland.	1	3	—	4
Tsjecho-Slowakije.	—	1	—	1
Joegoslavië.	1	—	—	1
	8	12	3	23

Dienst der audities.

Tijdens het dienstjaar 1937 werd er een beroep gedaan op de medewerking van 94 juryleden, waaronder :

Voor klavier	7 leden.
” orgel	5 ”
” viool	5 ”
” altviool	2 ”
” cello	4 ”
” zang (vrouwen)	14 ”
” zang (männern).	11 ”
” koor	10 ”
” het Vlaamsch kabaret.	5 ”
” het Fransch kabaret	5 ”
” het Symphonie-orkest	3 ”
” harmonie en fanfare	4 ”
” klein orkest en jazz.	4 ”
” harmonika	2 ”
” diversen.	13 ”
	<hr/>
	94 leden

Het aantal audities bedroeg 966.

Bekomen uitslagen.

	Totaal.	Toe-ge-laten.	Niet toe-ge-laten.	Voor 6 maanden uit-gesteld
Zang (vrouwen)	148	68	76	4
Zang (mannen)	242	81	147	14
Vlaamsch kabaret	66	38	28	—
Fransch kabaret	103	59	40	4
Klavier	96	50	39	7
Begeleidingsklavier	15	12	2	1
Viool	50	37	12	1
Cello	14	8	6	—
Altviool	2	2	—	—
Instrumentalegroep (duo, trio, kwartet, enz.)	55	37	14	1
Orkest	6	4	2	—
Harmonie en fanfaren	8	6	2	—
Klein orkest en jazz	27	18	8	1
Koor	31	17	17	—
Vokaal ensemble : duo, kwartet, enz..	21	12	9	—
Harmonika	40	15	23	2
Orgel	14	6	7	1
Diversen : Gitaar, fluit, saxofoon, trompet, fagot, clavecimbel, harp, xylofoon.	28	23	4	1
	966	493	436	37

REKENINGEN

afgesloten op 31 December 1937

REPERTORIUM

	Bladz.
Beknopt overzicht over de geldmiddelen op 31 December 1937	153
Balans op 31 December 1937	154-155
Eindrekening op 31 December 1937	156-157
Rekening der in 't vooruitzicht gestelde exploitatiekosten, vergeleken met de uitgaven op 31 December 1937.	158 tot 167
Tabel der op 31 December 1936 te ontvangen en vereffende Immobiliën	168-169
Rekening van de in 't vooruitzicht gestelde beleggingen voor 1937, vergeleken met de uitgaven op 31 December 1937	170-171
Eindrekening en beleggingskosten 1937 vergeleken met de begrooting van 1938	172-173
Tabel met de opgave van de beweging der Immobiliën in 1937	174-175
Tabel der Immobiliën en der Delgingen uitgevoerd op 31 December 1937	176-177
Tabel der op 31 December 1937 niet aangewende beleggingskredieten, welke op het boekjaar 1938 kunnen overgedragen worden	178
Verdecling van de gemiddelde belasting van ieder lusteraar over de verschillende diensten van het N. I. R.	179
Opgave van de verschillende crediteuren einde December 1937.	181 tot 186
Opgave van de verschillende debiteuren einde December 1937	187 tot 189
Verantwoording	190 tot 193
Ontleding van het voordeelig saldo op 31 December 1937	194

Belgisch Nationaal Instituut voor Radio-Omroep

De Raad van Beheer,

Gelet op artikel 5 van de wet van 18 Juni 1930, waarbij hem het beheer der geldmiddelen van deze inrichting toevertrouwd wordt;

Gelet op de begrooting over de periode van 1 Januari tot 31 December 1937, door den H. Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie goedgekeurd, overeenkomstig de tweede alinea van artikel 7 van het Koninklijk Besluit van 28 Juni 1930;

Gelet op alinea 2, artikel 12, naar luid waarvan hij ertoe gehouden is om de op 31 December van elk jaar afgesloten rekeningen op te maken;

Gelet op de bewijsstukken der uitgaven veroorzaakt door de werking van het Instituut;

Maakt als volgt de uitslagen op van zijn financieel beleid voor de periode van 1 Januari tot 31 December 1937.

Beheer van 1 Januari tot 31 December 1937.

ONTVANGSTEN

Toelage (Wet van 18 Juni 1930, art 29, begroo- ting van N. W. en terugbetalingen voor 1937)		
Overschot op 1 Januari 1937	fr.	32.500.000,—
Invordering.		2.053.330,—
Schuldvorderingen.		57.840,21
		<hr/>
		34.611.170,21
		165.727,52
		<hr/>
		34.776.897,73

VOORUITZICHTEN EN UITGAVEN

Toewijzingen door de begrooting voorzien		32.600.000,—
Gewettigde bijslag.		1.865.096,94
		<hr/>
		34.465.096,94
Vernietigde of te vernietigen toewijzingen		3.721.045,74
		<hr/>
Aangewende toewijzingen		30.744.051,20
		<hr/>
Uitgevoerde betalingen		30.125.734,23
Uit te voeren { a) niet invorderbaar	18.217.918,40	
{ b) invorderbaar	14.915.532,93	
		<hr/>
		33.133.451,33
		<hr/>
Algemeen totaal der uitgaven		63.259.185,56
Inbegrepen :		
1° Overblijvende waarde der immobiliën	31.356.513,26	
2° Waarde van de magazijnen	1.097.433,—	
3° Waarde van de te verdeelen uitgaven	61.188,10	
		<hr/>
		32.515.134,36
		<hr/>
		30.744.051,20
		<hr/>

EINDCIJFERS

Ontvangsten in betrekking met bovenvermelde periode		34.611.170,21
Uitgevoerde betalingen		30.125.734,23
		<hr/>
Kasvoorraad		4.485.435,98
		<hr/>

Goedgekeurd door den Raad van Beheer op 15 Maart 1938.

Een Lid van den Raad van Beheer,

De Voorzitter van den Raad van Beheer,

ACTIVA**I. — IMMOBILIËN.**

1. — Installaties te Veltem :			
a) Terrein		fr.	125953,88
b) Gebouwen	2.196.610,97		
Delgingswaarde	1.696.610,97		
			500.000,—
c) Uitzendingsmaterieel mobilair, mat. Werkplaatsen	5.865.911,45		
Delgingswaarde	5.165.911,45		
			700.000,—
2. — Installaties te Brussel :			
a) Terrein			7.918.976,54
b) Gebouwen			19.846.535,50
c) Mobilair			555.254,05
d) Modulatiematerieel	1.662.808,49		
Delgingswaarde	1.662.808,49		
			—
e) Materieel Laboratorium, Werkplaatsen	924.832,46		
Delgingswaarde	924.832,46		
			—
3. — Allerlei immobiliën :			
a) Rollend materieel	285.731,29		
Delgingswaarde	285.731,29		
			—
b) Muziekinstrumenten	246.740,54		
Delgingswaarde	246.740,54		
			—
c) Bibliotheken	855.340,71		
Delgingswaarde	855.340,71		
			—
d) Mobilair Centraal Administratie	814.663,80		
Delgingswaarde	814.663,80		
			—
e) Portefeuille			80.000,—
4. — Te ontvangen immobiliën			298.116,85
5. — Rekening der immateriële waarden :			
Oprichtingskosten en studiën	1.534.954,54		
Delgingswaarde	203.278,10		
			1.331.676,44

31.356.513,26

II. — BESCHIKBAAR.

Kas- en postrekening	fr.	1.438.468,55
Bank, rekening op zicht		2.944.254,13
Zegelkas		2.555,55
Kleine kas van Veltem		157,75

4.385.435,98

III. — TE REALISEEREN.

Magazijn Veltem	fr.	608.713,01
Magazijn Brussel		380.182,07
Magazijn Brochures		50.813,25
Consignatiebrochures		55.553,52
Bank, termijnrekening		100.000,—
Verschillende debiteuren		154.628,37
Dubieus debiteuren		11.099,15
Fabricatie		2.171,15

1.363.160,52

IV. — OMSLAGREKENING.

Uitgaven te verdeelen per termijn	fr.	61.188,10
	Fr.	37.166.297,86

December 1937

PASSIVA

I. — NIET INVORDERBAAR.

1. — Reserve- en hernieuwingsfonds (Art. 4 § 5 van het Koninklijk Besluit van 28 Juni 1930).	fr. 4.567.075,65	
2. — Fonds voor vooruitzichten en delgingen (Art. 4 § 6 van het Koninklijk Besluit van 28 Juni 1930).	10.000.000,—	
3. — Fonds voor het vroegtijdig vervangen van radio-electrische lampen (Art. 4, § 6 van het Koninkl. Besluit van 28 Juni 1930).	740.000,—	
4. — Voorzorgsfonds ten voordeele van het personeel.	169,55	
5. — Pensioenfonds voor het personeel (Art. 4, § 6 van het Koninklijk Besluit van 28 Juni 1930).	1.689.571,05	
6. — Reserve voor dubieuze vorderingen (Art. 4, § 6 van het Koninklijk Besluit van 28 Juni 1930).	11.099,15	
7. — Delgingsfonds door aflossing van geldleening (Art. 4, § 6 van het Koninklijk Besluit van 28 Juni 1930).	1.210.000,—	
		<u>18.217.918,40</u>

II. — INVORDERBAAR.

1. — Op korten termijn		
a) Verschillende crediteuren.	2.082.059,13	
b) Leveranciers, rekeningen en verbintenissen.	443.473,80	
		<u>2.525.532,93</u>
2. — Op langen termijn :		
a) Leening op 8 jaar	10.000.000,—	
Terugbetaling	4.510.000,—	
	5.490.000,—	
b) Leening op 14 jaar.	6.900.000,—	
		<u>12.390.000,—</u>
		14,915.532,93

III. — TE TRANSPORTEEREN SALDO.

1. — Te gireeren op het Reserve en vernieuwingsfonds van het materieel	3.105.937,37	
2. — Niet aangewend gewoon beleggingskrediet, voor 1937 vastgesteld.	926.909,16	
		<u>4.032.846,53</u>

Goedgekeurd door den Raad van Beheer, op 15 Maart 1938.

Een lid van den Raad van Beheer,

De Voorzitter van den Raad van Beheer,

37.166.297,86

Resultaatrekening op 31

DEBET

I. — <i>Financieele lasten</i>		435.639,09
II. — <i>Algemeene kosten van het N. I. R.</i>		2.592.479,13
III. — <i>Kosten voor het Centraal Departement</i> :		
a. — <i>Algemeene kosten</i>	606.709,68	
b. — <i>Administratieve diensten</i>	8.688.936,95	
c. — <i>Technische diensten</i>	4.890.193,61	
		14.185.840,24
IV. — <i>Fransche uitzendingen</i> :		
a. — <i>Algemeene kosten</i>	1.485.864,84	
b. — <i>Gesproken uitzendingen</i>	1.481.604,80	
c. — <i>Muzikale uitzendingen</i>	2.020.933,—	
d. — <i>Secretariaat</i>	615.652,66	
		5.604.055,30
V — <i>Vlaamsche uitzendingen</i> :		
a. — <i>Algemeene kosten</i>	1.440.520,90	
b. — <i>Gesproken uitzendingen</i>	1.614.150,06	
c. — <i>Muzikale uitzendingen</i>	1.880.936,75	
d. — <i>Secretariaat</i>	598.302,95	
		5.533.910,66
VI. — <i>Delgingen</i> :		
a. — <i>Delgingen op leeningen</i>	1.210.000,—	
b. — <i>Delgingen op immobiliën</i>	779.773,13	
		1.989.773,13
VII. — <i>Storting voor reservefondsen</i>		400.000,—
VIII. — <i>Allerlei verliezen en lasten</i>		2.353,65
IX. — <i>Batig saldo over te dragen op boekjaar 1938</i> :		
a. — <i>te gireeren op het Reserve-</i> <i>en Vernieuwigingsfonds van</i> <i>het materieel</i>	3.105.937,37	
b. — <i>Niet aangewend gewoon</i> <i>beleggingskrediet voor 1937</i> <i>vastgelegd</i>	926.909,16	
		4.032.846,53
		<u>34.776.897,73</u>

December 1937

CREDIT

I. — <i>Saldo van vorig jaar</i>	2.053.330,—
II. — <i>Staatstoelage</i>	32.500.000,—
III. — <i>Financiële winsten</i>	136.842,58
IV. — <i>Allerhande ontvangsten</i>	86.725,15

34.776.897,73

Rekening van de in 't vooruitzicht gestelde exploitatiekosten

UITGAVEN EN DIENSTEN

TITEL I.

Nummer
van
artikel

Financieele lasten.

- | | |
|---|---|
| 1 | Interesten te betalen op leening. — Verlies op uitgifte van obligatie. — Drukkosten |
| 2 | Bank en postcheckkosten |

TITEL II.

Rekening der algemeene administratiekosten van het N. I. R.

- | | |
|----|--|
| 3 | Raad van Beheer |
| 4 | Secretariaat van het Instituut |
| 5 | Commissie van Toezicht |
| 6 | Geschillen |
| 7 | Commissie van het personeel. |
| 8 | Kantoorkosten |
| 9 | Bijdragen sociale werken. |
| 10 | Gebouwen en installaties. |
| 11 | Diverse uitgaven |

TITEL III.

Uitgaven van het Centraal Departement.

- | | |
|----|---------------------------|
| 12 | Algemeene kosten. |
|----|---------------------------|

TITEL IV.

Administratieve diensten.

- | | |
|----|---|
| 13 | Algemeene kosten. |
| 14 | Wedden en eerloozen (Adm. diensten en orkesten) |
| 15 | Verplaatsingskosten der muzikanten. |

ergeleken met de uitgaven op 31 December 1937

TOEWIJZINGEN voorzien door de begrooting 1937	AANGEWENDE TOEWIJZINGEN	VERSCHIL	
		VERVALLEN TOEWIJZINGEN	GEWETTIGDE BIJSLAG
757.367 30 13.368 40	423.919 79 11.719 30	333.447 51 1.649 10	— —
<hr/> 770.735 70	<hr/> 435.639 09	<hr/> 335.096 61	<hr/> —
176.500 — 120.684 50 26.377 50 15.000 — 1.200 — 617.582 — 22.136 — 1.222.683 07 486.890 71	171.250 95 124.635 15 24.552 50 2.283 10 325 — 558.940 67 22.310 39 1.186.602 86 501.578 51	5.249 05 — 1.825 — 12.716 90 875 — 58.641 33 — 36.080 21 —	— 3.950 65 — — — — 174 39 — 14.687 80
<hr/> 2.689.053 78	<hr/> 2.592.479 13	<hr/> 115.387 49	<hr/> 18.812 84
624.144 35	606.709 68	17.434 67	—
138.044 60 7.761.262 95 50.000 —	126.557 90 7.944.735 75 97.262 70	11.486.70 — —	— 183.472 80 47.262 70

Rekening van de in 't vooruitzicht gestelde exploitatiekosten

UITGAVEN EN DIENSTEN

Nummer
van
artikel

16	Materieel fonoplaten
17	Diverse uitgaven (muziek)
18	Abonnementen, tijdschriften en bibliotheek
19	Diverse uitgaven Audities

TITEL V.

Technische diensten.

20	Algemeene kosten.
21	Exploitatiedienst
22	Dienst der opzoekingen en laboratoria
23	Dienst der installaties en radio-electrisch onderhoud.

TITEL VI.

Fransche uitzendingen.

a) Algemeene kosten.

24	Algemeene kosten.
25	Cultureele commissie

b) *Gesproken uitzendingen.*

26	Algemeene kosten.
27	Eereloonen uitbetaald aan de artisten.
28	Abonnementen op dagbladen en tijdschriften
29	Verpaatsings- en reportagekosten.
30	Auteursrechten met betrekking op de Fransche gesproken uitzendingen
31	Correspondenten in de provincie
32	Materieel.
33	Vertaalrechten
34	Abonnementen

ergeleken met de uitgaven op 31 December 1937 (vervolg)

TOEWIJZINGEN voorzien door de begrooting 1936	AANGEWENDE TOEWIJZINGEN	VERSCHIL	
		VERVALLEN TOEWIJZINGEN	GEWETTIGDE BIJSLAG
75.000 —	73.074 76	1.925 24	—
517.310 86	338.437 01	178.873 85	—
20.000 —	19.034 38	965 62	—
145.500 —	89.834 45	55.665 55	—
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
8.707.118 41	8.688.936 95	248.916 96	230.735 50
230.600 25	176.748 43	53.851 82	—
4.696.682 88	3.978.443 83	718.239 05	—
470.731 —	364.870 80	105.860 20	—
429.685 —	370.130 55	59.554 45	—
<hr/>	<hr/>	<hr/>	<hr/>
5.827.691 13	4.890.193 61	937.505 52	—
1.502.656 72	1.485.008 84	17.647 88	—
10.000 —	856 —	9.144 —	—
805.226 40	754.254 40	50.972 —	—
479.580 —	447.393 —	32.187 —	—
10.500 —	10.021 81	478 19	—
60.000 —	24.336 82	35.663 18	—
94.000,—	63.005,—	30.995,—	—
96.000,—	78.600,72	17.399,28	—
16.500,—	2.893,05	13.606,95	—
1.100,—	1.100,—	—	—
100.000,—	100.000,—	—	—

Rekening van de in 't vooruitzicht gestelde exploitatiekosten

UITGAVEN EN DIENSTEN

Nummer
van
artikel

c) Muziekuitzendingen.

35	Algemeene kosten
36	Zanggezelschap voor opera en operette
37	Dirigenten
38	Medewerkers solisten
39	Artistieke vereenigingen
40	Kosten voor lijnuitzendingen
41	Bijkomende muzikanten (gespr. uitz. en schoolradio).

d) Secretariaat.

42	Algemeene kosten
43	Persdienst
44	Schoolradio
45	Uitzendingen voor Kongo
46	Uitzendingen van O. V.

TITEL VII.

a) Vlaamsche uitzendingen.

47	Algemeene kosten
48	Cultureele commissie

b) Gesproken uitzendingen.

49	Algemeene kosten
50	Eereloonen uitbetaald aan artisten
51	Abonnementen op dagbladen en tijdschriften
52	Verplaatsings- en reportagekosten.
53	Auteursrechten met betrekking op de Vlaamsche gesproken uitzendingen
54	Correspondenten in de provincie
55	Materieel.

vergeleken met de uitgaven op 31 December 1937 (vervolg)

TOEWIJZINGEN voorzien door de begrooting 1936	AANGEWENDE TOEWIJZINGEN	VERSCHIL	
		VERVALLEN TOEWIJZINGEN	GEWETTIGDE BIJSLAG
311.097,55	314.232,05	—	3.134,50
468.027,50	425.787,60	42.239,90	—
60.000,—	62.935,95	—	2.935,95
261.762,50	504.096,25	—	242.333,75
411.675,—	383.440,80	28.234,20	—
311.878,20	322.150,35	—	10.272,15
12.366,—	8.290,—	4.076,—	—
272.366,50	265.649,30	6.717,20	—
98.000,—	73.519,20	24.480,80	—
108.000,—	81.529,31	26.470,69	—
197.000,—	194.954,85	2.045,15	—
450.000,—	—	450.000,—	—
<u>6.137.736,37</u>	<u>5.604.055,30</u>	<u>792.357,42</u>	<u>258.676,35</u>
1.477.091,71	1.439.617,90	37.473,81	—
10.000,—	903,—	9.097,—	—
835.376,55	806.190,35	29.186,20	—
447.476,—	464.731,80	—	17.255,80
10.000,—	13.989,57	—	3.989,57
60.000,—	41.566,56	18.433,44	—
116.500,—	123.115,50	—	6.615,50
53.820,08	49.890,53	3.929,55	—
10.000,—	10.353,25	—	353,25

Rekening van de in 't vooruitzicht gestelde exploitatiekosten

UITGAVEN EN DIENSTEN

Nummer
van artikel

56	Vertaalrechten
57	Abonnementen
58	Muziekcommentaar

c) Muziekuitzendingen.

59	Algemeene kosten.
60	Zanggezelschap voor opera en operette
61	Dirigenten
62	Medewerkers solisten
63	Artistieke vereenigingen
64	Kosten voor lijnuitzendingen.
65	Bijkomende muzikanten

d) Secretariaat.

66	Algemeene kosten.
67	Persdienst
68	Schoolradio.
69	Uitzendingen naar Kongo
70	Uitzendingen van O. V..

TITEL VIII.

Delgingen.

71	Delgingen der leeningen
72	Delgingen der immobiliën

vergeleken met de uitgaven op 31 December 1937 (vervolg)

TOEWIJZINGEN voorzien door de begroting 1936	AANGEWENDE TOEWIJZINGEN	VERSCHIL	
		VERVALLEN TOEWIJZINGEN	GEWETTIGDE BIJSLAG
7.500,—	1.800,—	5.700,—	—
100.000,—	100.000,—	—	—
8.000,—	2.512,50	5.487,50	—
306.672,60	309.454,75	—	2.782,15
465.027,50	427.280,05	37.747,45	—
63.000,—	63.436,05	—	436,05
275.012,50	402.236,25	—	127.223,75
379.079,50	350.442,—	28.637,50	—
286.998,25	299.309,65	—	12.311,40
25.000,—	28.778,—	—	3.778,—
269.520,70	249.178,25	20.342,45	—
92.500,—	63.475,67	29.024,33	—
102.500,—	91.516,18	10.983,82	—
197.000,—	194.132,85	2.867,15	—
487.750,—	—	487.750,—	—
6.085.825,39	5.533.910,66	726.660,20	174.745,47
1.210.000,—	1.210.000,—	—	—
—	779.773,13	—	779.773,13
1.210.000,—	1.989.773,13	—	779.773,13

Rekening van de in 't vooruitzicht gestelde exploitatiekosten

UITGAVEN EN DIENSTEN

Nummer
van
artikel

TITEL IX.

73 Stortingen voor het Reservefonds.

TITEL X.

74 Verlies en lasten

TITEL XI.

75 Reserve voor bijkomende kredieten.

ergeleken met de uitgaven op 31 D cember 1937 (vervolg)

TOEWIJZINGEN voorzien door de begrooting 1936	AANGEWENDE TOEWIJZINGEN	VERSCHIL	
		VERVALLEN TOEWIJZINGEN	GEWETTIGDE BIJSLAG
—	400.000,—	—	400.000,—
—	2.353,65	—	2.353,65
547.686,87	—	547.686,87	—
32.600.000,—	30.744.051,20	3.721.045,74	1.865.096,94
		1.855.948,80	

Tabel van de op 31 December 1936 te ontvange

Nr van artik.	AANDUIDINGEN	WAARDE DER TE ONTVANGEN IMMOBILIËN	UITGAVEN OP 31-12-37
TITEL I.			
GEWONE BELEGGINGEN.			
1	Modulatiematerieel . . .	15.880,—	15.880,—
2	Laboratoriummaterieel .	265.727,20	168.364,30
3	Materieel werkplaatsen .	4.110,—	4.017,—
4	Rollend materieel. . . .	126.860,—	126.860,—
5	Muziekbibliotheek. . . .	5.700,89	3.636,70
6	Magazijnen	20.671,20	20.671,20
TITEL II.			
BUITENGEWONE BELEGGINGEN			
Gebouwen :			
7	Mobilair.	48.738,—	48.633,—
8	Op- en inrichtingskosten.	6.380,85	3.779,65
		494.068,14	391.841,85

immobiliën gedurende het jaar 1937 vereffend.

NIET VEREF- FENDF VERBIN- TENISSEN OP 1938 OVER TE DRAGEN	TOTAAL DER UITGAVEN	VERSCHIL	
		VÉRVALLÉN TOEWIJZINGEN	GEWETTIGDE BIJSLAG
—	15.880,—	—	—
77.988,—	246.352,30	19.374,90	—
—	4.017,—	93,—	—
—	126.860,—	—	—
—	3.636,70	2.064,19	—
—	20.671,20	—	—
—	48.633,—	105,—	—
—	3.779,65	2.601,20	—
77.988,—	469.829,85	24.238,29	—

Rekening van de in 't vooruitzicht gestelde beleggingen voor

Nr van art.	AANDUIDING DER UITGAVEN	Waarde der te ontvangen immobiliën	Overdracht op het boekjaar 1937	Toegewezen kredieten voor 1937	Totaal der kredieten voor 1937
TITEL I					
<i>Gewone Beleggingen</i>					
1	Allerlei technische installaties en technisch materieel :				
	a) Uitzendingsmaterieel	—	135.000,—	15.000,—	150.000,—
	b) Modulatiematerieel	—	226.330,—	372.000,—	598.330,—
	c) Laboratoriummaterieel	265.727,20	107.000,—	210.000,—	582.727,20
	d) Materieel Werkplaats te Veltem	—	—	6.500,—	6.500,—
	e) Materieel Werkplaats te Brussel	4.110,—	—	58.000,—	62.110,—
	f) Materieel exploitatie	—	—	—	—
	g) Materieel opzoekingen	—	—	5.000,—	5.000,—
	h) Technisch materieel	15.880,—	—	—	15.880,—
	magazijnen	20.671,20	—	—	20.671,20
2	Rollend materieel :				
	a) Reportagewagen	126.860,—	10.000,—	—	135.860,—
	b) Captatiewagen	—	75.000,—	—	75.000,—
	c) Tweede reportagewagen	—	—	350.000,—	350.000,—
3	Muziekinstrumenten	—	—	50.000,—	50.000,—
4	Kantoormeubelen	—	—	53.500,—	53.500,—
5	Muziekbibliotheek	5.700,89	—	250.000,—	255.700,89
6	Letterkundige bibliotheken :				
	a) Fransche	—	—	15.000,—	15.000,—
	b) Vlaamsche	—	—	15.000,—	15.000,—
7	Gebouwen te Veltem	—	—	27.500,—	27.500,—
		438.949,29	553.330,—	1.427.500,—	2.419.779,29
TITEL II					
<i>Buitengewone Beleggingen</i>					
8	Gebouwen te Elsene :				
	a) Mobilair	48.738,—	—	—	—
	b) Bouw	—	—	27.510.703,—	27.565.821,85
	c) Technisch materieel	—	—	—	—
	d) Op- en inrichtingskosten	6.380,85	—	—	—
9	Verhooging van zendkracht	—	—	3.000.000,—	3.000.000,—
		55.118,85	—	30.510.703,—	30.565.821,85

937 vergeleken met de uitgaven op 31 December 1937

AANGEWENDE KREDIETEN				Over te dragen op 1938	VERSCHIL	
Te ontvangen Immobiëliën	Uitgaven voor 1937	Vastgestelde kred. op 1938 over te drag.	Totaal		Vervallen toewijzingen	Gewettigde bijslag
—	48.144,—	2.800,—	50.944,—	—	99.056,—	
—	56.140,90	4.965,50	61.106,40	500.000,—	37.223,60	
168.364,30	83.137,85	118.435,—	369.937,15	—	212.790,05	
—	—	—	—	—	6.500,—	
4.017,—	25.240,81	26.667,—	55.924,81	—	6.185,19	
—	—	—	—	—	—	
—	168,—	230,—	398,—	—	4.602,—	
{ 15.880,—	—	—	{ 15.880,—	—	—	
{ 20.671,20	—	—	{ 20.671,20	—	—	
126.860,—	2.670,50	808,95	130.339,45	—	6.520,55	
—	—	—	—	75.000,—	—	
—	—	—	—	—	350.000,—	
—	22.514,90	22.772,—	45.286,90	—	4.713,10	
—	52.255,15	1.430,—	53.685,15	—	—	185,15
3.636,70	154.398,79	16.646,90	174.682,39	78.954,31	2.064,19	
—	3.962,35	998,—	4.960,35	—	10.039,65	
—	6.699,78	2.201,50	8.901,28	—	6.098,72	
—	27.500,—	—	27.500,—	—	—	
339.429,20	482.833,03	197.954,85	1.020.217,08	653.954,31	745.793,05	185,15
48.633,—	344.072,45	—	392.705,45	—	15.961.186,88	
—	9.957.212,04	—	9.957.212,04	—		
—	553.700,40	—	553.700,40	—		
3.779,65	697.237,43	—	701.017,08	—		
—	—	—	—	—	3.000.000,—	
52.412,65	11.552.222,32	—	11.604.634,97	—	18.961.186,88	

Eindrekening en Belegginskosten 1937

EINDREKENING 1937

A. — CREDIT

1. — Staatstoelage	fr.	32.500.000,—
2. — Allerlei ontvangsten		86.725,15
3. — Financieele winsten		136.842,58
4. — Saldo boekjaar 1936, overdragen		2.053.330,—
		34.776.897,73

B. — DEBET

1. — Financieele lasten	fr.	435.639,09
2. — Algemeene kosten van het N. I. R.		2.592.479,13
3. — Kosten van het Centraal Dep. :		
a) Algemeene kosten	fr.	606.709,68
b) Administratieve diensten		8.688.936,95
c) Technische diensten		4.890.193,61
		14.185.840,24
4. — Fransche uitzendingen :		
a) Algemeene kosten	fr.	1.485.864,84
b) Gesproken uitzendingen		1.481.604,80
c) Muziekuitzendingen		2.020.933,—
d) Secretariaat		615.652,66
		5.604.055,30
5. — Vlaamsche uitzendingen :		
a) Algemeene kosten	fr.	1.440.520,90
b) Gesproken uitzendingen		1.614.150,06
c) Muziekuitzendingen		1.880.936,75
d) Secretariaat		598.302,95
		5.553.910,66
6. — Delgingen :		
a) Delging leeningen	fr.	1.210.000,—
b) Delging op immobilien		779.773,13
		1.989.773,13
7. — Stortingen voor reservefondsen		400.000,—
8. — Allerlei verliezen en lasten		2.353,65
		Fr. 30.744.051,20
Over te dragen saldo		4.032.846,53
		Fr. 34.776.897,73

C. — BELEGGINGSKOSTEN VOOR 1937

Waarde van de nog te delgen beleggingen op 1 Januari 1937 fr.	fr.	19.419.911,44
1° Totale uitgave voor 1937		12.717.179,10
		32.137.090,54
Af te trekken : delging in 1937 verwezenlijkt op immobilien en ingeschreven onder Exploitatiekosten 779.773,13 + 801,15 delging teruggekregen op 1936)		780.577,28
Overblijvende waarde op 31 December 1937 van de nog te delgen belegging (298.116,85 fr. voor te ontvangen immobilien)		31.356.513,26
2° Waarde van magazijn te Veltem		608.713,01
3° Waarde van magazijn te Brussel		380.182,07
4° Waarde van magazijn brochures		106.366,77
5° Waarde van fabricatierekening		2.171,15
6° Bij voorbaat betaalde huur en te verdeelen uitgaven		61.188,10
		Fr. 32.515.134,36
Totaal der belegde uitgaven		Fr. 32.515.134,36
Algemeen totaal der uitgaven: 30.744.051,20 + 32.515.134,36 =		63.259.185,56

vergeleken met de begrooting van 1938.

BEGROOTING VOOR 1938

A. — ONTVANGSTEN

1. — Staatstoelage	fr.	42.000.000,—	
2. — Saldo boekjaar 1937, overgedragen		4.032.846,53	
3. — Af te nemen van het reserve- en vernieuwingsfonds materieel		1.000.000,—	
4. — Te lichten leeningen		33.305.280,—	
5. — Te sluiten leeningen		13.565.937,—	
			Fr. 93.904.063,53

B. — VOORUITZICHTEN DER EXPLOITATIEKOSTEN

1. — Financiële lasten	fr.	2.976.550,—	
2. — Algemeene kosten van het N. I. R.		3.045.000,—	
3. — Kosten van het Centraal Dep. :			
a) Algemeene kosten.	fr.	1.173.400,—	
b) Admin. Kosten.		9.752.750,—	
c) Technische diensten.		6.709.950,—	
			17.636.100,—
4. — Fransche uitzendingen :			
a) Algemeene kosten.	fr.	1.965.420,—	
b) Gesproken uitzendingen		1.917.460,—	
c) Muziekuitzendingen		2.254.150,—	
d) Secretariaat		1.129.700,—	
			7.266.730,—
5. — Vlaamsche uitzendingen :			
a) Algemeene kosten.	fr.	1.941.890,—	
b) Gesproken uitzendingen		2.079.130,—	
c) Muziekuitzendingen		2.049.700,—	
d) Secretariaat		1.123.900,—	
			7.194.620,—
6. — Delgingen :			
a) Delging leeningen.	fr.	2.300.000,—	
b) Delging op immobilien		p. m.	
7. — Stortingen voor reservefondsen	fr.	—	
8. — Reserve voor bijkomende kredieten		1.591.000,—	
			Fr. 42.010.000,—
9. — Stortingen voor reserve- en vernieuwingsfondsen materieel	Fr.	3.105.937,37	
			Fr. 47.115.937,37

C. — VOORUITZICHT DER BELEGGINGSKOSTEN

1. — Gewone beleggingskosten : Technisch materieel, bibliotheken, muziekinstrumenten, kantoor-materieel, werkplaatsen en allerlei	fr.	980.000,—	
Niet aangewende beleggingskosten, vastgesteld in 1937.		926.909,16	
			1.916.909,16
2. — Buitengewone beleggingskosten :			
Gebouwen te Elsene.		40.871.217,—	
Terrein te Tombeek.		3.000.000,—	
Verhooging van zendkracht.		3.000.000,—	
			46.871.217,—
Algemeen totaal der geraamde uitgaven voor 1938.	fr.	93.904.063,53	

Tabel met opgave van de beweging de

Nr van art.	AANDUIDINGEN	Waarde op 1/1/37	AANKOOP	
			Op begrooting beleggingen	Op begrooting gebouwen
1	Terrein te Veltem	125.953,88	—	—
2	Terrein te Elsene	7.918.976,54	—	—
3	Gebouwen te Veltem	2.169.110,97	—	—
4	Gebouwen te Elsene	9.331.773,06	—	10.510.912,44
5	Technisch uitzendingsmater. .	5.772.442,70	48.144,—	—
6	Modulatiematerieel en mate- terieel Werkplaatsen	1.600.535,14	54.857,15	—
7	Laboratoriummaterieel	541.541,73	251.502,15	—
8	Allerlei materieel	9.310,—	—	—
9	Werkplaats Veltem	24.710,65	—	—
10	Werkplaats Brussel	86.296,22	29.257,81	—
11	Installatie exploitatie Brussel.	3.932,45	—	—
12	Installatie opzoekingen Bruss.	5.456,70	168,—	—
13	Rollend materieel	155.960,79	129.530,50	—
14	Muziekinstrumenten	224.285,64	22.514,90	—
15	Mobilair Alg. Administratie . .	762.504,65	52.159,15	—
16	Mobilair Veltem	30.827,10	96,—	—
17	Mobilair gebouw te Elsene . .	162.548,60	—	392.705,45
18	Muziekbibliotheek	620.124,26	158.035,49	—
19	Fransche letterk. Biblioth. . .	28.476,72	3.962,35	—
20	Vlaamsche letterk. Biblioth. .	38.042,11	6.699,78	—
21	Studie-kosten (gebouw Elsene)	812.778,71	—	701.017,08
22	Akte-kosten (gebouw Elsene).	21.158,75	—	—
23	Portefeuille	50.000,—	—	—
		30.496.747,37	756.927,28	11.604.634,97

elgingen uitgevoerd op 31 December 1937.

volgens buitgew. kredieten	Ingaande en Uitgaande Immobiëliën	Overdracht	Waarde op 31-12-36	Te ontvangen Immobiëliën op 31-12-1937 over te dragen op 1938
—	—	—	125.953,88	—
—	—	—	7.918.976,54	—
27.500,—	—	—	2.196.610,97	—
—	—	+ 3.850,—	19.846.535,50	—
—	—	—	5.820.586,70	2.800,—
—	—	+ 2.200,—	—	—
—	+ 1.283,75	+ 3.932,45	1.662.808,49	4.965,50
—	— 2.719,15	— 8.023,92	782.300,81	118.435,—
—	—	—	9.310,—	—
—	—	— 10.309,—	14.401,65	—
—	—	+ 12.042,92	127.596,95	26.667,—
—	—	— 3.932,45	—	—
—	—	—	5.624,70	230,—
—	—	+ 240,—	285.731,29	808,95
—	— 60,—	—	246.740,54	22.772,—
—	—	—	814.663,80	1.430,—
—	—	—	30.923,10	—
—	—	—	555.254,05	—
—	—	—	778.159,75	16.646,90
—	—	—	32.439,07	998,—
—	—	—	44.741,89	2.201,50
—	—	—	1.513.795,79	—
—	—	—	21.158,75	—
30.000,—	—	—	80.000,—	—
57.500,—	— 2.779,15	—	42.914.314,22	197.954,85
—	+ 1.283,75	—	—	—

Tabel der Immobiliën en der Delgingen

Nr van Art.	AANDUIDINGEN
1	Terrein te Veltem
2	Terrein te Elsene.
3	Gebouwen te Veltem.
4	Gebouwen te Elsene
5	Technisch uitzendingsmaterieel
6	Modulatie- en werkplaatsenmaterieel
7	Laboratoriummaterieel
8	Allerlei materieel
9	Werkplaats Veltem.
10	Werkplaats Brussel
11	Installatie Exploitatie Brussel
12	Installatie Opzoekingen.
13	Rollend materieel
14	Muziekinstrumenten
15	Mobilair Algemeene Administratie
16	Mobilair Veltem.
17	Mobilair gebouw Elsene
18	Muziekbibliotheek
19	Fransche letterkundige bibliotheek
20	Vlaamsche letterkundige bibliotheek
21	Op- en inrichtingskosten (Gebouw Elsene)
22	Akte-kosten (Gebouw Elsene)
23	Portefeuille

uitgevoerd op 31 December 1937.

WAARDE op 31-12-1937	UITGEVOERDE DELGINGEN	BLIJVENDE WAARDE	DELGING- PERCENT
125.953,88	—	125.953,88	—
7.918.976,54	—	7.918.976,54	—
2.196.610,97	1.696.610,97	500.000,—	77,24 %
19.846.535,50	—	19.846.535,50	—
5.£20.586,70	5.120.586,70	700.000,—	87,97 %
1.662.803,49	1.662.803,49	—	100,— %
782.300,81	782.300,81	—	100,— %
9.310,—	9.310,—	—	100,— %
14.401,65	14.401,65	—	100,— %
127.596,95	127.596,95	—	100,— %
—	—	—	100,— %
5.624,70	5.624,70	—	100,— %
285.731,29	285.731,29	—	100,— %
246.740,54	246.740,54	—	100,— %
814.663,80	814.663,80	—	100,— %
30.923,10	30.923,10	—	100,— %
555.254,05	—	555.254,05	—
778.159,75	778.159,75	—	100,— %
32.439,07	32.439,07	—	100,— %
44.741,89	44.741,89	—	100,— %
1.513.795,79	203.278,10	1.310.517,69	13,43 %
21.158,75	—	21.158,75	—
80.000,—	—	80.000,—	—
42.914.314,22	11.855.917,81	31.058.396,41	—

Vastgelegde beleggingskredieten, die op
31 December 1937 niet werden aangewend en
op het boekjaar 1938 kunnen overgeschreven worden

(Art. 7 van hoofdstuk I van het reglement der boekhouding.)

Aanduiding	Kredieten 1937 —	Aan- gewend in 1937	Over te schrijven op 1938 noodige sommen
1 ^o Modulatie-materieel	598.330,—	61.105,40	500.000,—
2 ^o Rollend materieel (captatie- wagen	75.000,—	—	75.000,—
3 ^o Muziekbibliotheek	255.700,89	174.682,39	78.954,31
4 ^o Modulatiematerieel			
a) Contrôletoeistel	40.000,—	—	40.000,—
b) Speciale apparaten voor het aankondigen der pauzen	35.000,—	—	35.000,—
	<hr/>	<hr/>	<hr/>
	1.004.030,89	235.788,79	728.954,31

Verdeeling van de gemiddelde belasting van ieder luisteraar
over de verschillende diensten van het N. I. R.

De vooruitzichten der ontvangsten voor 1937, op grond van de belasting op radio-electrische toestellen belooptenfr. 52.500.000,—
 waarvan de 9/10 de wettelijke toelage aan het N. I. R. uitmaken, hetzijfr. 47.250.000,—

Bij deze som dienen de ontvangsten gevoegd, welke voortkomen van de belasting op de lampenfr. 1.500.000,—

De totale wettelijke staatstoelage aan het N. I. R. zou dus moeten bedragen . . .fr. 48.750.000,—

Maar deze toelage werd verminderd metfr. 16.250.000,—

zoodat het N. I. R. in het geheel ontvangen heeftfr. 32.500.000,—

Daar het aantal luisteraars einde 1937 1.018.108,— bedroeg, beliep de gemiddelde bijdrage door het N. I. R. van ieder luisteraar ontvangen :

$$\frac{32.500.000}{1.018.108} = \text{fr. } 31,92.$$

Van deze 31,92 fr. van elken luisteraar ontvangen, heeft het N. I. R. 11,60 %, hetzij 3,70 fr. op het jaar 1938 overgedragen.

De bijdrage voor ieder luisteraar tot de uitgaven van het N. I. R. beloopt derhalve : 31,92 fr. — 3,70 fr. = 28,22 fr.

Deze 28,22 fr. kunnen als volgt verdeeld worden :

I. — Financieele lasten	1,416 % =	0.40
II. — Algemeene kosten van het N. I. R.	8,433 % =	2.38
III. — Kosten van het Centraal Département :		
a) Algemeene kosten	1,973 % =	0.56
b) Administr. directie : Administr. diensten.	3,818 % =	1.08
c) Technische directie	15,908 % =	4.49
IV. — Fransche uitzendingen :		
a) Algemeene kosten	4,833 % =	1.36
b) Gespr. uitzendingen.	4,819 % =	1.36
c) Muziekuitzendingen.	18,796 % =	5.30
d) Secretariaat	2,002 % =	0.56
V. — Vlaamsche uitzendingen :		
a) Algemeene kosten	4,685 % =	1.32
b) Gespr. uitzendingen.	5,250 % =	1.48
c) Muziekuitzendingen.	18,341 % =	5.18
d) Secretariaat	1,946 % =	0.55
VI. — Delgingen	6,472 % =	1.83
VII. — Stortingen voor reserve- fonsden	1,301 % =	0.37
VIII. — Allerlei verliezen en lasten.	0,007 % =	0.00
		28.22

Opgave van de verschillende crediteuren, einde December 1937

I. — LEVERANCIERS

Ateliers Bruxellois de reproduction dessins	fr.	889,05
Automatique de Belgique	»	2.726,50
A. E. G. Société Luxembourgeoise	»	273,—
Impressions ARS	»	2.157,10
Almo	»	416,—
Administration Communale d'Ixelles	»	27.882,60
Ateliers de constructions Electriques de Charleroi	»	1.056,—
Appelmans	»	100,—
Apers	»	2.679,30
Algrain	»	275,—
Asseba	»	7.804,70
Auxiliaire de la presse.	»	220,70
Atlanta	»	1.730,—
Alaers-Roothoof	»	4.200,—
Bell Telephone	»	17.028,—
Boels en Begault	»	90.851,32
Bayan	»	2.650,20
Koninklijke Bibliotheek	»	47,—
Bassem	»	462,20
Bovier	»	147,70
Correspondenten	»	362,90
Copieeren van muziekpartituren	»	4.751,35
Colle Léon	»	3.275,45
Castaigne.	»	596,—
Editions Cranz	»	84,35
Conservatorium — Brussel	»	6.560,30
Cleve et C ^o	»	297,60
Cliquet	»	4,—
Caves de Maastricht.	»	240,70
Chauffage Belgica	»	145,—
Chavelle	»	552,—
Comptoir technique et radiotechnique	»	65,—
Comptoir National des téléphones et de l'Electricité	»	129,—
Costallat	»	41,10
Carisch.	»	496,05
Century Hotel	»	2.617,—
Geneeskundige contrôle der P. T. T.	»	13.533,10
Drugmand et Meert	»	37,50
D'Hoedt	»	2.140,50
De Nobele	»	54,90
De Beiaard	»	326,05
Demarez	»	30,40
Etablissements Deheneff	»	676,60

Over te dragen fr. 200.613,22

I. — LEVERANCIERS (vervolg)

	Overgedragen fr.	200.613,22
De Baecker Adrien	fr.	47,50
de Le Hoye	»	68,—
Delgay	»	I. 377,60
Deiss	»	401,—
Dechenne (Agence)	»	500,—
De Sikkel	»	19,—
De Boeck	»	75,—
De Bruyckx	»	498,30
Desclée, De Brouwer	»	495,90
Edition Max Eschig	»	27,95
Engel	»	101,75
Electrogaz	»	2.726,15
Electric	»	284,40
Editions Historiques	»	500,—
Allerlei leveranciers	»	3.862,25
Franco Belge Caoutchouc	»	128,—
Freson	»	I. 525,—
Flour Mireille	»	812,50
Facla	»	8.325,—
Fibrocit	»	I. 660,—
Foquet en C ^o	»	390,—
Filisbel	»	4.728,80
Gunther	»	I. 356,30
Guilmain Emile	»	307,40
Grand Garage du Trône	»	5.418,60
Goethals	»	90,—
Gillion	»	133,80
Hereninckx-Ronéo	»	I. 410,10
Hormant	»	7.202,10
Houben Robert	»	143,—
Hanlet	»	926,80
Hauchamps	»	125,—
Compagnie Générale d'Hygiène	»	I. 728,—
Hooger Instituut voor Sierkunsten	»	200,—
Heinrichhofen's Verlag	»	6,35
Imprimerie Industrielle et financière	»	6.943,80
Jaspar (ateliers)	»	75,—
Janssens (Eerw. Zusters Franciskanessen)	»	200,—
Kanters	»	483,65
Kahn Frères	»	I. 386,30
Kessels Willy	»	888,95
Kodak	»	8.463,—
Kartro	»	159,—
Kenettenorf	»	133,30
Kulche	»	13,75
Keurvvels	»	120,—
Léal (Société Anonyme)	»	23.747,50
Lauweryns	»	126,30
Lelong T.	»	825,95

Over te dragen fr. 291.781,37

I. — LEVERANCIERS (vervolg)

	Overgedragen fr.	291.781,37
Lemoine	fr.	2.283,71
Lechat	»	1.473,25
Levy-Finger	»	64,50
Leeuwon	»	55,50
Leblicq	»	350,—
Laboratoire Central d'Electricité	»	3.000,—
Lumière	»	363,—
Meurisse	»	1.132,90
M. S. S. Recording	»	5.812,75
Messageries Internationales	»	1.731,90
M. A. I.	»	191,60
Millet, Lucien	»	7.769,—
Mathys, Alphonse	»	760,—
Militaire Kapellen	»	643,80
Miesse	»	18.600,—
Malvaux	»	153,80
Mertens	»	683,—
Mercuré	»	1.527,30
Muirhead et C ^o	»	1.925,75
Ministerie van Openbare Gezondheid	»	1.500,—
Norré Martin	»	353,50
Papeteries Nias	»	570,—
Opera Corner (Ed.)	»	53,50
Orgues des Dominicains	»	307,50
Orgues des Carmes	»	461,30
Paleis voor Schoone Kunsten	»	178,30
Posthulus	»	176,25
Photogravure moderne	»	312,—
Etablissements Christian Pfister	»	2.080,—
Philips	»	170,—
Poste XL, 1ste Bureau	»	6.271,90
Paleis der Muziek	»	72,—
Plaes	»	95,—
Regie der Telefonen	»	119.639,05
Rouart-Lerelee	»	34,90
Edition Ricordi	»	1000,70
Radiak	»	40,80
Raisoff	»	1.200,—
Siemens S. A.	»	1.650,—
Standaard Boekhandel	»	1.227,10
Staelens, Victor	»	2.005,20
Edition Scott	»	2.011,05
Stroobants	»	461,30
Stille Inventions	»	20.728,70
S. B. R.	»	75.120,—
Sacem	»	490,70
Standaard Radio (Heros)	»	413,60
Selecta (Boekhandel)	»	123,30
Sadi	»	4.976,—
	Over te dragen fr.	584.030,78

I. — LEVERANCIERS (vervolg)

	Overgedragen	fr.	584.030,78
Sythoff's Uitgevers Mij.		fr.	107,70
Steuren		»	1.400,—
Scohy		»	1.025,—
Société Electric. du Nord de la Belgique		»	876.168,95
Tudor (Accus)		»	1.888,80
Transformateurs B. B.		»	150,—
TKint, Pierre		»	1.185,50
Tourovotz		»	18,25
U. I. R.		»	174,25
Van Poelvoorde, Ch.		»	3.894,40
Van Buggenhout		»	6.656,50
Van Cleemputte		»	71,80
Van Keerbergen et Fils		»	1.400,—
Van Vugt		»	574,—
Vriamont		»	4.077,80
Vander Eycken		»	103,30
Ville de Bruxelles		»	748,80
Verlest		»	102,50
Van Isterdael		»	151,25
Wholesale Office		»	8.236,30
Wera		»	95,—
Walkiers		»	1.572,—
X. L. Tax		»	9.166,65
Vioburo		»	30,—
Vander Veken		»	2.730,—
			<hr/>
		fr.	505.759,53

II. — ALLERLEI REKENINGEN.

Allerlei	fr.	205,80
K. V. R. O.	»	13,60
Librado	»	13,60
Hebdo	»	3.000,—
Publiciteit « Jean »	»	1.000,—
Resef	»	27,20
		<hr/>
	fr.	4.260,20

III. — ALLERLEI REKENINGEN-COURANT.

Max Hautier (Max Alexis)	fr.	300,—
Eereloonen uitbetaald aan artistieke medewerkers	»	190.301,65
Caisse Nationale, Pensioenen voor bedienden	»	63.579,00
Caisse auxiliaire Compensations	»	42.925,50
Champagne, L. (borgstelling)	»	5.800,—
Allerlei	»	3.544,95
		<hr/>
Over te dragen	fr.	306.451,10

III. — ALLERLEI REKENINGEN-COURANT (vervolg).

Overgedragen	fr.	200.613,22
Eternit (cautionnement)	fr.	8.000,—
Fonds d'allocation (Pensioen-bedienden)	»	77.010,—
Garantie publicité « Jean »	»	3.000,—
Garantie Hammerman	»	13.818,75
Installations sanitaires	»	43.000,—
Liber (borgstelling)	»	24.800,—
Malderez	»	3.500,—
Beroepstaks	»	31.939,50
Vanderborght (borgstelling)	»	59.900,—
	fr.	571.419,35

IV. — CLIËNTEN-BROCHURES.

Duchateau	fr.	5,30
Broeckmans	»	10,05
Middelbare School	»	14,—
Van Boxel	»	1,40
Voets	»	3,—
	fr.	33,75

V. — INTEEKENAARS-BROCHURES.

Bibliothecaris Gulleghem (Patronaat)	fr.	6,—
Blaauw	»	3,25
Borghys	»	1,—
Ceynen	»	4,—
Danckers	»	1,—
Defauw	»	2,—
Dogauqiez	»	4,—
R. P. Destrée	»	13,—
Derboven	»	15,—
Devos, Pierre	»	5,—
Dooms	»	2,—
Dospel	»	45,—
Ervinck	»	1,—
Fontaine	»	13,—
Gartner, Rich.	»	45,—
Grégoire	»	9,—
Hermans	»	43,—
Z. E. H. Houbaert, P.	»	15,—
« Kova »	»	2,—
Malpers	»	11,—
Over te dragen	fr.	240,25

V. — INTEEKENAARS-BROCHURES.

	Overgedragen	fr.	240,25
Materne		fr.	11,—
Wed. A. Missian			3,—
Moreels Félix			5,—
Ponse, Kitty			14,65
Renier			41,—
Rhaïs			9,—
Ruiter			9,20
Scheltjens			2,—
Schepens			5,—
Schmook			19,—
Schoetens			9,—
Simons-Paquet			8,—
Sœurs Marie de Jésus			1,—
Van de Gaveyc			15,—
Valkeners			13,—
Van Bladel			11,—
Beckers, Henri			12,20
De Mol, Lod.			5,—
Geurickx, Louis			19,—
Van Balberghe, Franz			47,—
Braeken			5,—
Dalschaert			5,—
Hadermann			5,—
Verscheidene II			72,—
		fr.	586,30

SAMENVATTING — TOTALEN:

Leveranciers	1.505.759,53
Allerlei rekeningen	4.260,20
Clïënten — Brochures	33,75
Allerlei rekeningen — Courant	571.419,35
Inteekenaars — Brochures	586,30
	<hr/>
	2.082.059,13

Opgaven van de verschillende debiteuren, einde December 1937

I. — LEVERANCIERS.

Abonnementen dagbladen	fr.	13,85
Boland, Louis	»	1.000,—
Editions Choudens	»	703,56
Coppens (Théâtre de La Louvière)	»	2.500,—
Edition Enoch et C ^o	»	1.412,35
Facq.	»	288,—
Editions Heugel	»	261,84
Editions Joubert	»	205,41
Etablissements Philips et Pain	»	800,—
Ramlot, Frères et sœurs	»	245,—
Vanden Vondel Uitgevers Mij	»	810,—
	fr.	8.240,01

II. — ALLERLEI DEBITEUREN.

Boels et Begault	fr.	285,90
de Wael, André	»	490,10
Allerlei — Telefoon	»	114,90
Gillion	»	2.100,—
Hebdo	»	3.000,—
Kumps	»	729,30
Ministerie van Vervoer	»	1.573,06
Simon Stéphane	»	1.480,90
U. I. R.	»	907,60
Allerlei	»	1.218,55
	fr.	11.900,31

III. — ALLERLEI REKENINGEN — COURANT.

Waarborg water	fr.	400,—
Waarborg Gas	»	1.000,—
Waarborg huur	»	121.625,—
Waarborg telefoon	»	8.110,—
	fr.	131.135,—

IV. — CLIËNTEN BROCHURES.

Artès	fr.	20,80
Bétignies	»	13,60
Boidron, Evrard	»	35,50
Bode-Vinck	»	154,50
	fr.	224,40

Over te dragen fr. 224,40

IV. — CLIËNTEN BROCHURES (vervolg).

Overgedragenfr.	224,40
Bibliothèques des gares S. A.fr.	1,40
De Beiaard»	46,30
Librairie de la Bourse»	24,—
Centraal Boekhuis»	5,85
Cultura»	1,40
Cammaert, J.»	14,20
Castaigne (Libr.)»	101,10
De Belder»	28,20
De Wit»	1,40
Dietrich»	24,—
Dechenne»	3,80
De Reyghere»	86,40
Ed. Universelle»	19,80
Falk»	1,40
Gudrun»	10,80
Jonckeer»	24,—
Kloske»	248,80
Maison du livre S. A. Mons»	64,—
Moderne»	18,70
Librairie du Nord»	4,80
De Nederlandsche Boekhandel»	213,50
Office International (Libr.)»	4,10
Philippart»	53,30
Pijcke, Jean»	3,90
Penez»	32,50
Prop»	55,30
Plantin»	5,50
Renova»	2,80
Succes»	22,—
Schautteet en zoon»	2,80
St. Alfonsus»	5,80
Steenmans, A.»	68,70
De Standaard, Brussel»	146,—
De Standaard, Leuven»	154,80
De Standaard, Gent»	254,30
Uilenspiegel»	19,—
Union Coopérative»	6,50
Van Eerde»	7,10
Vlaamsche Toeristenbond»	63,10
Vlaamsche Boeken centrale»	2,—
Vande Velde»	8,—
Vermant»	107,50
Van Cromphout.»	6,40
Van In et C ^o»	202,40
Verlaine-Simons»	25,20
Veritas»	8,30
Van de Sompel»	19,30
Van Stockum»	75,40
Vlam»	96,30
Over te dragenfr.	2.626,55

IV. — CLIËNTEN BROCHURES (vervolg).

	Overgedragen fr.	2.626,55
Winckelmans »		5,50
Zonnewende N. V. »		15,80
Hattinck »		141,10
De Nieuwe Tijd »		17,50
Peeters Zout-Leeuw »		126,10
Salvator »		265,80
Librairie Technique E. J. Peeters, Mons »		33,30
Marchal »		2,20
Mme Blandin »		10,80
Technische Boekhandel, Delft »		3,35
Denys Dille »		6,—
Druk. Vanderborght »		4,30
Strobbe »		20,70
Louwet »		5,—
Pastoret »		8,60
Brachotte »		5,10
De Violier »		13,75
Verdeyen »		1,—
Janssens-Briand »		34,60
	fr.	3.353,05

SAMENVATTING — TOTALEN :

Leveranciers	8.240,01
Allerlei debiteuren	11.900,31
Allerlei rekeningen — Courant	131.135,—
Cliënten — Brochures	3.353,05
	<hr/>
fr.	154.628,37

Verantwoording

I. Verklaring van den bijslag :

A. — Exploitatiekosten.

Artikel 4. — Verschil : 3.950,65 Fr.

Dit verschil werd vergoed :

1° Door een krediet toegestaan op 21 December 1937 door den Raad van Beheer ;

2° Door een krediet toegestaan op 23 December 1937 door den Raad van Beheer.

Artikel 9. — Verschil : 174,39 Fr.

Dit verschil is te wijten aan het feit, dat er op dit artikel van de begroo-ting bij vergissing een geboortetoeslag van 250 Fr. geboekt werd, uitbetaald aan een muzikant van het Symphonie-Orkest.

Die uitgave zou moeten geboekt worden op het volgend artikel 13. Artikel 9 zou dus een saldo van 250 Fr. — 174,39 Fr. = 75,61 Fr. aange-
wezen hebben, voor toeslag-royement.

Artikel 11. — Verschil : 14.687,80 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, goedgekeurd door den Raad van Beheer in zijn vergadering van 30 September 1937, voor den stand van het N. I. R. in de Radio-tentoonstelling, ingericht te Antwerpen.

Artikel 14. — Verschil : 183.472,80 Fr.

Dit verschil werd vergoed :

1° Door een bijkomend krediet toegestaan op 21 December 1937 door den Raad van Beheer ;

2° Door een bijkomend krediet toegestaan op 23 December 1937 door den Raad van Beheer.

Artikel 15. — Verschil : 47.262,70 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet van 50.000 Fr., toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 7 September 1937.

Artikel 35. — Verschil : 3.134,50 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 21 December 1937, voor de aanwerving van personeel in tijdelijken dienst.

Artikel 37. — Verschil : 2.935,95 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 3 Mei 1938.

Artikel 38. — Verschil : 242.333,75 Fr.

Dit verschil werd vergoed :

1° Door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 4 Februari 1938, hetzij 170.473,75 Fr. ;

2° Door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 3 Mei 1938, hetzij 71.860 Fr.

Artikel 40. — Verschil : 10.272,15 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, goedgekeurd door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 4 Februari 1938.

Artikel 50 — Verschil : 17.255,80 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 4 Februari 1938.

Artikel 51. — Verschil : 3.989,57 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 3 Mei 1938.

Artikel 53. — Verschil : 6.615,50 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, goedgekeurd door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 4 Februari 1938.

Artikel 55. — Verschil : 353,25 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, goedgekeurd door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 3 Mei 1938.

Artikel 59. — Verschil : 2.782,15 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 23 December 1937.

Artikel 61. — Verschil : 436,05 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 3 Mei 1938.

Artikel 62. — Verschil : 127.223,75 Fr.

Dit verschil werd vergoed :

1° Door een bijkomend krediet, door den Raad van Beheer goedgekeurd, in zijn vergadering van 4 Februari 1938, hetzij 121.373,75 Fr. ;

2° Door een bijkomend krediet, goedgekeurd door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 3 Mei 1938, hetzij 5.850 Fr.

Artikel 64. — Verschil : 12.311,40 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, in zijn vergadering van 4 Februari 1938.

Artikel 65. — Verschil : 3.778,— Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, goedgekeurd in de vergadering van den Raad van Beheer, op 3 Mei 1938.

Artikel 72. — Verschil : 779.773,13 Fr.

Dit verschil vertoont de delgingen uitgevoerd op het belegd materieel, gekocht in 1937.

Het wordt vergoed door de begrootingskredieten, ingeschreven op de begrooting der gewone beleggingen.

Artikel 73. — Verschil : 400.000 Fr.

Dit verschil werd vergoed door de beslissing van den Raad van Beheer, genomen in zijn vergadering van 30 September 1937, welke luidt als volgt :

“ De Raad van Beheer beslist, dat er met het oog op den aankoop van een stel lampen per golf, met het fonds dat te dien einde op de balans-passiva voorkomt, aanleiding bestaat dit fonds met 400.000 Fr. te vermeerderen om het op 740.000 Fr. te brengen.. ”

Artikel 74. — Verschil : 2.353,65 Fr.

Dit verschil werd vergoed door een bijkomend krediet, toegestaan door den Raad van Beheer, op de hieronder vermelde data :

1 ^o op 4 Februari 1938	fr.	815,—
2 ^o op 21 December 1937		70,—
3 ^o op 20 October 1937		913,25
4 ^o op 21 December 1937		535,20
5 ^o op 21 December 1937		20,20
	fr.	<hr/> 2.353,65

B. — Gewone Beleggingsuitgaven.

Artikel 4. — Verschil : 185,15 Fr.

Dit verschil is te wijten aan het feit, dat het verkieslijker geacht werd op den mobilair-inventaris, ondanks hun beperkten duur, 3 potlood-slijpers van 155 Fr. geboekt te laten, in plaats van deze aankopen als kantoorbenodigdheden te beschouwen.

Dit verschil werd dus vergoed door het voordeelig saldo dat artikel kantoorbehoeften aanwijst.

II. Verklaring van de weglatingen en opnamen.

(Zie Tabel der Immobiliën, bl. 29)

Artikel 6. — Opname : 1.283,75 Fr.

Opname wegens het boeken op den inventaris van een ontvangtoestel Bell n^o 535/74-547, hetwelk in 1936 op de exploitatiebegroting geboekt werd.

Artikel 7. — Weglating : 2.719,15 Fr.

1 ^o Overdracht op de rekening "Fabricatie" van materieel voor het bouwen van een versterker-detector H. F.fr.	376,15
2 ^o Overdracht op de rekening "Fabricatie" van materieel voor het bouwen van de hierboven vermelden versterker-detector H. F.	60,—
3 ^o Overdracht op de rekening "Fabricatie" van materieel voor het bouwen van een H. F. sector apparaat H. F. 1 E. .	68,—
4 ^o Overdracht op de rekening "Gebruiksexploitatie" van een transformator Erka 0610	375,—
5 ^o Weglating wegens slijtage van 6 G. R. P. en 6 G. P. P. Horsings	540,—
6 ^o Weglating wegens slijtage van een oscillograaflamp "Cossor"	1.000,—
7 ^o Weglating wegens verschil.	
Overname van een "Wevemeter" n ^o 224 L gedelgd voor den prijs vanfr.	6.000,—
Vervangen door een "Wevemeter" n ^o 724 A voor den prijs van	5.700,—
	<hr/>
	300,—

Artikel 14. — Weglating : 60 Fr.

Weglating wegens slijtage :

1 paar castagnettenfr.	45,—
1 nachtegaal "Biré premier"	15,—
	<hr/>
fr.	60,—

Ontleding van het voordeelig saldo van fr. 3.105.937,37 over te dragen op het « Reserve- en vernieuwingsfond voor materieel »

I. — <i>Exploitiatiebegrooting</i>	fr.	2.635.721,93
Ontvangsten	fr. 32.600.000,—	
Uitgaven	30.744.051,20	
	<hr/>	
SALDO.	1.855.948,80	
Bij te voegen : immobi- liënaankopen 1937 ten laste van de exploitatie- begrooting	779.773,13	
	<hr/>	
Voordeelig saldo op ex- ploitiatiebegrooting . .	2.635.721,93	
II. — <i>Begrooting der gewone beleggingen</i> . .		241.993,56
Ontvangsten	fr. 1.400.000,—	
Overdracht 1936	553.330,—	
	<hr/>	
Vereffende beleggings- uitgaven	784.427,28	
Vastgelegde beleggings- uitgaven	926.909,16	
	<hr/>	
	1.711.336,44	
	<hr/>	
Voordeelig saldo op be- leggingsbegrooting . .	241.993,56	
III. — Teruggevorderde delgingen :		
724.427,28 — 719.773,13		4.654,15
IV. — Financieele baten : Interesten		136.842,58
V. — Allerlei ontvangsten :		86.725,15
		<hr/>
Voordeelig saldo op 31-12-37		3.105.937,37

INHOUDSTAFEL

ALGEMEENE BESCHOUWINGEN.

Bladz.

Raad van Beheer en Dagelijksch Bestuur.	3
Raadgevende Cultureele Commissies	5
Commissie van Toezicht	8

N. I. R.

Hoogere directie	9
----------------------------	---

VLAAMSCHE UITZENDINGEN.

GESPROKEN UITZENDINGEN.

Gesproken dagblad	11
Interviews	12
Actualiteiten	12
In Memoriams	12
Kronieken	12
Lezingen	13
Speciale uitzendingen	14
Voordrachten en audities	14
Een kwartier bij	15
Nederlandsche auteurs dragen voor uit eigen werk	15
Boëkbesprekingen	15
Gecommenteerde muziekuitzendingen	16
Hoorspelen	16
Tooneelwerken	17
Radiomontages	17
Gesproken reportages	18
Relais uit het buitenland	19
Radiokabaret	19
Jeugd uur	19
Nieuwe rubrieken	20
Kinderuur	20
Twintig minuten folklore	21
Twintig minuten poëzie	21
Een halfuurtje in de filmwereld	21
Het uur voor de vrouw	21
Turnles	22
Overzichtelijke Tabel van de uitzendingen, ingericht door de Directie van de Gesproken Uitzendingen in den loop van de jaren 1932-1933-1934-1935-1936-1937	23
Lezingen	24

Speciale uitzendingen :

	Bladz.
Herdenking van Koning Albert I	25
Poesjkin-herdenking	25
Multatuli-herdenking	25
Herdenking van Koningin Astrid	26
Strindberg-herdenking	26
Dag van Brugge	26
11 Juli en de Vlaamsche componisten	26
Vondel-herdenking	26
Hoogdagen der Vlaamsche letteren	27
Voordrachtskunstenaars	28
Boekbesprekingen	28
Hoorspelen	28
Radioschetsen	30
Fragmenten uit toneelstukken	31
Radiomontages	31

MUZIEKDIENT.

Algemeene beschouwingen	32
Het Groot Symphonie-Orkest (83 uitvoerders)	34
Het Radio-Orkest (31 uitvoerders)	35
Het Licht-en Operettenorkest (24 uitvoerders)	35
Het Jazzorkest (15 uitvoerders)	36
Het Salonorkest (10 uitvoerders)	36
Het Vlaamsche Koor van het N. I. R.	37
Het Nationaal Orkest van België (N. O. B.).	37
Orkesten die niet aan het N. I. R. verbonden zijn	38
Genre-uitzendingen	38
Kinema-orgel	38
Militaire muziek	39
Harmonieën en fanfaren	39
Hoorspelen met muzikale aanpassing	39
De uitzendingen van lyrische werken	39
De uitzendingen van concerten	40
De internationale relais	40
Fonoplatenprogramma's tijdens 1937	41
Speciale fonoplatenprogramma's	41
Medewerking van artisten en groepeerings die niet tot het Instituut behooren	42
Koren	43
Algemeene Tabel van de Verdeeling der Muziekuitzendingen in 1937	44
Solisten door het N. I. R. aangeworven tijdens het jaar 1937	45
Solisten die hun medewerking verleend hebben voor de uitzendingen van lichte muziek	47
Solisten die hun medewerking verleend hebben aan de uitzending van operetten	48

SECRETARIAAT

Programmadienst	49
Persdienst	51
Tentoonstellingen	54
Buitengewone manifestaties die door de O. V. in 1937 uitgezonden werden	58

FRANSCH E UITZENDINGEN.

	Bladz.
Algemeene Directie	61

DE GESPROKEN UITZENDINGEN.

Vergelijkende tabel van het aantal uitzendingen	64
Het gesproken dagblad	65
Gesproken reportages en actualiteiten	65
Kronieken	66
Interviews	67
Sportberichten	67
Allerlei mededeelingen	67
Lezingen en spreekbeurten	68
Practische wenken en raadgevingen	69
Tooneel- en letterkundige uitzendingen; Hoorspelen	69
Hoorspelen	71
Gecommenteerde uitzendingen van letterkunde en muziek	73
De gymnastieklessen	74
De kroniek van den dag	74
De uitzendingen voor geestelijke verpoizing	75
Kroniek : het kunstleven van den dag	75

Nieuwe rubrieken :

Radioherinneringen	75
Het uur voor de vrouw	76
Het landbouwpraatje	76
Kabaret der goede antenne	77
Het dialectisch tooneel	77
Het Waalsch kabaret	78
De uitzendingen « Amon nos autes »	78
Op reis in	79
De Belgische marionetten	79
Allerlei rubrieken	80
De millioenste luisteraar	80
Het gesproken dagblad voor Kongo	80
Lijst der sprekers die in 1937 hun medewerking aan de gesproken uitzendingen verleend hebben	82
Lijst der kunstenaars die in 1937 hun medewerking aan de gesproken uitzendingen verleend hebben	84

MUZIEKUITZENDINGEN.

Het Groot Symphonie-Orkest	86
Het Radio-Orkest	87
Licht Orkest en Operetten-Orkest	88
Jazzorkest	88
Salonorkest	88
Nationaal Orkest van België	89
Genre-uitzendingen	89
Militaire muziek	90
Het lyrisch tooneel in de auditoria	90
Hoorspelen en tooneelwerken met muziek	91

	Bladz.
De uitzending van lyrische werken	91
De uitzendingen van concerten	92
Speciale uitzendingen	92
De internationale relais	93
Medewerking van artisten en groepeerings die niet tot het Instituut behooren.	95
Koren, harmonieën, fanfaren en beiaard	95
Koren welke optreden in de studio's	96
Fonoplaten	96
Lijst der kunstenaars die in 1937 hun medewerking aan de muziekuitzendingen verleend hebben	97
Buitenlandsche kunstenaars die hun medewerking voor de uit- zendingen verleend hebben	101
 DIRECTIE VAN HET SECRETARIAAT.	
De dienst voor pers en luisteraars	102
Betrekkingen met de omroepverenigingen	104
Opgave van de bijzondere kunstprestaties die door de O. V., in 1937, uitgezonden werden	106
De Schoolradio	110
Organisatie van de uitzendingen	110
Zendtijd	111
Vergelijkende tabel	112
Bulletin	112
Bewerking van toneelspelen	112
Hoorspelen	112
 ADMINISTRATIEF EN TECHNISCH DEPARTEMENT.	
Organisatie van het Departement. Bedrijvigheid van het Departement	113
 DE TECHNISCHE DIRECTIE	 113
Exploitatiedienst	117
Dienst der opzoekingen	118
Technische Bouwdienst	121
Dienst van het Technisch Secretariaat	122
I. — Het gebouw van het N. I. R.	123
II. — Het gebouw moest bestaan uit	124
IV. — Beknopt overzicht der werken uitgevoerd in 1937	129
V. — Voltooing	130
VI. — Financieel uitzicht	130
 DE ADMINISTRATIEVE DIRECTIE.	
Dienst van het Secretariaat et van de Aankopen :	
A. — Afdeeling secretariaat	132
B. — Afdeeling voor aankopen	132
C. — Afdeeling voor uitgaven	133
De Dienst van het Personeel :	
1. — Administratieve afdeeling	134
2. — Afdeeling der contracten	135
3. — Afdeeling voor de Administratie der orkesten	135
Prestaties der orkesten voor het jaar 1937.	136

Dienst voor Geschillen :	Bladz.
I. — Auteurs- en opnamerechten	137
2. — Verzekeringen	137
Dienst der Bibliotheken, Documentatie en Vertalingen tijdens het dienstjaar 1937	138
A. — Fonotheek	138
B. — Vertaaldienst	138
C. — Muziekbibliotheek	139
Dienst der Buitenlandsche Betrekkingen en der Uitzendingen op korte golflengte :	
1. — Werzaamheid van dezen dienst	140
2. — Internationale relais	140
3. — Technische medewerking	141
Internationale vereeniging voor radio-omroep (U. I. R.)	141
Tabel der buitenlandse uitzendingen overgenomen in 1937	144
Programma's van het N. I. R. overgenomen door vreemde zenders in 1937	145
Tabel der uitzendingen van vreemde zenders, leden van U. I. R., waaraan het N. I. R., in 1937 zijn medewerking verleende	146
Tabel der uitzendingen van het N. I. R., waaraan vreemde zenders, leden van U. I. R., in 1937, hun medewerking verleenden :	146
Dienst der audits	147
Bekomen uitslagen	148
REKENINGEN AFGESLOTEN OP 31 DECEMBER 1937	149
REPERTORIUM	150